

Llamado del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez

# UNIDAD PARA ALCANZAR DEMOCRACIA NACIONAL

■ Con una solemne ceremonia realizada en el edificio Diego Portales, se celebró el quinto aniversario de la entrada en vigencia de la Constitución Política y del inicio del período presidencial ■ En su discurso al país, el Secretario de Estado efectuó un profundo análisis de la realidad nacional, clarificando conceptos y formulando un llamado a la unidad e integración de todos los chilenos ■ Al acto asistieron el Presidente de la República, la Primera Dama, los integrantes de la Junta de Gobierno, ministros de la Corte Suprema de Justicia, el Nuncio de Su Santidad, ministros de Estado, autoridades religiosas, civiles y militares ■ El Jefe de Gabinete reafirmó el itinerario institucional, destacando la entrada en vigencia, durante este año, de la Ley del Registro Electoral ■ Representantes de diversos sectores ciudadanos analizan las palabras del Ministro García ■ Texto completo del discurso

MIERCOLES 12 de Marzo de 1986  
Año LXX — N° 22.547 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — Sta. Norma

\$ 60  
REGIONES  
XI y XII \$ 70

## LA NACION

Págs. 4, 5, 6, 7 y 8

■ El Jefe de Gabinete reafirmó el itinerario institucional, destacando la entrada en vigencia, durante este año, de la Ley del Registro Electoral ■ Representantes de diversos sectores ciudadanos analizan las palabras del Ministro García ■ Texto completo del discurso



Cincuenta minutos duró el discurso de 19 carillas que pronunció el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, único orador de la ceremonia oficial con que el Gobierno conmemoró el quinto aniversario de la vigencia de la actual Constitución Política. Al acto, realizado en el edificio Diego Portales, concurrieron más de tres mil invitados especiales.

EXIJA HOY

GRATIS EL LIBRO DE LA SERIE  
AVVENTURAS PARA FIN DE VERANO

"EL PECADO QUE NO FUE"

DE JOCELYN  
DE MONSERRAT

**cartas****partidos transnacionales****Señor Director:**

En los estamentos intermedios de la sociedad, las agrupaciones legales denominadas partidos políticos, conforman un conglomerado de personas con un ideario común y un programa concreto para intervenir en la gobernación del Estado. Se trata, por cierto, de una definición simple, pero generalizada y utilizable en cualquier tipo de organización que persiga estos fines.

Los partidos políticos, en consecuencia, deben interpretar las aspiraciones de bienestar y la búsqueda de felicidad de las personas a las cuales representan, respetar la constitucionalidad del Estado en que están insertos y, obviamente, buscar aquellos objetivos que sirvan a la idiosincrasia nacional y al sentimiento patrio. Sin este último e importante requisito ¿qué facción política puede asegurar que las metas por alcanzar darán solución a las necesidades de su propia sociedad?

Ahora bien, el término "cosmopolita" se puede aplicar a los partidos políticos si establecemos una división entre aquellos grupos que obedecen a principios nacionalistas, en cuanto a doctrinas exclusivas para el bien de un Estado específico, o a los que son seguidores de dogmas internacionales acomodables a cualquier nación.

Los partidos comunistas, demócrata-cristianos y socialistas, entre otros, pueden ser considerados en tal clasificación por el carácter de aplicabilidad universal de sus principios, el cumplimiento irrestricto de las directivas que emanan de sus cúpulas dirigentes —generalmente de una nación de primer orden— y, además porque de éstos últimos reciben los fondos para financiar sus campañas tras el logro del poder político local.

Ellos constituyen partidos claudicantes de vastos intereses nacionales en beneficio del ideologismo interestadual común que los aglutina, atenuando esta limitación con un eficiente aparato propagandístico que, de paso, les permite una alta operatividad y rentabilidad práctica.

El ideologismo universal de estas estructuras partidistas les ha llevado a tener una particular óptica cosmovisional de los asuntos mundiales, restándoles capacidad para interpretar la realidad política, económica y social que vive su país.

Protegidos por la democracia o amparándose en la normativa de ésta, los distintos personeros que representan a este tipo de agrupaciones utilizan métodos de presión social —que cada día son más compulsivos— para el logro de sus propósitos, tales como paros, movilización de masas, huel-

gas y otras formas expresivas de fuerzas. Asimismo, es evidente el empleo de un léxico común en sus estrategias. Frases como la lucha por los derechos humanos, ingobernabilidad y desobediencia civil, parecen confirmar esta tendencia.

Los partidos que hemos citado (P.C., D.C. y P.S.) usan como táctica influencias mutuas y se colaboran y apoyan en forma recíproca para conquistar sus objetivos, manteniendo un equilibrio que, observado por encima de las fronteras, tiene características comunes. Las internacionales como también los agrupamientos transitorios en acuerdos, alianzas o frentes son típicos ejemplos de este interesado gatupero.

Además, los partidos cosmopolitas buscan la consolidación universal de fines que no van tras el bienestar de todos los ciudadanos de un país sino, más bien, a vigorizar una red transnacional, de características neoimperialistas, destinada a satisfacer y beneficiar a sus propios adherentes y camaradas. Por ello deben considerarse grupos exclusivistas, elitistas hegemónicos y secesionistas.

En estas facciones, el fuerte grado de dependencia que se produce entre los niveles de las jerarquías minoritarias que planifican y ordenan, como los partidos políticos que ejecutan y obedecen en todo el mundo, cohíbe y refrena mucha de las libertades básicas de las naciones. El sistema democrático del mundo occidental les otorga esta libre franquicia.

Pero este fenómeno no es nuevo; posterior a la revolución rusa de 1917, época en que comienza a expandirse la doctrina marxista en Europa, afloran en el área política las ideologías nacional-socialista y fascista, tan cosmopolitas como la primera, pero detenidas merced al holocausto de los 60 millones de muertos que arrojó la Segunda Guerra Mundial, un precio demasiado caro que pagó la sociedad de entonces por el afán de estos últimos en conquistar el poder mundial.

El marxismo soviético de hoy, no sólo impune sino reconfortado y extendido, representa el más dinámico de los grupos cosmopolitas. Los otros grupos políticos de carácter internacional coadyuvan a sus propósitos, deliberada o inconscientemente, le allanan el camino, le facilitan su tarea expansiva, le asisten en las faenas de explotación y le secundan en labores de avasallaje de las soberanías.

La visión crítica de los partidos cosmopolitas que he descrito puede ser rebatida, mas nadie en el fuero de su conciencia podrá desconocer la realidad que encierra ni el potencial peligro que su doctrina transnacionalista representa para la democracia y la supervivencia de los Estados.

C. de I. 5.720.634-0  
Stgo.

**El Singular Mundo de los Uros**

**Querido Sebastián:** Te voy a contar un cuento que, en verdad, no es cuento. Es de verdad. Tú sabes, los cuentos los lees en los libros de cuentos. Esto que te voy a contar lo vi con mis ojos en un lago que queda en un lugar muy alto. Arriba de una montaña más encumbrada que las que tú veías aquí en Santiago. Está en el Perú. ¿Te acuerdas? La viste desde la terraza todos los días. El lago se llama Titicaca y es el más alto del mundo. No hay volcanes alrededor, pero hay cerros y valles, y muchos habitantes que usan trajes distintos a los que conoces. Las mujeres, especialmente, se visten distinto. Usan faldas bien anchas, unas encima de otras, a veces hasta seis. Y también unos chales de fuertes colores: azules, turquesas, vivaces rosados o verdes violentos. Y encima de la cabeza llevan sombreros negros iguales a los que usaban antes los habitantes de otra isla, una que se llama Gran Bretaña y que queda lejos, lejos del lago Titicaca. Esas mujeres tienen, también, el pelo largo, muy largo, y se hacen dos trenzas negras, porque su pelo es muy negro. Al lago Titicaca se llega por tren. Un tren que pasa por campos, sierras, sábanas y montañas llenas de plantíos de maíz, de papas y de habas. ¿Conoces las habas? Los habitantes de esas montañas y ese lago Titicaca comen habas; y también maíz y papas. Y pescado. Los hombres del lago Titicaca son pescadores. Algunos pescados los cocinan, y otros los venden.

Una mañana fuimos en una lancha a vapor hasta una isla que queda en el lago. Es una isla muy distinta a todas las islas del mundo.

Fíjate que no es de tierra ni de roca. La crearon sus habitantes con totora. ¿Sabes qué es la totora? Son cañas parecidas a esas que tu usas para tomar la Coca Cola. Colocaron muchas, muchas cañas, miles de cañas. Unas encima de otras y así fueron formando una plataforma grande, grande. Y cuando se empiezan a envejecer



Representantes del pueblo Uros cocinando.

las cañas, ponen más, muchas más. Y encima de esa plataforma de cañas, construyen unas casitas, también de totora. Algunas parecen casitas como las que tú has visto cuadradas; pero no son de cemento o de madera como eran las cabanas donde te alojaste en el lago Conguillío. Son más chicas, construidas con muchas cañas puestas una al lado de las otras. Y parecen casitas de muñecas. Despues las amarran con más totora para que no se caigan. Cuando llegamos a la orilla de la isla, había muchos niños y niñas de más o menos la misma edad tuya, esperando la lancha a vapor. Una niña, con trenzas y un sombrero negro igual al de su mamá, me tomó de la mano y me preguntó ¿Cómo te llamas? Nena, le dije, y le pregunté, ¿Cómo te llamas tú? "Madelin", me contestó. Imagínate. Se llamaba igual a

tu mamá. Era muy simpática y muy bonita, como tu mamá, pero tenía el pelo negro y la cara muy quemada por el sol, que es muy fuerte en el lago Titicaca. Me llevó de la mano a conocer su casa, a conversar con su mamá y con una hermana. Vivían en una casita de totora. Despues me llevó de la mano a conocer a su papá, que es pescador y que tenía una lanchita también de totora, mucho más grande que la que te mando, porque en ella tienen que caber él y los pescados. Todos los días sale a pescar. La hermana, que es más grande que tú, sabe bordar. Borda tapices en que están representados todos los personajes de la isla. El pescador, el bote, la mamá y todo lo que hay en la isla de totora que flota como una plataforma en el lago Titicaca, el lago más alto del mundo.

Madelin, la niña, te mandó muchos, muchos abrazos junto con la lanchita. Cúdala mucho porque es muy difícil ir a ese lago tan alto y ver a los habitantes de la isla-plataforma. Se llaman Uros y llegaron de muy lejos, hace muchos, muchos años. Cuando ni tu papá, ni tu mamá, ni tus abuelos habían nacido. Cuentan que se enojaron con los españoles cuando, hace cerca de cinco siglos, ellos llegaron a las orillas del lago. Enojados se fueron los Uros en sus lanchas de totora. Junieron muchas, muchas cañas, construyeron varias islas y ahí se quedaron hasta ahora. Todos los días colocan más y más cañas, y cuando tú vas caminando de la mano de los niños ellos te dicen "Agua, agua" y te tiran bien fuerte para que tus pies no se hundan y se mojen con agua, en los huecos donde las cañas están viejas. Es muy lindo el lago Titicaca, Sebastián. Es muy lindo porque lo ilumina un cielo azul, azul que baña el paisaje de más luz que la que nos llega cuando vive a la orilla del mar como tú.



A 3.812 m de altura, entre Bolivia y Perú, se extiende el lago Titicaca, centro de antiguísimas civilizaciones.

## Política Exportadora

Chile, en los últimos ocho años, ha estado proyectando su economía definitivamente hacia la producción de bienes exportables. Asimismo, ha promovido la producción de otros que puedan sustituir sin desmedro los similares importados.

No ha sido ésta una tarea fácil, como se comprenderá. En todo caso ella es consecuente con la filosofía económica de libre mercado, parte consustancial de los programas de desarrollo que el actual Gobierno se impuso desde sus comienzos.

La reciente creación de una Comisión Nacional de Exportaciones con participación en ella de representantes de los sectores público y privado, está destinada a convertirla en un instrumento capaz de precisar los contornos de esta política, de orientar y cohesionar los métodos de su acción y de dinamizar sus funciones en términos tales que permitan prevenir y sobrelevar con éxito eventuales contratiempos, que es natural que surjan en una actividad tan ardua y competitiva como es la de intervenir en grado creciente en el gran mercado internacional.

Hay indicadores que permiten visualizar con razonable optimismo las expectativas que existen de convertirnos en la presente década en un país exportador neto, con facultad diversificada para mantener una favorable balanza de pagos por tiempo indefinido.

Rubros de exportación que nadie podría antes haber imaginado que existieran en un grado tan gravitante como han llegado a ser los correspondientes a la producción exportable de frutas, productos del mar y maderas y sus derivados, como papel y celulosa, prometen en un futuro bastante próximo compartir y aun sobrepasar la importancia que siempre tuvieron las exportaciones mineras.

Estos resultados, de más está decirlo, no se proveen por obra y gracia de poderes extraterrestres, sino son la consecuencia de una conducción económica seria, cohesionada y perseverante, con significativo resguardo de una apreciación equilibrada de la realidad.

Una vez echada a caminar, como se ha hecho, una política de exportaciones en punto de ser institucionalizada, por decirlo así, no habrá nada que pueda conspirar para detenerla.

En este tipo de procesos, el tiempo juega un señalado papel. La adaptación a nuestro medio natural, por ejemplo, de semillas de frutas de reconocida calidad como son las californianas, en que están insertas condiciones de tecnología genética que aseguran grato sabor, tamaño y atractivo colorido, y que también pueden reproducirse con ventaja en nuestro suelo, es carta de garantía de que la colocación de la fruta chilena en el mercado externo podrá afrontar cualquier evolución desfavorable que se produzca en él, con menos riesgos que otros productos similares de la competencia.

Independientemente del acusado desarrollo que experimenta la industria madera y de la expansión de plantas elaboradoras de papel y celulosa, que garantizan ingentes ingresos; del desarrollo de la industria pesquera y de bienes mineralógicos que no incluyen al cobre, la adaptación y reproducción de especies pelágicas altamente apreciadas en el mercado exterior, también permite abrigar expectativas de ingresos cuyo monto no es posible por el momento deducir.

Lo expuesto implica un cambio impresionante en nuestra tradicional fisonomía económica, lo que deberá a su vez representar una transformación positiva en nuestro modo de justipreciar la concurrencia de nuevos recursos que nos permitirán acelerar nuestro despegue económico como nación multiproductora de bienes de exportación.

También es previsible que la transformación aludida, al fomentar la creación de nuevos focos productivos alejados del centro de nuestro territorio, excesivamente poblado en relación al número total de habitantes, contribuya a producir una desconcentración poblacional que se hace cada vez más urgente y necesaria.

## Diversidad de Propósitos

**E**l Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez —con ocasión del quinto aniversario de la vigencia de la Constitución Política de 1980 y del período presidencial 1981-1989—, pronunció un vibrante discurso en el cual efectuó un análisis realista y ponderado de nuestra actual evolución institucional, tanto en lo político como en lo económico y social.

La intervención del Jefe del Gabinete estuvo caracterizada por la profundidad de sus conceptos, por la claridad y precisión de sus juicios y por la fuerza y decisión expresadas para reafirmar la voluntad democrática, de libertad y unidad, que anima los actos del Gobierno, encabezado por el Presidente Pinochet.

Tal discurso fue propicio para dejar en evidencia el contraste que hay entre el estilo, el ánimo y la voluntad del Gobierno, y los que, por otro lado, muestran los sectores de la oposición.

Como lo dijera el propio Ministro del Interior en el curso de su intervención: "Hay una línea de acción que, dentro del orden y el Derecho, nos lleva a una institucionalidad sólida y de desarrollo integral, con realismo, sin engaños, demagogias o falsas promesas". "Hay otra línea que proclama el caos, la ingobernabilidad y el enfrentamiento, vinculándose con la violencia o con quienes son capaces de aceptarla, aun cuando revistan esa actitud con palabras equívocas o vanas promesas".

El origen de tal contraposición lo encontramos, sin duda, en la diversidad de propósitos que exhiben ambas posiciones.

Por una parte, en la línea del Gobierno, los hechos demuestran que sólo cuenta el interés de Chile y de su pueblo, con sentido de futuro, amor por la libertad y justicia y un resuelto compromiso con la democracia, con nuestras tradiciones y con los valores que han dado forma a la nacionalidad y a su sistema de convivencia.

Por la otra, vemos únicamente el afán partidista, que extrae su fuerza más allá de nuestras fronteras en inspiraciones foráneas y revolucionarias, empeñadas en instaurar régimenes de terror al servicio de una potencia imperialista e inhumana, o en experimentar utopías demagógicas que carecen de todo fundamento y que no constituyen sino la antesis para el advenimiento del caos y la anarquía. ¿Acaso no basta hojear la prensa opositora para percibir esto sin lugar a dudas?

Los afanes y propósitos del Gobierno han sido expresados en numerosas ocasiones. Una vez más lo ha hecho el Ministro García, con la fuerza y coraje de quien no tiene otro interés que servir a Chile y llevar adelante un proceso soberano que ha contado con el respaldo inmensamente mayoritario de la ciudadanía y con el apoyo inauditable de las Fuerzas Armadas y de Orden.

En ello no hay ira ni resentimiento ni nada parecido, sino solamente deseos de aunar la voluntad de todos cuantos aspiran al logro de los sanos y patrióticos objetivos de bien público que promueve la autoridad.

### Subvención



### Asistencia Parvularia

Ha sido constante y sistemático el esfuerzo del Gobierno por concurrir a la asistencia social de centenares de miles de niños y jóvenes que siguen sus cursos regulares de instrucción escolar.

El suministro de raciones alimenticias en establecimientos educacionales y ahora la extensión de los servicios asistenciales que viene a favorecer a 129 mil párvulos de todo el país, hablan por sí mismos y de un modo que no podría ser más expresivo, de esta preocupación señera impulsada principalmente a través de organismos presididos por la Primera Dama de la nación.

La asistencia social durante todo el año, que se traduce en atención médica dental y alimentaria para pequeños de dos a seis años, suministrada por 405 establecimientos sometidos a la tutición de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, representa, sin duda, una obra social gigantesca llamada a tener las más positivas repercusiones en el futuro del nuevo chileno.

Niños mejor nutridos, más sanos, con mayores posibilidades de desarrollo fisiológico normal en todos los sentidos, representan la imagen de una realidad futura hermosa y nueva, de contornos favorables aún desconocidos y que está plasmándose gracias al concurso generoso y bien orientado de todos los chilenos.

### "Capitalismo" en Cuba

Después de haber sido prohibido por años, renace el sistema de ferias en Cuba, impulsadas, sin duda, por la situación económica de la isla. Una experiencia al respecto se está desarrollando en La Habana, donde se ha instalado una feria: un comerciante, Luis Acosta, viaja dos veces a la semana desde el campo y se asegura un lugar ventajoso llegando a las 3 de la mañana. Los consumidores pagan precios más altos por productos seleccionados que normalmente no encontrarían en el mercado oficial.

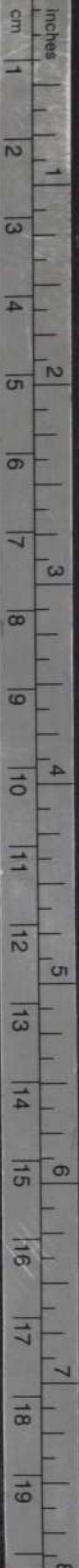
Después de tanta economía planificada, el sistema comunista resulta incapaz de satisfacer las necesidades de la población. Cuando estas ferias se autorizaron, en 1981, fue, precisamente, debido a la escasez de productos. Ellas han permitido elevar ligeramente el nivel de vida, puesto que los campesinos que ofrecen en La Habana y otras ciudades sus alimentos, han podido adquirir electrodomésticos. Cuando se piensa que el nivel promedio de ingresos de un trabajador en Cuba es de \$ 200, y que un feriante puede obtener alrededor de \$ 480, se comprenderá el interés por mantener los mercados.

Las reformas "capitalistas" fueron fruto de la crisis de 1980, cuando miles de cubanos se refugiaron en la embajada de Perú en Cuba, dejando en evidencia un malestar social creciente. Se cre-

aron las ferias y los "mercados paralelos", esto es, negocios estatales que venden productos de menor calidad que los comerciantes privados, pero de precios más bajos. Por primera vez no se puso límite a las compras de los isleños, lo que supone el fin de la ortodoxia económica imperante.

La calidad de los productos influye decisivamente en la persistencia de los compradores, puesto que los precios son altos en relación al promedio de los sueldos. El otro factor está en la adquisición sin límites en estos mercados, límites que se mantienen en los oficiales: un pollo cada 9 días y 6 libras de arroz cada 6. Las nuevas medidas tienen defensores que afirman que no sólo funcionan bien, sino que además han disminuido la molestia social (a lo que contribuyó también el exilio de los cubanos en 1981). Antiguamente, la alternativa del racionamiento eran los restaurantes, mucho más caros, y a los cuales se veían indeclinablemente forzados cuando se agotaban sus cupones de alimentación. En vista de los buenos resultados, la producción de alimentos aumentó en un 20 por ciento.

Todo esto no se ha hecho sin reticencias; a la hostilidad generalizada que hay para estas ganancias "capitalistas" (no compartidas), se suman los controles gubernamentales y la competencia que realiza el Estado.



# En solemne ceremonia se conmemoró quinto

□ Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, llegó al edificio Diego Portales en un automóvil descubierto, recibiendo la ovación de miles de personas que se situaron en el trayecto, que se inició desde el Palacio de La Moneda

Miles de personas ovacionaron ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a lo largo del trayecto que separa el Palacio de la Moneda del edificio Diego Portales, en cuya sala de plenarios se conmemoró solemnemente el quinto aniversario de la vigencia de la Constitución Política, aprobada mayoritariamente por la ciudadanía en el plebiscito de 1980.

El Jefe del Estado efectuó dicho recorrido en un automóvil descubierto, escoltado

por motoristas de Carabineros de Chile y en compañía de sus edecanes, abandonando la sede del Gobierno momentos antes de las 11 horas. Los honores de rigor fueron brindados por las Bandas de Guerra de las Escuelas Matrices de las Fuerzas Armadas.

Durante el recorrido, el Presidente Pinochet, que lucía uniforme de gala, recibió reiteradas manifestaciones de aprecio, adhesión y apoyo, las que se multiplicaron cuando el vehículo se acerca-

ba al edificio Diego Portales.

Tanto frente a dicho edificio como en las calles adyacentes, el voluntariado femenino, delegaciones de pobladores y de las organizaciones civiles en general, tributaron una prolongada ovación al Mandatario, que brazo en alto respondía a estas demostraciones de afecto.

Lo propio había ocurrido momentos antes cuando llegó al edificio Diego Portales la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart

de Pinochet, quien lo hizo acompañada de su hija Lucía Pinochet Hiriart. Ambas abandonaron el automóvil en las inmediaciones de ese edificio y caminaron hasta ser recibidas por el Director del Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Nicolás Novoa.

Al advertir la presencia de la Primera Dama, el público reunido en ese sector le entregó un generoso saludo traducido en prolongados aplausos. Desde los edificios

cercanos, cientos de personas aparecieron en los balcones agitando albo pañuelos o emblemas patrios.

## CEREMONIA

A la ceremonia efectuada en la mañana de ayer, concurrieron además los integrantes de la Junta de Gobierno, quienes después de recibir los saludos protocolares, sostuvieron una animada conversación con el Ministro Secretario General de Go-

bienio, Francisco Javier Cuadra.

Los ministros de Estado, en cambio, llegaron separadamente al lugar, siendo invitados a tomar colocación en sus respectivos sitios, previamente asignados por el Subdirector del Protocolo de la Cancillería, Fernando Pérez, y por el Subdirector Adjunto del Protocolo, José Luis León Leiva.

El acto que tuvo como único orador al Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, contó también con la asistencia del Decano del Cuerpo Diplomático y Nuncio Apostólico de Su Santidad, monseñor Angelo Sodano; de los ministros de la

Reacción de diversos sectores ante intervención del Ministro del Interior Ricardo García Rodríguez

# "Una exposición patriótica, franca, realista y esclarecedora"

Como "franca, esclarecedora, realista y de un claro sentido patriótico" fue calificada por los diversos sectores del quehacer nacional la intervención efectuada ayer por el Ministro del Interior, Ricardo García, durante la ceremonia de celebración del Quinto Aniversario de la puesta en vigencia de la Constitución Política de 1980.

En su alocución —efectuada en el edificio Diego Por-

tales ante el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, la Junta de Gobierno y las más altas autoridades del país— el jefe del Gabinete definió las tareas para este año y el marco institucional en que se desarrollarán.

Tras su exposición, representantes del área ministerial, sector empresarial, fuerza laboral y en general de todas las actividades, coincidieron en indicar que las palabras

del Ministro del Interior "apuntan hacia el desarrollo institucional del país, dentro de un marco de paz y progreso".

Precisaron que el llamado a la unidad formulado por García "debe ser interpretado en su más alta acepción, es decir, un llamado a la conciencia de todos los chilenos para, a través de un trabajo conjunto, superar los problemas actuales".

## Canciller Del Valle

### Respuesta maciza

"El discurso fue una respuesta maciza a las múltiples opiniones que de adentro o de afuera pretenden dirigir el camino que está tomando el Gobierno, que no es otra senda que la señalada en la Constitución".

Así definió el Canciller, Jaime del Valle, la intervención del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez.

"El jefe del Gabinete llamó a la unidad de todos los chilenos. Fue un admirable compendio de muchos argumentos que hemos oido y dicho separadamente y constituye una admirable respuesta para aquellas naciones amigas que han querido sugerirnos fórmulas y darnos consejos que las más de la veces han significado una intromisión en los asuntos internos del país que nosotros no podemos aceptar. Esos consejos, en la mayor parte de los casos, se apartan de lo que realmente ha manifestado el pueblo chileno en una votación numerosa cuando aprobó la Constitución Política y la cual han jurado cumplir el Presidente de la República y las Fuerzas Armadas", dijo el Canciller.



Almirante Merino

### Rápida promulgación de leyes

Para el integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, el discurso pronunciado por el Ministro del Interior fue trascendente y muy importante.

"En Chile un grupo está dispuesto a trabajar y sacar adelante al país, en tanto que otro recurre a diversos artificios para crear el caos", dijo la autoridad.

En cuanto a la promulgación de las leyes políticas, Merino señaló, que éstas serán despachadas por el Poder Legislativo "lo más rápido posible".

En cuanto al concepto de reconciliación, indicó que ésta debe ser espiritual, agregando que los derechos humanos conforman los principios en que está sustentada la Constitución Política del Estado.

Almirante José Toribio Merino



Ministro Hugo Rosende

### Ministros Rosende y Chinchón Patriotismo y progreso

Impresionado por la "hondura de los conceptos y el patriotismo de sus palabras" se mostró el Ministro de Justicia, Hugo Rosende, al comentar el discurso del Jefe de Gabinete, Ricardo García Rodríguez.

"Me parece que su intervención debe ser un motivo de honda reflexión para todos los chilenos, para todos los sectores de la oposición", indicó.

Dijo que el discurso fue sincero y claro y al mismo tiempo se convirtió en una respuesta precisa a una cantidad de interrogantes que se debaten en el plano político.

El Subdirector de Carabineros, General Juan Alegria, indicó por su parte, que el discurso fue excelente y muy patriótico.

El Ministro de Salud, Winston Chinchón, en tanto, señaló que en esta intervención se dejó en evidencia cuál es la situación de progreso que vive el país, la solidez de sus objetivos y las proyecciones que el Gobierno se ha trazado para los próximos años dentro de lo que la Constitución establece.

"Fue extraordinariamente positivo el llamado que hizo al chileno patriota interesado en el progreso del país a sumarse a los esfuerzos que todos, y cada uno de nosotros, están haciendo en la búsqueda del progreso, a la vez que me impactó el repudio que formuló a quienes buscan formas violentas para expresar sus ideas", finalizó diciendo el Ministro Chinchón.



Ministro Juan Carlos Délano

## Ministro Délano

### "Tarea de todos"

El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, declaró por su parte que la intervención del Jefe del Gabinete, Ricardo García, "fue franca y de mucha profundidad".

Délano destacó el llamado formulado por el Ministro del Interior en el sentido de que todos los chilenos deben unirse para alcanzar las metas propuestas. Al respecto, señaló que "en esta tarea debe estar todo el pueblo".

Dijo que la intervención del Jefe del Gabinete "debe mirarse en forma objetiva y entenderse que el esfuerzo que tenemos que desarrollar es para lograr una reactivación de todo el país".

Añadió el titular de Economía que "tal como se ha

señalado, el repunte económico ya se está verificando e incluso son los propios dirigentes empresariales y gremiales los que a través de sus estudios demuestran esta situación. Hay optimismo y pensamos que a través de un trabajo conjunto podremos alcanzar el desarrollo esperado".

En otro orden, expresó que el llamado a la reconciliación es un "llamado a trabajar por Chile, condensando las prácticas contrarias al espíritu del país, como es el terrorismo que todo Chile rechaza".

Délano sostuvo que "las palabras del Ministro García reflejan sin lugar a dudas el pensamiento y sentimiento del país, de todos aquellos que quieren trabajar en orden y en paz".

# aniversario de la Constitución Política

Corte Suprema de Justicia; Consejeros de Estado y Cuerpo de Generales y Almirantes de la Guarnición de Santiago, entre otras autoridades.

La Iglesia se hizo representar en esta ocasión por el Obispo Auxiliar de Santiago, monseñor Sergio Valech Aldunate y por el Vicario General Castrense, monseñor Joaquín Matte Varas. Entre las personalidades presentes, destacó la presencia de la señora Rosa Markmann de González Videla.

El discurso pronunciado por el Ministro del Interior, Ricardo García tuvo una duración de 50 minutos. Una vez finalizada la intervención del Secretario de Estado, se puso término al acto conmemorativo a los acordes del himno patrio.

Posteriormente los asistentes fueron invitados al tradicional vino de honor que se sirve en los jardines del edificio Diego Portales.

A su regreso al Palacio de la Moneda, el Presidente de la República se reunió en un almuerzo con los integrantes de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado y el Cuerpo de Generales y Almirantes, el que fue servido en el Gran Comedor.



Ministro Sergio Gaete



En un auto descubierto, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibe reiteradas manifestaciones de aprecio y de apoyo a su gestión gubernamental, durante su trayecto desde el Palacio de La Moneda hacia el Edificio Diego Portales, por parte del numeroso público que se congregó en la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins.

**Ministro Gaete**

## "Reconciliación está en el ánimo de los chilenos"

Comentando la intervención del Ministro del Interior, el titular de Educación, Sergio Gaete, declaró que "yo siempre he creído que la reconciliación está en el ánimo de todos los chilenos, entendido en el alto sentido que tiene la expresión, que es un sentido de caridad, de amor, de perdón al que nos infringe algún agravio".

"Esto — enfatizó — no significa claudicar el genuino pensamiento que uno pueda tener sobre una determinada realidad, sino que simplemente acercarse hacia la persona con quien no se está de acuerdo con el objeto de poder encontrar juntos alguna vía de solución".

En relación a los Derechos Humanos — materia sobre la cual se explató el Ministro García — el titular de Educación dijo que "me parece que ninguna construcción fraseológica podría expresar de mejor manera y de un modo más acertado lo que nosotros pensamos sobre lo que está aconteciendo con Chile en esta materia".



Ministro Francisco Javier Cuadra

**Ministro Cuadra**

## Unidos para superar desafíos

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, calificó el discurso del Jefe de Gabinete como un llamado a los chilenos de buena voluntad que quieran cooperar activamente en las labores de desarrollo institucional y político, de desarrollo social y económico con que se configura el cuadro completo del progreso del país.

"Fue un llamado, explicó, a deponer las actitudes de enfrentamiento y de violencia que naturalmente a nada positivo conducen a la patria. Fue, también, una convocatoria y una apelación a las fibras más íntimas de la nacionalidad, con el objeto de que ese espíritu que tantas veces en el pasado nos ha unido, nuevamente reviva y nos permita superar los grandes desafíos que todos, gobernistas y opositores, como parte de la nación chilena tenemos por delante".

Puntualizó que el gobierno tiene confianza en que los hombres de buena voluntad, estén en el sector que estén, sabrán comprender los signos que se están dando para llevar al país, "como siempre, a una senda de desarrollo y progreso".

**Juan de Dios Carmona**

## Prima el interés nacional

Juan de Dios Carmona, dirigente máximo del Movimiento Social Cristiano, calificó el discurso de "muy bueno, ponderado y de un



Juan de Dios Carmona.

alto valor por el llamado general de unidad a los chilenos".

"Debemos comprender, dijo al respecto el dirigente político, la hora que estamos viviendo y la misión que a cada uno nos corresponde en esta hora de Chile".

Agregó que al mismo tiempo le parecía clarificador en todo lo que se refiere a la conducta del país y del Gobierno con respecto a los Derechos Humanos.

"Este es un discurso que incita a cumplir una tarea política como corresponde, dentro de un marco de respeto y reconciliación efectiva, teniendo como mira principalmente los intereses nacionales ante que los intereses partidistas", indicó.

**Herman Chadwick**

## Revelador y claro

Como un discurso "muy revelador, bueno, claro, donde señala el camino que el Gobierno se ha trazado",



Herman Chadwick

**Ernesto Ayala**

## "Acogemos el llamado"

Como una "maciza y esclarecedora" intervención calificó el presidente de la SOFOFA, Ernesto Ayala la exposición del Ministro del Interior.

Ayala dijo "de especial relevancia nos parece el rol que le compete al sector privado en el desarrollo del país". Añadió que "el Ministro hizo un llamado a los empresarios en el sentido que deben trabajar más, producir más y organizarse mejor, para crear progreso y nosotros estamos exactamente en esa línea desde hace más de cien años".

Expresó el dirigente que "también formuló otro llamado — al cual me asocio — que es el de continuar con la profunda amistad, con la labor conjunta entre empresarios y trabajadores. Y en esa tarea estamos permanentemente".

"Es muy importante — declaró — la necesidad de mantener a toda costa la libertad de empresa y por sobre todas las cosas de mantener la propiedad privada, ya que para todos los chilenos es vital tener la certeza de que son propietarios de sus bienes".

Ayala manifestó por último que "las palabras del Ministro García obviamente revelan la clara preocupación de la autoridad por resolver los problemas que enfrenta el país a través de un trabajo estrecho con el sector privado".

Inches  
cm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

ANUNCIO EL MINISTRO RICARDO GARCIA

# Este año entrará en vigencia la Ley del Registro Electoral

■ "También regirá la legislación de Tribunales del Trabajo. Se redactarán doce nuevos anteproyectos de leyes complementarias de la Constitución". ■ "La institucionalidad que el pueblo se dio y que conduce a un régimen democrático pleno y hacia el cual se avanza, es una decisión que nadie impuso ni impone al país desde fuera de sus fronteras". ■ "El Gobierno acepta las sentencias de los Tribunales sean favorables o no, actitud que no se aprecia en otros miembros de la comunidad nacional". ■ "Deseamos que ciertos sectores desterraran el odio, sobre todo el doctrinario, moderaran sus palabras y sus actos y dejaran de usar siempre signos negativos, de promover tensiones, enfrentamientos y destrucción, y de no ajustarse a la verdad". ■ "Este Gobierno no es el de un partido político. Es el compromiso histórico de las FF.AA. y de Orden. Su éxito debería ser el anhelo de todos. Su herencia no será de unos, sino para la Patria, que es de todos".

El Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, anunció que en el presente año entrará en vigencia la Ley del Registro Electoral. A la vez que la legislación aplicable a los Tribunales del Trabajo. Igualmente informó que la Comisión Asesora de Estudios de Anteproyectos presentará en 1986 doce nuevos anteproyectos de leyes complementarias de la Constitución Política.

Formuló tales anuncios durante su intervención en la solemne ceremonia del quinto aniversario de vigencia de la Carta Fundamental de 1980, realizada ayer en el edificio Diego Portales.

También dijo que se dará un nuevo impulso al desarrollo de las regiones, se crearán nuevas fuentes de trabajo y se ampliarán las facilidades para que los sectores medios puedan acceder a la vivienda propia. Destacó que en este año se fina-

S.E. el Presidente de la República ha querido que en esta oportunidad en que celebramos 5 años de vigencia de la Constitución Política y del actual período presidencial, sea el Ministro del Interior quien se dirija a ustedes y, a través de los medios de comunicación social, a todos los chilenos.

Cobra particular significación este momento, ya que el estado de avance del actual período de vigencia de las disposiciones transitorias aproxima al país, cada día más y en sólo tres años contados desde hoy, a la plena aplicación del régimen previsto en el articulado permanente de la Constitución Política.

Interesa por ello visualizar con claridad los rasgos fundamentales de la actualidad nacional, lo que contribuirá a evaluar con serena objetividad el curso de los acontecimientos y a plantear con una óptica constructiva la mejor programación del progreso del país.

Esta claridad se hace necesaria especialmente al constatarse que algunos sectores de la ciudadanía muestran tendencias que parecen caracterizarse por una inadecuada apreciación de las realidades. A veces no sólo producto del error o concepciones distintas, sino de deliberadas y negativas intenciones. Por medio de giros semánticos o de prejuicios sin bases ciertas se siembran falsas inquietudes o se intenta forjar imágenes ajenas a la verdad de las actividades nacionales.

Estas confusiones resultan contraproducentes para el bienestar de la Patria.

Nada sería más inconveniente si el perfeccionamiento y la prosperidad que los chilenos podemos lograr fueran obstaculizados por dogmatismos improcedentes, errores de comprensión, desentendimiento u obscuridad de propósitos.

Ni Chile ni país alguno del mundo puede en los momentos actuales detener su marcha y alejar las alternativas de mejoramiento que tenga la capacidad de poner en práctica.

## SENTIDO DE FUTURO

La velocidad de los avances científicos y tecnológicos, la expansión del crecimiento urbano, el aumento de nuestras pobla-

lizará la reprivatización de empresas financieras y sus dependencias incentivando aún más el capitalismo popular.

En su discurso, el Ministro García clarificó conceptos básicos para la convivencia nacional tales como la reconciliación "en la verdad, que significa el destierro del odio en los corazones y que supone una conversión en los espíritus y en los actos". Reafirmó la obligación que le asiste al Gobierno de proteger la sociedad y hacer cumplir la ley.

Al señalar que "queremos una gran nación con una máxima realización de justicia social y auténtica libertad" llamó a sumarse a esta labor a todos los que auténticamente quieren el progreso de Chile, ya que "los tiempos que vivimos no permiten ni dan márgenes para posiciones ambiguas", pues "la vida nacional, la cultura y dignidad de nuestro pueblo lo exigen y la responsabilidad ante la Patria lo demanda". A continuación, el texto íntegro del discurso del Ministro del Interior.

ciones, los requerimientos de nuevas fuentes de trabajo y las exigencias de un óptimo aprovechamiento de los recursos, obligan a toda nación a extremar sus esfuerzos por conquistar el progreso. Mientras más esquivo éste resulte, mientras más adversas sean las condiciones del medio, mientras más difícil sea el contexto internacional, mayores y más constantes deberán ser los trabajos en que se empeñen los ciudadanos de todo el país que decidan hacer suyo un futuro de bienestar.

Uno de los más serios errores en que con frecuencia se incurre radica en la observación del acontecer nacional con criterio de corto plazo, como si el desarrollo de una nación se jugara en un día, olvidándose que la grandeza de un país sólo se consigue con tenacidad, constancia, sacrificio, trabajo honesto, ahorro perseverante e imaginación creadora.

Chile no escapa en absoluto a estas exigencias. Sólo su sentido de futuro acrecentará su grandeza como nación y será amparo sólido y estable del bienestar de todos los chilenos.

La fortaleza de un pueblo tiene su fundamento en la fe que éste tenga en su destino. La debilidad de las naciones comienza cuando dudan de su propia capacidad de progreso.

Deseamos que estas palabras contribuyan hoy a una mejor comprensión de nuestra realidad y de nuestra proyección, no animándonos otro afán que el de servicio a la patria.

## ESTIMULANTES ALTERNATIVAS

Chile es una nación, que adicionalmente a las limitantes propias de un país en desarrollo, ha sufrido, como muchos otros, los embates de una recesión económica internacional y del deterioro de los precios de sus productos de exportación, que las cifras de conocimiento público confirman. No obstante lo anterior, el examen objetivo de la realidad nacional y una elemental comparación con la suerte de otras naciones, puede acreditar que Chile muestra hoy en día signos bastantes más seguros y permanentes de recuperación que otros

paises severamente comprometidos por procesos inflacionarios agobiante o por restricciones y ajustes económicos más tardíamente iniciados.

Los chilenos podemos apreciar la proyección de nuestro desarrollo con fundamentos ciertos de progreso. Los índices exhiben ese avance y nos anticipan alternativas realmente estimulantes, como lo están comprobando, además, variados sectores nacionales por la simple observación de sus actividades del último año. Los días más difíciles de la recuperación ya quedaron atrás y, con un mínimo grado de confianza en la evolución de la economía mundial así como en un más favorable comportamiento del comercio internacional, deberemos llegar a un desarrollo sostenido y, por lo mismo, a una expansión de las fuentes de trabajo y a un creciente ascenso de los ingresos de todos los chilenos.

No obstante, esta situación debe entenderse aún frágil. Debemos cuidarla con especial atención, para seguir superando nuestros resultados y disminuyendo los márgenes de pobreza.

Para ello, los empresarios y hombres de trabajo tienen un fundamental rol que cumplir, ya que la fuerza de esa superación dependerá de sus capacidades empresariales y laborales y de la justicia y equidad que imperen en sus relaciones, lo que redundará en una mayor productividad de sus recursos y esfuerzos.

## DESARROLLO INSTITUCIONAL

Junto a un proceso económico de superación con trascendencia indiscutible en nuestro diario vivir, Chile lleva a cabo un profundo proceso de desarrollo de sus instituciones.

Compartiendo plenamente el espíritu de juridicidad que siempre ha caracterizado al país, desde 1973, el Gobierno fue estableciendo sus limitaciones. Por normas directas primero y luego a través de la Constitución Política de 1980. En ésta el pueblo se determinó un camino que conduce a un régimen democrático pleno y hacia el cual avanza inqueestionablemente.

Es ésta una decisión que, como cada uno de los pasos que están dándose y se darán, nadie impuso ni impone al país desde fuera de sus fronteras, lo que habría sido o sería inaceptable y rechazado por nuestras tradiciones, soberanía y dignidad nacionales. A diferencia de otras naciones que han debido, a veces por medio de forzadas e improvisadas negociaciones, trazar su camino político, Chile estableció su propia ruta, ajustada a las características históricas y jurídicas del país.

No debe confundir el hecho de que ciertas normas constitucionales sean o no del agrado de todos. El solo recuerdo de los procesos de formación, aprobación y primeros años de aplicación de las Constituciones de 1833 y 1925, las más duraderas de nuestra historia republicana, constituyen prueba suficiente de esta afirmación.

Bien sabemos que no existe en el mundo una norma de derecho positivo que sea perfecta como no hay obra humana que lo sea. Explorar en el tiempo la perfección de las estructuras normativas que nos rigen —deber permanente de todo pueblo y sus autoridades y consecuencia natural de una dinámica de modernización— configura una actitud que no admite mezclar con un desconocimiento no democrático del camino válidamente trazado.

Es conveniente que se tenga muy claro que Chile no necesita que le hagan descubrir ni que lo estimulen a adoptar determinaciones que lo conduzcan a una plena democracia, puesto que su voluntad de llegar a ella responde a su más centenaria tradición y a la dramática experiencia de haber estado expuesto a perderla para siempre.

Chile, ciertamente, no desea repetir que su régimen de Gobierno esté expuesto a su propia destrucción. Toda democracia busca su fortaleza. Los grandes principios de toda democracia llevan implícitos necesariamente sistemas protectores de su existencia, según la realidad de cada país. La democracia entendida como sistema de Gobierno, garantizando derechos y obligaciones de sus ciudadanos, velando por la separación de los poderes del Estado, prescribiendo la forma y márgenes que pueden tener las leyes, erigiendo y respetando la jerarquía de una Constitución Política, consagra en esencia y protege en la práctica un sistema de vida presidido por la libertad y el respeto mutuo de los derechos de cada cual y de la consecución del bien común.

Chile ha proyectado esos principios para su vida institucional, agregó para ello, como ya lo hacía hace casi cuarenta años mediante su tradicional esquema democrático y como grandes naciones libres lo contemplan, la ilicitud e inconstitucionalidad de los actos de personas o grupos destinados a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnan la violencia o una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundado en la lucha de clases, pues tales elementos, así como la negación y el debilitamiento del derecho de propiedad priva-

da, son íntima y sustancialmente atentatorios a la auténtica libertad como históricamente ya quedó demostrado.

Chile cumple este proceso institucional justamente con el desarrollo social y económico que el país precisa, por configurar ambos un todo cuyas partes se complementan naturalmente.

Materializando aquel consenso profundo que en 1973 expresó una voluntad nacional para conseguir un objetivo que las grandes mayorías deseaban, el país puede ver cómo los esfuerzos que se han desplegado persiguen su cumplimiento.

#### CONFUSION DELIBERADA

Entre los principios que inspiran este proceso institucional, mención especial merece, por la confusión deliberada a que frecuentemente da origen, el relativo a los derechos humanos. Sobre este particular conviene ser categóricos: el Gobierno de la República y las normas que rigen sus actos, se encuadran en el profundo respeto de los derechos del hombre. Así lo garantizan normas constitucionales y así es sostenido por los principios que el Gobierno afirma. Así es como pensamos, sentimos y creemos los que estamos en cargos de autoridad. Reiteradamente lo ha sido así dispuesto, dándose las normas e instrucciones que velen por su cabal respeto. No

atentan consciente y calculadamente contra la existencia, bienes y paz de los habitantes de la República violando sus derechos y los de la sociedad como un todo. Por lo mismo, merecen la más profunda descalificación de todos los sectores de la comunidad nacional e internacional.

#### INDEPENDENCIA JUDICIAL

De allí también la importancia que nuestras normas constitucionales y las políticas y actitudes de Gobierno conceden a los Tribunales de Justicia, cuya plena independencia siempre hemos respetado, como en solemne ocasión lo ha destacado el Poder Judicial. Y esto lo decimos con particular vigor, pues bien sabe la ciudadanía toda que el Gobierno jamás ha acudido a los Tribunales para asegurarse determinadas sentencias sino para aceptarlas tanto en lo favorable como en lo adverso, actitud de respeto que no siempre, lamentablemente, se aprecia en otros miembros de la comunidad nacional.

#### TRANQUILIDAD CIUDADANA

La gestión de Gobierno no está inspirada por propósito persecutorio alguno. Cuando alguien intenta subvertir el orden, la responsabilidad de Gobierno obliga a actuar

go los derechos de la ciudadanía, con peligro cierto de anarquía, la mayor forma de corrupción y desintegración del orden político.

#### UNIDAD E INTEGRACION

Por razón de sus principios y por las exigencias del Bien Común, este Gobierno desde su inicio ha tenido como objetivo la unidad e integración nacional. Por ello comprendemos cabalmente el sentido profundo de la reconciliación, tema fundamental de nuestra cultura. Comprendemos que ella debe hacerse en la verdad, que significa el destierro del odio en los corazones y que supone una conversión en los espíritus y en los actos. Comprendemos que ella no significa que pensemos igual, que adoptemos doctrinas sociales, políticas o económicas similares, que tengamos, en fin, idénticos criterios para juzgar el acontecer. Sobre éste, los hombres del país que sean y en la época en que vivan, pensarán diferente, adoptarán distintas posiciones, estrategias y técnicas. Encomiable sería así que esta reconciliación en los espíritus existiera de verdad y dejara de ser una especie de consigna que algunos sólo esgrimen para atacar a otros y para diluir contradicciones y deficiencias de posiciones y planteamientos, abusando así con fines políticos contingentes de un concepto de tan superior origen moral.

Frente a una auténtica reconciliación, el Gobierno no tiene así sino la más abierta de las actitudes y sentimientos. No hay en nuestro espíritu aversiones ni afán de descalificar, así como tampoco deseamos el mal a nadie. Deseamos que ciertos sectores desterraran el odio, sobre todo el doctrinario, moderaran sus palabras y sus actos y dejaran de usar siempre signos negativos, de promover tensiones, enfrentamientos y destrucción, y de no ajustarse a la verdad. En suma, que dejaran de empobrecer y de deteriorar los más altos valores de la convivencia social.

Pretendemos el bienestar de Chile y de todos los chilenos como es nuestro deber de Gobierno y el país es testigo de los esfuerzos de todo orden que, dentro de las limitaciones de una nación en desarrollo, se hacen día a día para mejorar el estado de la nación.

Si se tuviera realmente objetividad, no debería haber detractores de la obra que, en congruencia con la naturaleza de los hechos que enfrentamos y de sus antecedentes, se lleva a cabo.

Si se reconstituye con claridad el escenario, podría verse a un Gobierno que recibió un objetivo por cumplir y que lo está cumpliendo. Quien lealmente quisiere el progreso del país, debería sentirse parte de ese gran objetivo y trataría de aportar sus esfuerzos a que se lograra en plenitud. Todos, sin excepción, nos beneficiaremos.

Resulta triste verificar a veces, que esos aportes no se dan, como si se trabajara para que la gestión de Gobierno fracasara o sus resultados fueran más pobres, para así criticarlo sin tregua, en vez de desear que su acción fuera más fructífera para el bien de todos los chilenos.

#### COPROMISO HISTORICO

Este Gobierno no es el de un partido político. Es consecuencia de un compromiso histórico de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden. Es, por tanto, un Gobierno de Chile y para Chile. Su éxito debería ser el anhelo de todos. Su herencia no será para unos, sino para la patria, que es de todos.

Lamentablemente, palabras engañosas han querido a veces distorsionar esa imagen y crear una realidad diametralmente opuesta.

Resulta del todo infundado e inconveniente para el país —no sólo para el Gobierno— intentar presentar un cuadro diferente, cargado de pesimismo y pretender mostrar a Chile ante chilenos y extranjeros como una nación que se encuentra enfrentada a los más serios y agobiantes dilemas de su historia y sumida en una crisis generalizada. Pareciera que algunos, imperturbables ante la evidencia de obras y avances, mantienen con obcecación el mismo diagnóstico depresivo que están formulando desde hace años.

#### TORCIDA IMPUGNACION

Falso e inconducente es, asimismo, a todo sano propósito hacer referencia al régimen

men constitucional que en el país existe, calificándolo de dictadura. Todo lo dicho, el programa trazado, los plazos impuestos, la separación de poderes, la independencia de los Tribunales de Justicia, la legalidad de los procedimientos, el firme respeto a las normas constitucionales y legales y los amplios espacios de libertad que el Gobierno ha abierto a la ciudadanía en ámbitos vitales de su actividad y superiores a los de las décadas pasadas, hacen rechazable e incompatible con la realidad tan torcida impugnación.

Es de lamentar que hasta ciudadanos de nuestra propia nacionalidad, de quienes sería de esperar que justificaran cuanto se ha hecho, se dejen llevar por la pasión política y propaguen hasta en territorios extranjeros este infundio que daña la imagen de su propia patria.

#### APRECIO A LA CRITICA

Tampoco resulta positivo desconocer o desfigurar la realidad del proceso de dinámico desenvolvimiento que el país sigue. Comprendemos que no siempre cuanto se hace podrá estar exento de críticas o merecer divergentes opiniones. Apreciamos la crítica, pero, en aras del interés nacional y del mejor destino que todo chileno debe querer para su patria, demandamos que esa crítica sea constructiva, respetuosa y realista, para que así constituya un aporte real al progreso de la nación y no una mera expresión de resentimiento o de demagogia.

Queremos repetir, con mayor énfasis y precisión aún de lo que hemos dicho en otras ocasiones, que el Gobierno está abierto a recibir toda contribución de los ciudadanos que persiga efectivamente el bien de la nación. El avance del programa institucional hará especialmente oportuno tal aporte, de manera particular cuando se inscriba en los objetivos de prosperidad y bienestar nacionales.

Cuando se observan algunas conductas que parecieran tan contrarias a un reconocimiento de estos altos objetivos, cabría preguntarse si ellas se inspiran en una falta de fe y confianza en que el Gobierno efectivamente sólo persigue y está animado de esas aspiraciones. Si esa desconfianza existiere, no podría dejar de afirmarse que ello constituiría un juicio descalificador a las Fuerzas Armadas y a las Fuerzas de Orden de la República que han dado respaldo y fundamento al Gobierno y frente a cuyos cometidos han asumido un compromiso de honor ante la nación, a la que sólo han dado gloria a través de toda su historia.

#### SEGURIDAD DEMOCRATICA

Las Fuerzas Armadas y las Fuerzas de Orden de Chile contrajeron el sagrado deber de dar a la nación un destino de seguridad democrática, con solidez, estabilidad y proyección, y en el cumplimiento de tan alta misión no se detendrán.

Nadie podría suponer, sin injuriarlas gravemente, que habiendo jurado velar por el logro de un objetivo dentro de la Constitución y de la ley no comprometieran todas sus energías hasta el total cumplimiento de su misión.

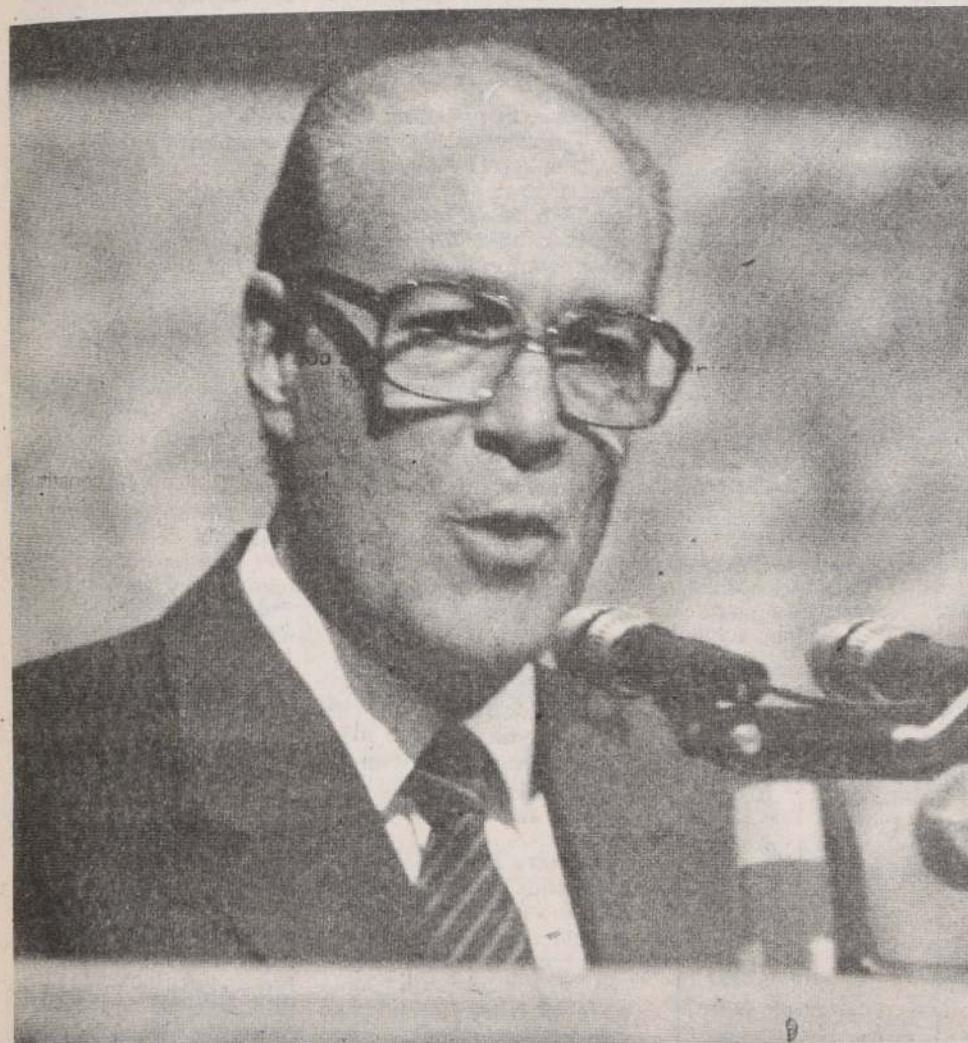
#### HACIA EL FUTURO

A todo lo anterior, que configura la visión presente, debe agregarse la proyección hacia el futuro, que debe nacer de una renovada confianza en el momento que hoy vivimos.

Todo cuanto se ha manifestado en orden a proseguir nuestro avance, se acrecentará aún más en el año 1986 que está transcurriendo.

En materia de legislación complementaria de la Constitución Política, además de las iniciativas que se encuentran ya en el Poder Legislativo, cabe recordar que, de acuerdo a la planificación correspondiente, en este año la Comisión Asesora de Estudios de Anteproyectos tiene por misión presentar la redacción de doce nuevos Anteproyectos de Ley, que comprenden diversas materias que son ya del conocimiento público y que complementarán a su vez los que se encuentran en avanzada preparación en los propios Ministerios o en Comisiones Especiales. Entre ellos se encuentra la Ley del Sistema Electoral Público, cuya vigencia, así como la relativa a la de los partidos políticos, se integrará a la

(Pasa a la Pág. 8)



Ministro del Interior, Ricardo García: "Nada justifica a quienes denigran la imagen nacional sembrando en el extranjero falsedades".

aceptamos su violación y si se da el caso en que pueda haber una extralimitación, las situaciones son y serán siempre investigadas y cuando corresponda debidamente sancionadas.

Debe entenderse, sin embargo, que, cuando de los derechos humanos se trata, se les debe comprender en su más amplio sentido de expresión. No sólo nos preocupan, como parece ocurrir a algunos, los apremios ilegítimos que pudieren afectar a quienes incurren en delitos y atentan contra la sociedad. También nos preocupa y levantamos nuestra más energética voz de condena cuando se afectan los derechos de los hombres llamados a preservar el orden público y la seguridad de la ciudadanía, haciéndoles víctimas de atentados en contra de sus vidas, de su integridad, de su honra o del respeto que merecen.

Los derechos humanos exigen justamente que las grandes mayorías puedan vivir en paz, libres de la violencia y de las amenazas del terror. No conviene, por tanto, confundir lo que es la acción encaminada a preservar ese orden con la que desarrollan los que

en defensa de la comunidad. Debemos conducir los actos del país para llegar a la meta de desarrollo institucional y de desarrollo económico y social que queremos como chilenos y como partes de esta sociedad que integramos. Ello, aun cuando pueda resultar ingrato, nos obliga a denunciar los actos contrarios al orden y actuar en defensa y protección de la tranquilidad ciudadana.

No confundamos, pues, lo que es una y otra acción. No incurramos en la falacia y en el juego de palabras de aceptar que se tilde de agresión el hecho de que Fuerzas de Orden y Seguridad protejan a la ciudadanía. Tampoco nos dejemos llevar del juego y abuso de las palabras cuando se califica de represión el aoudir a los Tribunales de Justicia para requerirles que califiquen ciertos hechos y para que, si los encuentran contrarios al ordenamiento jurídico existente, los sancionen de acuerdo a la ley. No hacerlo sería entregar la comunidad al caos y entonces sí que no se estaría cumpliendo con una elemental obligación de Gobierno y se estarían poniendo en ries-

## 8 crónica

### Este año entrará...

estructura definitiva de la actividad política nacional.

De esta manera, en el curso del año 1986 la labor preparatoria de las normas que requiere la Constitución Política estará prácticamente concluida, restando los pronunciamientos respectivos de la Honorable Junta de Gobierno para que todo ello quede terminado dentro de los plazos previstos.

Merece especialmente destacarse el hecho de que está proyectado que en este año entre en vigencia la Ley del Registro Electoral, actualmente en trámite ante la Honorable Junta de Gobierno, iniciándose así la inscripción ciudadana para los efectos de su participación en los plebiscitos y elecciones que la Constitución Política consulta. Igualmente, muy pronto estará rigiendo la legislación aplicable a los Tribunales del Trabajo.

#### SIGNIFICACION ESPECIAL

Además, el Gobierno desea destacar su voluntad de profundizar el análisis de algunas materias de especial

significación para la vida y progreso de los chilenos, con el objeto de maximizar resultados en áreas que, si bien han merecido ya iniciativas o valiosos estudios, requieren de una mayor coordinación para acelerar sus efectos.

Una de estas materias corresponde a aquellas medidas y alicientes que favorezcan el desarrollo regional y la promoción de fuentes de producción y trabajo en las regiones, con el fin adicional de contribuir y proyectar una distribución demográfica más equilibrada que la que en la actualidad nos caracteriza y que permita que el Chile de mañana no vea entorpecido su funcionamiento por una Región Metropolitana desproporcionada en relación con el resto del país.

Otro de esos objetivos está destinado a expandir la creación de nuevas fuentes de trabajo en general, para acelerar la disminución de la cesantía, grave problema común a tantas naciones y que en Chile, aun cuando se ha logrado reducirlo, requiere de nuestra mayor creatividad para su definitivo control.

Una tercera finalidad en este sentido perseguida, será la de lograr un enriquecimiento y ampliación de las alternativas aplicables a la importante área habitacional y que proporcione una respuesta aún más integral a las aspiraciones de vivienda de la población chilena, particularmente a las de los sectores de ingresos medios, sin perjuicio alguno de los programas de vivienda social en vigor.

#### LAS FINANZAS

Desde otro punto de vista, el año 1986 deberá marcar otra consolidación importante del proceso de recuperación y ordenamiento financiero que debió emprenderse a raíz de la última crisis. En los meses que siguen y antes de que concluya este año, se dará definitivamente término al programa de reprivatización que está llevándose a cabo, poniéndose fin a toda intervención estatal en la administración o control de capitales de particulares y asumiendo sus respectivos dueños la responsabilidad directa de las actividades respectivas, todo lo cual deberá complementarse con el desarrollo de un capitalismo popular efectivo,

que el Gobierno ha decididamente propiciado y cuyos resultados deberán acentuarse aún más en este período.

#### GRANDES DESAFIOS

Tenemos por delante un año 1986 de grandes desafíos, desafíos no de un sector a otro, no dé una llamada oposición a un Gobierno ni menos de éste a individuo o grupo alguno. Es un desafío de Chile a los chilenos, para que éstos, cada uno en su actividad, luchen por el progreso integral del país. Ese es un objetivo que no tiene color político alguno, ya que para quererlo sólo se necesita ser chileno, sentirse chileno, actuar como chileno y amar a Chile.

Y así como el año 1986 nos entrega estos desafíos de trabajo, así también todo el futuro del país constituye un gran reto a nuestra imaginación, capacidad creadora y esfuerzo. Estamos viendo declinar el siglo. Un año 2000 se anuncia ya en el horizonte y un siglo XXI empieza a perfilarse, iniciando el tercer milenio de nuestra civilización cristiano-occidental, con todas sus nuevas e insospechadas perspectivas.

Nosotros pasaremos y nuevas generaciones, los

Santiago de Chile,  
Miércoles 12 de Marzo de 1986 **LA NACION**

tiene sólo a Chile como norte, busca su progreso presente y su firme proyección futura. Sus raíces están en Chile, se alimenta de la fuerza de nuestra nacionalidad y sólo tiene como bandera el tricolor patrio.

Queremos una gran nación. Queremos que su grandeza, por encima aun del bienestar material, corresponda a una máxima realización de la justicia en la relación social y al imperio de su base indispensable que es una auténtica libertad.

Libertad para que la iniciativa particular, para que la empresa privada, pequeña, mediana y grande, una los esfuerzos de todos sus colaboradores e integrantes en pro del servicio a la comunidad, al país y a sus propios dueños, profesionales, técnicos y trabajadores. Libertad para que todos gocen de una igualdad de oportunidades y disfruten del legítimo fruto de sus esfuerzos, por medio de la garantía del derecho natural de propiedad privada, única forma de asegurar los fundamentos del orden social. Libertad para que ningún acto eleccionario ponga en peligro los valores esenciales de esa misma libertad.

Estos son nuestros afanes y propósitos. Vengan a sumarse a esta integración para el progreso de Chile todos quienes auténticamente lo quieren. Incorporense a un trabajo que sólo conduce al bien de Chile los que sean capaces de ver y apreciar la realidad.

Los tiempos que vivimos no permiten ni dan márgenes para posiciones ambiguas. Es indispensable situarse con decisión y definirse con claridad frente a los principios básicos de la vida nacional; la cultura y dignidad de nuestro pueblo lo exigen y la responsabilidad ante la patria lo demanda.

Hay una línea de acción que, dentro del orden y el derecho, nos lleva a una vida de institucionalidad sólida y de desarrollo integral, con realismo, sin engaños, demagogias o falsas promesas.

Hay otra línea que proclama el caos, la ingobernabilidad y el enfrentamiento, vinculándose con la violencia o con quienes son capaces de aceptarla, aun cuando revistan esta actitud con palabras equivocadas o vanas promesas.

La primera de estas líneas

ninos y jóvenes de hoy, disfrutarán de ese progreso. Es necesario asegurarlo y forjarlo.

La segunda extrae sus fuerzas de más allá de nuestras fronteras, de movimientos ajenos a nuestra propia identidad y explícitamente desconocedores de nuestras realidades, cuando no sustentadores de postulados del todo contrarios a nuestro carácter nacional.

Quisiéramos no constatar estas posiciones contrapuestas y es ajeno a nuestras convicciones fomentarlas o agudizarlas.

Hacemos, por eso, un llamado para que se recapacite y, lo que es más importante, para que se actúe en consecuencia, respondiendo sólo al reto que tiene hoy todo chileno para entregar responsablemente su contribución a la grandeza de la patria.

#### DIGNIDAD NACIONAL

Si así comprendemos la verdad y exigencia del momento histórico que estamos viviendo, nada justifica a quienes denigran al país, a quienes denigran el camino que estamos recorriendo, a quienes denigran la imagen nacional sembrando en el extranjero falsoades que en Chile no pueden prosperar.

Si así entendemos la rectitud de las intenciones, nadie podría sino defender la dignidad nacional que se hiera. Nadie podría y especialmente en los momentos presentes, dejar de levantar con altivez su voz para decir con claridad meridiana que Chile es patria de los chilenos y que dentro de sus fronteras somos y seremos los chilenos los que seguiremos las rutas que nosotros nos hemos trazado y nos trazaremos.

No cabría dudar de que en este verdadero y profundo entendimiento, gestaremos con orgullo una democracia nacional que afianzará definitivamente la grandeza de Chile, ante el respeto de un mundo que hoy aparece incrédulo y para la felicidad de todos los habitantes de esta tierra donde hemos tenido el privilegio de nacer.



**MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO**

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION XI REGION

#### CIERRE DE REGISTRO

Se notifica a los interesados, que en conformidad a lo dispuesto por el artículo 9 del D.S. 62/84 (V. y U.), a contar del 12 marzo y hasta 14 marzo 1986 inclusive, se suspenderán las inscripciones de postulantes en el SERVIU XI, para la asignación y venta de viviendas en la comuna de Aysén.

DIRECTOR SERVIU XI REGION

#### SANTIAGO

#### OF. CENTRAL

- Suc. La Bolsa

: Nueva York 57 Piso 3º  
Fonos: 6986281 - 6991912  
: Nueva York 46  
Fonos: 723041 - 6990689

La rentabilidad o ganancia pasada obtenida por este Fondo Mutuo, no garantiza que ella se repita en el futuro. Los valores de las cuotas de los Fondos Mutuos son variables.

## COMPANIA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CAPITALES UNIDOS S.A.

CARTERA DE INVERSIONES DEL FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

AL 28 DE FEBRERO DE 1986

INVERSIONES			ANTECEDENTES DE LOS EMISORES				
RENTA VARIABLE	Precio o interés de Valorización \$	Valor de la Inversión \$	% Activo del Fondo	Patrimonio (Miles \$)	Utilidad (pérdida) (Miles \$)	Deuda Total (Miles \$)	Fecha de Antecedentes
Papeles y Cartones	210,87	2.952.180	1.652	52.483.934	3.899.558	29.403.471	30-9-85
Tabacos (C.C.T.)	210,00	1.356.810	0,759	10.187.903	1.599.455	4.337.677	30-9-85
Cementos Bío Bío	65,00	65.780	0,037	5.580.415	( 84.515)	4.416.015	30-9-85
Pizarreño	34,89	523.350	0,293	6.407.882	401.703	1.224.438	30-9-85
Elecmetal	52,00	1.975.636	1,105	3.133.607	270.360	2.863.247	30-9-85
Soquimich	109,00	7.277.930	4,072	16.187.743	2.457.936	10.000.277	30-9-85
Molymet	46,00	5.980.000	3,346	2.319.293	515.156	1.025.918	30-9-85
Eperva	81,12	567.840	0,318	10.826.549	1.615.131	1.838.534	30-9-85
Minera Valparaíso	75,00	1.877.850	1,051	17.620.812	1.638.702	401.929	30-9-85
Pasur	60,00	1.981.980	1,109	13.297.494	1.135.018	68.646	30-9-85
Siemel	9,25	2.034.168	1,138	3.025.029	80.223	102.173	30-9-85
Total Renta Variable		26.593.524	14.880				
RENTA FIJA:							
Banco Nacional	2,4	20.329.930	11.374	3.686.212	— • —	97.030.690	30-11-85
Banco del Trabajo	2,0	10.070.298	5.634	4.504.547	— • —	177.681.607	30-11-85
Financo S.A.	2,3	7.643.154	4.276	559.228	— • —	7.819.653	30-11-85
Financiera Condell S.A.	2,4	52.854.641	29.571	568.236	— • —	4.509.426	30-11-85
Financiera Davens S.A.	2,0	5.182.085	2.899	516.964	( 69.051)	5.060.520	30-11-85
Financiera Mediterráneo S.A.	2,0	12.660.196	7.083	699.943	( 25.598)	7.200.091	30-11-85
Financiera Atlas	1,9	15.755.340	8.815	1.089.224	356.023	8.393.809	30-11-85
Financiera Fusa	1,8	27.371.336	15.314	881.999	— • —	11.402.417	30-11-85
TOTAL RENTA FIJA		151.866.980	84.966				
TOTAL CARTERA		178.460.504	99.846				
Bancos y Caja		275.732	0,154				
TOTAL ACTIVOS		178.736.236	100.000				
TOTAL PASIVOS		687.664					
TOTAL PATRIMONIO NETO		178.048.572					

- 1.- Rentabilidad nominal obtenida por el Fondo Mutuo (para cuotas que permanecieron todo el período sin ser rescatadas):
  - Último mes ..... 3,60%
  - Promedio mensual último trimestre ..... 2,91%
- 2.- El plazo de pago de rescates es de hasta 10 días.
- 3.- La comisión máxima sobre la inversión o comisión de entrada es de 2,5%
- 4.- Con fecha 20 de noviembre de 1985 se separó del patrimonio del fondo la inversión de 20.632.407 acciones de Financiera Comercial. Dichas acciones fueron ofrecidas a aquellos participes con cuotas vigentes a esa fecha. La Cia. Administradora enajenará en el mercado bursátil las acciones de aquellos participes que no optaron por recibirlas, devolviéndoles la parte proporcional del producto de la venta.



Canciller Jaime del Valle.

De Uruguay y Brasil

## Ejército condecora a agregados militares

Con la "Gran Estrella al Mérito Militar", serán condecorados hoy por el Ejército, los agregados militares de Brasil y Uruguay, quienes próximamente ponen término a su misión en nuestro país.

La ceremonia de condecoración se realizará a las 12.30 horas en el Club Militar, presidida por el vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Santiago Sinclair Oyaneder, y en ella estarán presentes los integrantes del Cuerpo de Generales de la institución y oficiales de la Guardia de Santiago.

Recibirán la condecora-

ción "Gran Estrella al Mérito Militar" el general Juan Modesto Rebollo García, agregado militar a la embajada del Uruguay y el coronel Ney da Silva Oliveira, que cumple la misma misión en la embajada de Brasil.

El general Rebollo García pertenece al arma de Infantería del Ejército de su país y posee la especialidad de Estado Mayor. Es casado con Juana María Islas Martínez y padre de 4 hijos. Por su parte, el coronel Da Silva Oliveira es oficial de Estado Mayor del arma de Artillería. Es casado con Nilza Martínez Oliveira y padre de un hijo.

## Venezuela otorgó agreement a nuevo embajador chileno

□ Nicolás Novoa Grohnert reemplazará en el cargo a Carlos de Costa Noya, quien falleció trágicamente en el incendio de la sede diplomática en Caracas

El gobierno de Venezuela otorgó su beneplácito para la designación como nuevo embajador de Chile en ese país del actual director de ceremonial y protocolo de la Cancillería, Nicolás Novoa Grohnert. El anuncio fue hecho simultáneamente en Santiago y Caracas.

El diplomático reemplazará en este cargo al embajador Carlos de Costa Noya, quien murió trágicamente la semana pasada en la capital venezolana. Casado con Verónica Larraín Garcés y padre de ocho hijos, se desempeñó con anterioridad en las direcciones Económica, Consular, de Personal, de Política Multilateral y como director de Política Especial de la Cancillería (presidente de la sección nacional de la Comisión Permanente del Pacífico Sur y secretario ejecutivo del Consejo de Política Antártica).

Entre las destinaciones cumplidas en el exterior figuran Washington y Buenos Aires, como tercer

secretario; en Lima, como segundo secretario; en España, como consejero; Perú y Colombia, ministro consejero, y embajador en los Países Bajos.

Ha participado como miembro de las delegaciones de Chile en la primera reunión de UNCTAD, en Ginebra; la reunión del CIES, en Brasil; la reunión de cancilleres celebrada en Río de Janeiro; del ECOSOC, Ginebra; de CEPAL y ONUDI, en Lima. Asimismo, presidió la comisión de Chile a la décima conferencia de países consultivos del Tratado Antártico en Washington; a la convención sobre la conservación de los recursos vivos marinos antárticos en Australia y la delegación nacional a la decimoquinta reunión de la comisión permanente del Pacífico Sur, realizada en Lima.

Posee condecoraciones otorgadas por Perú, Brasil, Francia, Yugoslavia, Argentina, España, Bélgica, Italia y los Países Bajos.

El diplomático chileno que llega a la OEA después de cinco años como embajador en Brasil, instó al organismo hemisférico "a hacer un trabajo en el área económica que aunque tenga resultados modestos, por lo menos sean efectivos".

Recalcó que el tema de la deuda externa latinoamericana debe ser mantenido "bajo constante y acucioso examen" y men-

ción sobre derechos humanos en nuestro país, en la Comisión de Naciones Unidas en Ginebra. Respecto del mismo informó que el Gobierno chileno hará una declaración oficial en el momento en que se discuta alguna de las resoluciones aprobadas, ya que, dijo, "no podemos adelantarnos a enjuiciar proyectos de resoluciones".

Interrogado respecto de si la mencionada resolución podría considerarse como una intromisión en nuestros asuntos internos, respondió que "existiendo muchas recomendaciones del relator Fernando Volio que, en nuestra opinión no pertenezcan o desbordan su competencia, creemos que muchos de los puntos que se podrían tratar en la misma resolución estarían en la misma situación". "Pero,

en este mismo aspecto se le consultó al Canciller Del Valle si existía un cambio de actitud de parte de Estados Unidos en cuanto a la llamada diplomacia silenciosa, expresando el Secretario de Estado que "parecía que sí. Eso es precisamente lo que hay que analizar y la Cancillería va a emitir un pronunciamiento cuando sea oportuno".

Dijo en ese sentido que "es un cambio muy valioso" el introducido por la Asamblea General de la OEA en diciembre último al reformar la carta constitutiva de la entidad. "Haremos efectiva nuestra ratificación a las modificaciones en el más breve plazo posible", manifestó.

Illanes Fernández enfatizó: "que uno de los cambios centrales es "que el Secretario General ha dejado de ser el primer burócrata de la OEA, para adquirir un rol más dinámico y más político".

Recordó que con el embajador Baena Soares le une una larga amistad que proviene de la época en que trabajaron juntos en Brasilia, cuando el titular de la OEA era Secretario General de la Cancillería brasileña.

"Tenemos mucha suerte de tener un Secretario General tan calificado y dinámico", dijo.

El embajador Illanes Fernández subrayó que "lo importante es que el potencial de la OEA sea usado. Es con mucho interés que llego a este cargo desde el cual reafirmo el apoyo irrestricto de mi país para que la OEA pase a ser lo que los pueblos esperan de ella".

En el plano político indicó que Chile apoya "buscar un mayor entendimiento entre los países miembros de la OEA y en el cultural una mejor integración con los países de habla inglesa del Caribe".

Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle

# Respuesta a intervención foránea la entregó Ministro del Interior

JARPA

También se le preguntó al Canciller Del Valle su opinión ante las críticas del ex Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en orden a autorizar el ingreso a Chile del relator especial de Naciones Unidas en materia de derechos humanos en nuestro país. Al respecto precisó el Ministro de Relaciones Exteriores que respetaba las opiniones de Jarpa, pero que "siempre es más fácil opinar después de la batalla. No voy a entrar en polémicas con él, pero creo que es más justo opinar antes y no después. Me pregunto, continuó, si él hubiera estado en el cargo de Ministro cómo hubiera opinado".

Además, siguió, creo que todavía hay que esperar, porque nosotros tenemos que contestar el informe de Volio. Nosotros hemos manifestado nuestro descontento frente al mismo, porque creemos que su resultado es desequilibrado, pero eso lo vamos a decir en nuestra respuesta".

Tuvimos varias razones para permitir el ingreso de Volio Jiménez, al que considerábamos objetivo. Entre éstas, dijo —y pese a que estábamos conscientes que podría haber un informe que no fuera beneficioso para nosotros— demostrar que no tenemos nada que ocultar, por eso aceptamos su venida. Además, agregó, queríamos demostrar que estábamos cooperando con un organismo internacional del cual formamos parte, como es Naciones Unidas.

Fue una demostración de buena voluntad del Gobierno. Ahora, nos han devuelto un informe que vamos a mostrar que no es un buen informe y, a esperar la resolución.

Finalmente, interrogado respecto de si consideraba un error haber permitido el ingreso de Volio Jiménez, respondió negativamente.

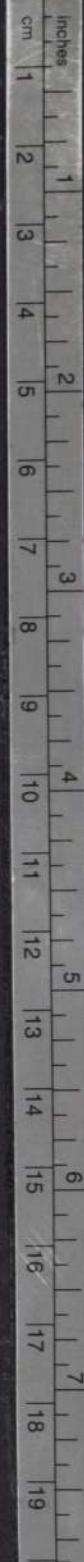
CARDENAL

En cuanto a la reunión que, conjuntamente con el Presidente de la República y los Ministros del Interior, Secretario General de Gobierno y Secretario General de la Presidencia sostuvo con el Cardenal Juan Francisco Fresno el lunes en la tarde en la Moneda, la calificó como muy grata y agradable. "Compartimos y conversamos de distintos temas. Entre éstos, se habló de la venida del Papa. Las informaciones que nos proporcionó el Cardenal fueron muy interesantes, conociendo además nuestras opiniones".

De manera tal, finalizó, que hay algo que es extraordinariamente positivo: el Gobierno y la Iglesia tienen la idea de cooperar y trabajar en estrecha colaboración para que la visita resulte lo mejor posible.



Embajador de Chile ante la OEA, Javier Illanes Fernández.



Inches  
cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## 10 crónica

Puerto Montt

# Comienza período de sesiones de Consejo Económico y Social

□ Será inaugurado con una exposición del Ministro de Economía, Juan Carlos Délano

El Ministro de Economía Juan Carlos Délano, inaugurar a las 9.00 horas de hoy el XX período de sesiones del Consejo Económico y Social con una exposición sobre la "Situación Económica Actual". Siguiendo la tradición de dar apoyo al desarrollo regional, los integrantes del CES se reunirán hasta el viernes en la ciudad de Puerto Montt en la X Región.

A continuación del discurso del Ministro Délano, expondrá sobre la realidad regional el intendente, general de Brigada Aérea Jaime Lavín Fariña.

Posteriormente se dirigirán a la asamblea compuesta por 97 representantes del sector laboral, empresarial y público, los consejeros Harry Jur-

gensen con el rol del sector privado en la X Región.

A las 12.20 horas se presentará un informe del presidente de la Comisión de Minería y Energía, Manuel Feliú sobre el trabajo y acuerdo preliminar de esta comisión relativos al tema de los precios de los combustibles.

Durante la tarde se desarrollarán trabajos en las diversas comisiones permanentes del organismo.

### MINISTRO DE AGRICULTURA

El titular de la cartera, Jorge Prado, intervendrá mañana a las 9.00 horas con el tema "Desarrollo de la agricultura en Chile y certificación de calidad de las políticas de productos agrícolas". Luego a las 11.35 horas expondrá el

consejero Waldemar Sepúlveda, quien abordará el tema "Realidad laboral de la X Región".

### CERTIFICACION DE CALIDAD

Uno de los temas centrales a que se abocará el XX período ordinario de sesiones del CES será el referido al sistema de certificación de calidad para los productos de consumo interno y externo, en el marco de la economía social de mercado. Dicho tema será estudiado por el organismo a petición expresa del Poder Ejecutivo que en enero último requirió la opinión del CES sobre importantes materias vinculadas al desarrollo económico y social del país.

## Inaugurada exposición pictórica del artista Marcos Moscheni F.

□ A la ceremonia asistió la presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, cuyo organismo auspicia la muestra

La presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, inauguró ayer la exposición pictórica del artista Marcos Moscheni Flores, quien en 24 obras expuestas en la sede de la entidad, muestra algunos de sus trabajos de gran colorido y perfección elaborados con la técnica de aerografía.

En la ocasión Lucía Pinochet anunció que la Fundación Nacional de la Cultura proyecta el lanzamiento de una revista dirigida a los niños.

Recordó las metas alcanzadas por el organismo que preside, entre las cuales se cuentan la apertura de una galería comercial para los artistas, así como un instituto de perfeccionamiento destinado a docentes y la revista cultural "Imagen".

Al acto, efectuado en la sede de la fundación, ubicada en Bernardo Morín 465, asistieron además el Subsecretario General de Gobierno, coronel José Guillermo Carrera; el brigadier general Claudio López, director de Movilización Nacional; el director de Organizaciones Civiles, teniente coronel Hernán Núñez; representantes diplomáticos y otras autoridades.

El artista Marcos Moscheni, que calificó su obra como neo-surrealista, manifestó que no desprecia el uso de la tecnología, como es el caso de la aplicación del aerógrafo.



La presidenta de la Fundación Nacional de la Cultura, Lucía Pinochet Hiriart, destacó ayer el constante apoyo de su institución a los artistas jóvenes al inaugurar la exposición de Marcos Moscheni Flores.

Afirmó que existen diversos artistas plásticos que están aplicando el aerógrafo con gran maestría.

El trabajo de este joven artista, nacido el 1º de diciembre de 1954, se presenta por primera vez en forma individual en 1980.

De Moscheni, escribió el crítico José María Palacios,

"Comunica con sus formas y colores una entrañable radiación de sus vivencias. Y muy particularmente con el color, porque es un color vibrante, luminoso".

La exposición inaugurada en la noche de ayer permanecerá abierta en la sede de la Fundación Nacional de la Cultura hasta el próximo 27 de marzo.



ALMIRANTE MERINO CON EJECUTIVOS DE HANOVER TRUST

Una visita protocolar al Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, efectuó en la tarde de ayer una delegación del Manufactures Hanover Trust, encabezada por el vicepresidente de la entidad para América Latina, Donald Mc Couch. El encuentro se llevó a cabo en el piso 20 del edificio Diego Portales y asistieron además, Susan Segal, John Landers y James Teucher.

## Franco diálogo entre dirigentes sindicales y Ministro del Trabajo

Una reunión desayuno con dirigentes sindicales de nueve empresas sostuvo ayer el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, en el marco de su política de "puertas abiertas" para conocer las inquietudes de los trabajadores.

Entre las empresas participantes se encontraban, entre otras, Gildemeister S.A.C., Viña Cousiño Macul, Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile, Empresa Metalúrgica Odis y Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción.

El presidente del Sindicato Único de Canal 13, José Martínez, señaló que du-

rante la reunión habían planteado el problema que se produce en los medios de comunicación por el pago de horas extraordinarias y la necesidad de que se legisle sobre la materia. "Ello es fundamental, pues la mayoría de las veces, por las características especiales en que deben desenvolverse los trabajadores de la TV, la prensa escrita y las radios, se laboran hasta 16 horas seguidas, trasgrediendo las disposiciones legales de que no se puede trabajar más de dos horas extraordinarias por día".

El dirigente enfatizó que en muchos medios de prensa, radio y televisión ni si-

quiero se cancelan las horas extraordinarias "lo que es muy injusto e improcedente".

En este sentido, Martínez dijo que el Ministro Márquez de la Plata se comprometió a estudiar este problema que afecta a los medios de comunicación y les solicitó que le hicieran llegar proposiciones concretas, a fin de encontrar una solución en corto plazo.

Expresó que otras de las inquietudes planteadas fue la referida a la cancelación del 7 por ciento al fondo de salud. Sobre esta materia el Ministro les manifestó que le haría llegar esta inquietud al Ministro de Salud.

De Japón y Sudáfrica

## General Strange con embajadores

Audiencias con el embajador del Japón en Chile, Koichi Komura, y con el nuevo embajador de Chile en Sudáfrica, mayor general Luis Prussing Schwartz, tuvo esta tarde el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, Rodolfo Stange Oelkers.

Las reuniones se efectuaron en el gabinete del piso 18 del edificio Diego Portales, a las 17.00 y a las 17.30 horas de ayer, respectivamente.

El diplomático japonés concurrió hasta la oficina del General Strange para despedirse, ya que está concluyendo su misión en nuestro país, luego de haber cumplido un período de más de dos años en Chile.

En la oportunidad, el embajador Komura expresó su satisfacción y alegría por haber servido en nuestro territorio, donde deja muchos amigos y se lleva gratos recuerdos de su permanencia.

Más tarde, el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, Rodolfo Stange, recibió al nuevo embajador de Chile en Sudáfrica, mayor general Luis Prussing Schwartz.

El diplomático le manifestó

que estas visitas de despedida a las autoridades de Gobierno constituyen sus últimas actividades en nuestro país, antes de viajar a Sudáfrica para asumir como jefe de la misión chilena.

El general Luis Prussing tu-

## Premian a trabajador que salvó la vida a un menor

vo una dilatada carrera en el Ejército de Chile, destacando entre sus principales destinos, la Intendencia de la VIII Región del Bío Bío y la vicepresidencia de la caja de Previsión de la Defensa Nacional, CAPREDENA.

La distinción le fue conferida por "su destacada acción, iniciativa, espíritu de servicio", que permitió salvar la vida del niño Alonso Aliste Muñoz, de 6 años, quien había caído y era arrastrado por las aguas del Canal La Punta, el pasado 25 de octubre.

Pedro Negrete Nadales, inspector de empalmes populares en la Oficina de Control de Pérdidas de CHILECTRA, protagonizó esta riesgosa acción mientras realizaba su labor inspectiva en la población Huamachuco 1 de Renca. Junto a su compa-

## Proyecto alternativo a UF se analizará jueves próximo

□ Directiva de Asociación de Bancos se reunió con vicepresidente de Manufacturers Hanover Trust para intercambiar puntos de vista de la realidad económica nacional

El presidente de la Asociación de Bancos, Ignacio Cousiño, precisó que el jueves próximo se reunirá el directorio de la entidad con el objeto de analizar el proyecto que contiene las alternativas propuestas por una comisión técnica para sistemas de reajustabilidad distintas a la Unidad de Fomento.

El proyecto contiene dos alternativas y una vez que sea aprobado por el directorio de la entidad empresarial se enviará al Banco Central, con el objeto que se cuente con opciones diferentes a la UF para los créditos hipotecarios con el sistema financiero.

Ignacio Cousiño, junto a otros integrantes de la mesa directiva de la Asociación se entrevistó ayer con el vicepresidente ejecutivo del Manufacturers Hanover Trust, Donald Mc Couch, quien se encuentra en el país desde el fin de semana último. En la reunión participó también la ejecutiva de la institución financiera estadounidense, Susan Segal.

Cousiño informó que en la oportunidad se intercambiaron puntos de vista sobre la realidad económica chilena. Indicó que al respecto, la Asociación le señaló que existe un "optimismo cauto, ya que los indicadores son buenos y las

perspectivas internacionales son positivas para Chile".

El ejecutivo precisó que Donald Mc Couch "es un banquero de primera categoría". Añadió que fue muy prudente, ya que en la Banca existe la obligación de ser realista y no dejarse llevar por el optimismo.

Asimismo, expresó que el financista extranjero "hizo una apreciación incisiva y dijo que lo único que deseaba es que Chile no se apartara del camino conservador planificado, ya que se han logrado remontar los baches, no debe salirse de este camino, con el objeto de contar en dos a tres años más con un cuadro mejor que el actual".

Por otra parte, dijo que Mc Couch se pronunció en el sentido que tanto la baja de las tasas de interés como otros ajustes de nivel internacional no son una causalidad, sino medidas consistentes.

Cousiño calificó la reunión como "muy cordial y positiva". Agregó que en cuanto a las tasas de interés, la baja se produce en forma inmediata en los compromisos pactados a tasa flotante y precisó que alrededor del 70 por ciento de los créditos con el exterior se encuentran en tasa flotante.



Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

## Aumentan las ventas de los supermercados

Un aumento de 2,5 por ciento registraron las ventas reales de supermercados en Santiago en el período de doce meses a enero último, según informó el Instituto Nacional de Estadísticas.

La muestra incluye 103 establecimientos del rubro en el Gran Santiago. Por su parte, en enero pasado, las ventas registraron una baja de 26,2 por ciento en relación a diciembre de 1985.

En cuanto a las agrupaciones comunales, seis muestran incrementos positivos en los doce meses, correspondiendo a Recoleta, Independencia y Conchali con 33,3 por ciento; Maipú, Estación Central y Quinta Normal, Cerro Navia con 24 por ciento, La Florida, Puente Alto con 20,8 por ciento y Las Condes con 8,3 por ciento.

En cuanto a las ventas de supermercados en Valparaíso, mostraron un aumento de 7,6% en los doce meses y una baja de 5,1% en enero, respecto de diciembre.

Finalmente, las ventas del rubro en Concepción y Talcahuano registraron un crecimiento de 0,9 por ciento en los doce meses analizados y una disminución de 23,7 por ciento en enero de este año en relación a diciembre de 1985.

## INDICADORES BASICOS

### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.947,36  
Valor de hoy : \$ 2.948,22  
Valor mañana : \$ 2.949,07

PRECIO DEL COBRE ayer  
64,790 ct. US\$

IPC Febrero: 0,9%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Marzo: \$ 5.169,00

DOLAR oficial ayer:  
\$ 185,74

CUOTA AHORRO  
(11-II a 10-III)  
\$ 95,85

UNIDAD REAJUSTABLE  
Marzo: \$ 28,72

Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería

## Banco de Concepción destinará el 20% de sus colocaciones al sector minero

□ El 5 de abril próximo cesará la administración provisional en la entidad. Personal no debe preocuparse por la estabilidad laboral y la institución no cambiará de nombre

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú, precisó que el 5 de abril próximo cesará la administración provisional en el Banco de Concepción, entidad que fue adquirida por la organizacional empresarial. Añadió que el banco contará con una gerencia especial para el crédito minero y puntualizó que el personal que labora en la entidad financiera no debe preocuparse por la estabilidad de su trabajo.

Feliú manifestó que el 90 por ciento de las utilidades de la institución se destinarán a la recompra de la cartera vendida al Banco Central, que asciende a \$ 52.000 millones, en un plazo de cincuenta años, en tanto que el 10 por ciento restante será destinado al pago de la deuda con la Corporación de Fomento de la Producción, que alcanza a \$ 4.000 millones, a

pagarse en un plazo de veinte años.

Hizo presente que posteriormente se reinvertirá en la constitución de un Fondo Minero para el desarrollo del sector. Agregó que la aspiración de SONAMI ha sido siempre contar con una institución que permita disponer de recursos adicionales para el desarrollo de la actividad, ya que en los últimos quince años, el sector minero ha tenido acceso a sólo 1,7 por ciento de los créditos.

Feliú indicó que la minería privada en nuestro país no cuenta con la solvencia del sector estatal.

Asimismo, sostuvo que no habrá despidos masivos, "solamente lo que sea necesario, conforme al funcionamiento del personal. Si hay una persona que trabaja mal, obviamente que tendrá que afrontar la situación".

### VENTAJAS

## Utilidades a beneficio del Fisco

El presidente de SONAMI afirmó que la principal ventaja de la transacción reside en que se dispondrá de un banco especializado, que contará también con asistencia técnica, "que podrá gestionar para

proyectos chilenos créditos nacionales, sindicando con otros bancos.

Por otra parte, indicó que durante un período de seis años, el gerente general y el directorio serán nominados por SONAMI con el visto bueno de la Superintendencia. Las colocaciones al sector minero sólo pueden alcanzar a un 20 por ciento, dijo, del total, en pequeña y mediana minería. "Esto siempre cuando el banco no obtenga líneas de crédito especiales para el sector de la banca internacional de apoyo", añadió.

Manuel Feliú señaló que para la compra de la institución, se logró reunir \$ 500 millones entre los cinco mil socios de la entidad, para el pago de una cuota inmediata de los \$ 4.000 millones. En cuanto a la supervisión de la nominación del directorio se manifestó de acuerdo, ya que esto evita que "se repita un nuevo 13 de enero", dijo.

Finalmente, indicó que la institución no cambiará de nombre, ya que tiene un prestigio de 103 años. Añadió que cuenta con una dotación de 1.300 personas y 27 sucursales a lo largo del país.

## FABRICA VICTORIA DE PUENTE ALTO S.A. TEXTIL

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se convoca a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 31 de Marzo de 1986, a las 9 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avda. Bernardo O'Higgins N° 1730, 2º piso, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance al 31 de Diciembre de 1985, y cualquier otra materia de interés social.

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Podrán participar en la Junta solamente los accionistas inscritos en el registro respectivo con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de ella.

"De acuerdo a lo establecido en el artículo N° 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 000651 del 7 de Marzo de 1986 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1985 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 20.000 acciones y aquellos que expresamente lo soliciten a Casilla N° 734, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Además, se debe enviar los documentos señalados a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicada en Avda. Bernardo O'Higgins N° 1730, 2º piso, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten".

### PUBLICACION

Se comunica a los señores Accionistas que los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1985 se publicarán en el Diario La Nación el día 14 de Marzo de 1986 de acuerdo a lo establecido.

EL PRESIDENTE

## En junio se traspasaría B. Osorno al área privada

□ Aumento de capital de la entidad asciende a \$ 2.100 millones

El superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Guillermo Ramírez, precisó que entre el 15 y el 20 del mes en curso se dará a conocer la evaluación de la entidad sobre la situación del Banco Osorno y La Unión a los inversionistas preseleccionados y estimó que en junio próximo la entidad debe estar en situación de ser traspasada al sector privado.

Ramírez informó que el aumento de capital requerido por la institución asciende a \$ 2.100 millones. Añadió que se han elaborado los estudios pertinentes y que debe primar un criterio de estabilidad a largo plazo, asegurando la idoneidad de los compradores.

### TRASPASO

Indicó que en un plazo entre el 15 y el 20 del mes en curso se invitará a los preseleccionados para que

conozcan los estudios realizados por la Superintendencia y a fines de abril o comienzos de mayo presenten su opción. Agregó que en junio próximo la entidad estará en condiciones de ser traspasada al sector público.

### INTERESADOS

Cabe recordar que un grupo de empresarios de la colectividad árabe, asesorados por el abogado Darío Calderón, ha manifestado su interés por adquirir el banco, al igual que otro grupo empresarial que cuenta con la asesoría de Renato Gazmuri, ex gerente general de la institución.

Por otra parte, según trascendió, el Manufacturers Hanover Bank, banco líder en la renegociación de la deuda externa, también habría manifestado su interés por la adquisición del Banco Osorno.

## Españoles deciden hoy permanencia en la OTAN

MADRID, 11 (REUTER).— Los españoles votarán mañana en un referendo que decidirá si el país debe seguir integrando la OTAN o abandonarla, mientras las últimas

encuestas de opinión anticipan una embarazosa derrota del gobierno socialista, con imprevisibles repercusiones sobre la alianza atlántica.

El Primer Ministro, Felipe González, mantuvo su campaña en favor del "sí a la OTAN" hasta último minuto anoche, exhortando a los votantes a ratificar la afiliación

al pacto occidental, hecha originalmente en 1982.

Pero diarios y académicos destacaron hoy que la campaña previa ha confundido a los votantes y sacó a relucir una amplia brecha entre los políticos y el ciudadano común.

Los socialistas de González se opusieron a la permanencia de España en la OTAN durante su campaña para los comicios de 1982 pero posteriormente invirtieron diametralmente su actitud.

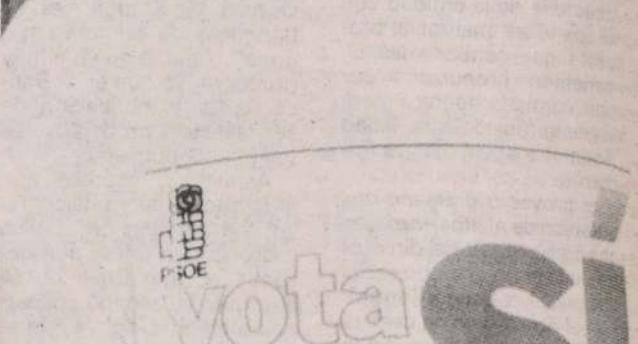
El líder de la oposición de rechista, Manuel Fraga Iribarne, resuelto partidario de la OTAN, se pronunció por la abstención, por considerar innecesario el referéndum.

Para el hombre de la calle, en esta instancia, los que debían votar "sí" sufragaron "no" y viceversa.

En una entrevista radial difundida anoche, González declaró enfáticamente: "Nuestra apertura al mundo exterior está en juego... No hagamos peligrar nuestro común destino con Europa".

La arena con la que puso el broche final a la campaña anoche marcó un agudo contraste con lo que vaticinó la víspera de la victoria electoral que lo ungió jefe del gobierno, cuando dijo ante centenares de miles de simpatizantes "España, mañana, será socialista".

Los socialistas no lograron cubrir anoche en Madrid las 10.000 plazas de un estadio deportivo donde concluyó la campaña proselitista. Fuera, la policía bregaba contra estudiantes que habían erigido barricadas para protestar contra reglamentaciones universitarias.



El Primer Ministro español Felipe González cerró la campaña en la cual los españoles decidirán la permanencia de su país o la salida de éste de la OTAN. El gobierno socialista, a favor del sí, debe enfrentar una masiva opinión adversa (REUTER).

## Ordenan primeros arrestos de colaboradores de Marcos

WASHINGTON, 11 (Reuter).— El Presidente Ronald Reagan, quien libra una batalla total en procura de la asistencia militar a rebeldes nicaragüenses, rechazó hoy toda sugerencia de compromiso con un Congreso aparentemente dispuesto a derrotar su plan.

Reagan dijo ante directores de diarios en un almuerzo en la Casa Blanca que estaba dispuesto a escuchar cualquier propuesta que pudiera servir a su meta de ayudar a los rebeldes, pero dijo que los compromisos que había escuchado hasta ahora "serían contraproducentes... destruirían la moral" de los rebeldes, conocidos como contras.

Previamente, el vocero de la Casa Blanca, Larry Speakes dijo: "El Presidente está muy firme en no aceptar compromisos".

En el Capitolio, el demócrata opositor Thomas O'Neill, presidente del bloque en la Cámara de Representantes (diputados), fue igualmente tajante diciendo a los periodistas que "no hay un compromiso hasta ahora en lo que a mí concierne... No estoy dispuesto a negociar".

Pese a las posiciones en público, otros parlamentarios proseguían discutiendo propuestas de compromiso y vaticinaban que en definitiva el Congreso adoptará una de ella.

Pero se espera ampliamen-

te que se producirá compromiso sólo después que la propuesta de Reagan sobre 70 millones de dólares en asistencia militar y 30 millones en ayuda no letal, sea derrotada en el Congreso.

El ministro dijo que si la decisión de la OPEP es defender una determinada porción del mercado petrolero internacional, debe actuar "de forma coordinada y no con acciones individuales y unilaterales de los países que integrarán la organización".

Dijo que la propuesta "tiene fundamentos técnicos bien sólidos" y ha sido planteada por Venezuela desde octubre. En las últimas semanas los precios bajaron vertiginosamente.

La situación se agrava, según Hernández Grisanti, porque actualmente cada exportador aplica individualmente sus fórmulas, "contribuyendo a anarquizar más aún el mercado".

nueva Presidenta Corazón Aquino, en las elecciones presidenciales del 7 de febrero.

Ambos legisladores han estado ocultos desde que Marcos huyó del país hace dos semanas. Los funcionarios del nuevo gobierno emitieron opiniones conflictivas sobre la necesidad de declarar un gobierno revolucionario.

Enrile ordenó la detención de los legisladores Orlando Dulay y Arturo Pacificadora, adjuntos del líder de la mayoría en la asamblea nacional.

Un anuncio del Ministerio de Defensa dijo que los dos eran buscados por su presunta participación en los asesinatos de partidarios de la

"Es posible que se determine en definitiva que no es necesario", dijo Saguisas.



## FONDO MUTUO CAPITALISA CAPITALISA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS S.A.

CARTERA DE INVERSIONES DEL FONDO MUTUO  
CAPITALISA AL 28 DE FEBRERO DE 1986

ANTECEDENTES DE EMISORES								
	PRECIO O INTERES DE VALORIZACION	VALOR INVERSION \$	% ACTIVO DEL FONDO MUTUO	PATRIMONIO (MILES DE \$)	UTILIDAD (PERD.) EJERC.	DEUDA TOTAL (MILES DE \$)	FECHA ANTECEDENTES	
RENTA FIJA								
INSTRUMENTOS EMITIDOS POR BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS.								
DEP. A PLAZO :	BANCO DÉL PACIFICO BANCO DE SANTIAGO CITIBANK N.A. BANCO EXTERIOR S.A.	2,76 2,40 2,05 2,42	23.216.073 17.693.167 13.282.073 777.244	42,20 32,16 24,14 1,41	1.106.176 5.906.362 6.513.831 1.120.241	—.— —.— 1.687.429 —.—	28.509.265 461.675.165 154.424.592 20.781.665	30-11-85 30-11-85 30-11-85 30-11-85
TOTAL RENTA FIJA		54.968.557	99,91					
CAJA Y BANCOS		46.812	0,09					
TOTAL OTROS		46.812	0,09					
TOTAL ACTIVOS		55.015.369	100,00					
TOTAL PASIVOS		30.624						
TOTAL PATRIMONIO		54.984.745						

- Rentabilidad Nominal obtenida por el Fondo Mutuo (para las cuotas que permanecieron todo el período sin ser rescatadas):
    - Último mes: 1,99%
    - Promedio Mensual último trimestre: 2,04%
  - El plazo de pago de rescates es no mayor de 10 días contados desde la fecha de presentación de la solicitud pertinente.
  - La comisión máxima sobre la inversión o comisión de entrada es de 0,0%
- "La rentabilidad o ganancia obtenida en el pasado por este Fondo, no garantiza que ella se repita en el futuro. Los valores de las cuotas de los Fondos Mutuos son variables".

## VIVIENDAS ECONOMICAS BANINCO S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento a lo establecido en los artículos 23, 24 y 32 de los Estatutos Sociales, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad VIVIENDAS ECONOMICAS BANINCO SOCIEDAD ANONIMA para el día 27 de marzo de 1986, a las 16 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Moneda 812 oficina 812, con el objeto de someter a consideración de los señores accionistas las siguientes materias propias de Junta General Ordinaria:

- Acta;
- Aprobación de la Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1985;
- Elección total de los miembros que integran el Directorio;
- Elección de Inspectores de Cuentas;
- Designación de Auditores Externos; y
- Varios.

EL PRESIDENTE

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que ésta debe efectuarse.

EL PRESIDENTE

# Ecuador: Concluyó sublevación de 5 días de general Vargas

El alto jefe castrense sostuvo una entrevista de 30 minutos con el Presidente León Febres Cordero

Renunció Ministro de Defensa, general Luis Piñeyros

QUITO, 11 (ANSA).— La sublevación de cinco días del general de Aviación Frank Vargas Pazos concluyó a las 18 horas de hoy, luego de anunciar la dimisión del Ministro de Defensa, general Luis Piñeyros y la separación del comandante del Ejército, general Manuel Albuja.

Vargas, refugiado en la Base Aérea Militar de Manta desde la tarde del viernes pasado con unos 500 hombres en situación de alerta, aceptó cesar en su actitud de rebeldía y volar esta misma noche a Guayaquil para dialogar con el Presidente León Febres Cordero.

En Manta lo visitó el secretario privado del Presidente, Charlie Pareja, con quien se convino en que posteriormente Vargas viajará a Guayaquil para someterse a un juicio imparcial por insu-

bordinación, a raíz de lo cual fue relevado del mando de jefe de la Fuerza Aérea y del comando conjunto de las Fuerzas Armadas.

Pero simultáneamente hay el compromiso de que se instaura un juicio en las cortes militares para examinar los hechos dolosos denunciados por Vargas, en contra de los generales Piñeyros y Albuja, que motivaron el altercado entre dichos oficiales el viernes y la ulterior insubordinación del ex-jefe de la FAE.

## TRIBUNALES MILITARES

QUITO, 11 (AP).— El general de la Fuerza Aérea Frank Vargas anunció hoy que abandonaba la base de Manta donde estuvo atrincherado y se dirigía a Guayaquil "con la palabra de

## Médicos hacen autopsias a restos de astronautas

CABO CAÑAVERAL, Florida, 11 (AP).— La deprimente tarea de identificar los restos de algunos de los tripulantes del transbordador espacial Challenger podría ayudar también a las autoridades a precisar las causas de la explosión que lo destruyó.

Los cadáveres recuperados de la destrozada cabina estaban siendo examinados por los patólogos, según fuentes, al tiempo que continuaba la búsqueda en el océano de otros restos humanos y del aparato, como las cintas grabadoras de datos que podrían proveer indicios de la causa del desastre.

El examen no sólo es para identificación. También puede contribuir a determinar si los astronautas murieron quemados, intoxica-

dos por gases, por una súbita descomposición de la cabina, impactos de escombros, impacto en el agua o ahogados.

La causa exacta de la muerte podría ser difícil de descubrir porque los restos estuvieron en el agua seis semanas y pueden haber sido presa de criaturas marinas.

La Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA), ha mantenido un estricto secreto sobre la búsqueda desde que anunciara el domingo que habían sido localizados los restos de la cabina del transbordador en el lecho del Océano Atlántico.

La NASA advirtió que respetaría los deseos de los familiares y no volvería a formular comentarios mientras no se completara la operación.

## Asesino de Palme podría encontrarse en embajada

ESTOCOLMO, 11 (AP).— Los investigadores que buscan al asesino del Primer Ministro Olof Palme dijeron hoy que consideraban la posibilidad de que el homicida esté escondido en una misión diplomática de Estocolmo.

El comisionado de la policía, Hans Holmer, dijo que la hipótesis de la Embajada era sólo una de las muchas que se consideraban, pero agregó que la investigación "mejor de día en día". El sucesor interino de Palme, el socialdemócrata Ingvar Carlsson, de 51 años, será probablemente elegido como nuevo Primer Ministro por el Parlamento sueco en una sesión señalada para mañana.

Se espera que los partidos de la oposición se abstengan de votar en la sesión parlamentaria como gesto de que aprueban la sucesión de Carlsson aún cuando no aprueban la política de los socialdemócratas.

En su reunión diaria con los correspondientes en un auditorio de la jefatura policial, Holmer dijo que no tenía nuevos acontecimientos que anunciar, pero agregó que "ello no implica que el trabajo no haya dado resultados".

"Hay gran cantidad de información que debemos mantener en secreto por el momento", dijo.

Confirmó que la policía examinaba la posibilidad de un escondite diplomático.



**ASESINADO REHEN.** — El científico francés fue ejecutado por un grupo islámico libanés y la fotografía del cuerpo sin vida fue enviada a una agencia local de Beirut. Por otra parte, Francia realiza intensas gestiones para liberar a 9 compatriotas secuestrados hace 5 días en la capital libanesa y a quienes amenazan también ejecutar (Reuter).

## Multan a iglesia

RIO DE JANEIRO, 11 (ANSA).— La severa fiscalización del plan antiinflacionario del Gobierno brasileño —que entre otras cosas congela todos los precios y tarifas— llegó hasta una iglesia que había aumentado el precio de celebración de un casamiento.

Los fiscales de la Superintendencia Nacional de Abastecimiento (SUNAB) recibieron denuncia de un joven matrimonio que, después de convenir en febrero la realización del casamiento por el equivalente a cerca de 60 dólares, recibieron en marzo (ya dictado el decreto ley de congelación de precios) la misma cuenta pero al precio del equivalente a 120 dólares.



**LARGA Y AMOROSA CABELLERA.** — Con ese título Jean Burgues ganó el concurso de la revista "Hair" en la categoría de pelo largo realizado en Londres. Jo Royal, quien sostiene su cabello, ganó en la serie de la más bonita cabeza con pelo. Sobre el ganador salta la pequeña de cinco años Ashley Robinson (Reuter).

## Hasta un 200 por ciento suben precios y tarifas en Nicaragua

MANAGUA, 11 (ANSA).— El gobierno sandinista dispuso elevar los precios de todos los artículos esenciales y de algunos servicios públicos entre un 100 y 200 por ciento a partir del 1º de marzo y elevó los sueldos en un 50 por ciento, el tercer aumento dispuesto en la tabla salarial del país en los últimos doce meses, en un nuevo intento por frenar la galopante inflación, que llega ya al 100 por ciento anual.

Los efectos impactaron fuertemente a la población, que hoy debió comenzar a pagar los aumentos, entre ellos el nuevo precio de 100 córdobas (2,20 dólares según el cambio oficial) por un galón (cuatro litros) de gasolina.

Aumentos de consideración experimentaron también todos los alimentos, como el arroz, huevos de gallinas, refrescos embotellados, cerveza y ron.

El asistente presidencial Dionisio Marenco habló anoche por la televisión estatal para tratar de calmar el profundo descontento popular producido por las nuevas medidas económicas, que son parte de un plan oficialmente anunciado el último fin de semana por el gobierno sandinista, empeñado en bajar el índice de liquidez retirando dinero circulante, y en frenar la inflación que provoca

una muy grave situación económica en Nicaragua.

## TRAFFICO DE DROGAS

WASHINGTON, 11 (AP).— Un ex funcionario del gobierno nicaragüense dijo hoy al Congreso que varias figuras del régimen de su país desde hace tiempo están involucradas en el contrabando de cocaína de Sudamérica a los Estados Unidos.

José Alvaro Baldizón Avilés, ex investigador es-

pecial del Ministerio del Interior de Nicaragua, dijo que el tráfico de drogas estaba controlado por Tomás Borge, Ministro del Interior y jefe de las fuerzas policiales de Nicaragua.

El testimonio de Baldizón Avilés ante un grupo de trabajo sobre narcóticos de la Cámara de Representantes coincidió con una campaña del Presidente Ronald Reagan para obtener la aprobación de 100 millones de dólares en ayuda para los rebeldes nicaragüenses.

## I. MUNICIPALIDAD DE CAÑETE

### DEPARTAMENTO EDUCACION

Se necesita profesor Escuela Rural G-810 G-814 del Departamento de Educación Municipal Cañete. Antecedentes se recibirán de inmediato.

## AUTOMOVILISMO Y TURISMO S.A.

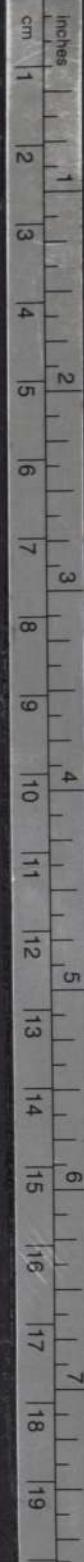
(Sociedad Anónima Abierta)

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citó a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Automovilismo y Turismo S.A. para el día 19 de marzo de 1986, a las 12.00 horas, en Av. Pedro de Valdivia N° 195, piso zócalo, con el objeto de someter a la consideración y resolución de los señores Accionistas el siguiente proyecto: Suprimir el inciso 2º del artículo 4º de los Estatutos, relativo a la limitación del número de acciones que pueden poseer personas naturales o jurídicas. El Presidente.

Cierre del Registro de Accionistas: Para los efectos de la Junta a que se cita, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 al 18 de marzo de 1986, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



# Libertad incondicional para último policía detenido por el caso AGECH

□ Resolución dejó libre de todo cargo al capitán Patricio Zamora Rodríguez, quien había sido sometido a proceso por el ministro en visita José Cánovas Robles

La Corte Suprema, por un fallo unánime de su Tercera Sala, dejó en libertad incondicional al último de los funcionarios de Carabineros que seguía en proceso por el caso AGECH. La encargatoria de reo del capitán Patricio Zamora Rodríguez que había sido dictada por el ministro en visita, José Cánovas Robles, fue revocada mediante la resolución dictada ayer.

Ante el máximo tribunal se encontraba pendiente desde fines de 1985 un recurso de queja en contra de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones. Esta había confirmado el dictámen del ministro Cánovas en cuanto a la presunta participación de Zamora.

## Valparaíso

# Infructuosa búsqueda de peligroso asaltante que huyó desde Fiscalía

**VALPARAISO** (Juan Galvez G.). — Sin resultado positivo se habían llevado a cabo, hasta las últimas horas de ayer, los operativos policiales tendientes a la captura de un peligroso delincuente porteño, acusado del intento de homicidio frustrado en la persona de un oficial de Carabineros y porte ilegal de armas, que huyó de la Fiscalía Militar, en este puerto.

De acuerdo a lo conocido en fuentes policiales, se tra-

ra Rodríguez en el secuestro de cinco integrantes de la AGECH ocurrido el 28 de marzo del año pasado.

En su resolución de ayer, la Tercera Sala de la Corte Suprema acogió el recurso de queja, añadiendo que "los jueces recurridos han cometido falta que es necesario enmendar por la vía disciplinaria". El fallo contó con el voto unánime de los ministros Israel Bórquez, Osvaldo Erbetta, Emilio Ulloa, Servando Jordán y del abogado integrante Luis Cousiño.

Señala la resolución que "los elementos de juicio señalados en el auto de procesamiento de fojas 602 (1.856 del cuaderno principal) para

incriminar al inculpado Patricio Zamora Rodríguez, no son suficientes para estimar fundamentalmente, como lo exige la ley, que éste ha tenido participación de autor, cómplice o encubridor en el delito de secuestro de Alejandro Traverso Carvajal, María Eliana Olivares Sepúlveda, José Tolosa, Eduardo Osorio Venegas y Mónica Araya Flores, cabiendo además agregar que los indicios que se señalan como cargos en dicha resolución, en contra de este imputado, aparecen desvirtuados por las declaraciones prestadas a fojas 718 y 721 de estas compulsas por Leandro Reygadas Rivadeneira y Mario Muñoz Salazar".

## AGRADECIDO

La encargatoria de reo del capitán Patricio Zamora había sido dictada por el ministro en visita José Cánovas, el 30 de agosto pasado. Otros ocho funcionarios policiales también detenidos y sometidos a proceso por secuestro habían sido dejados en libertad incondicional anteriormente.

La notificación del fallo que levantó la encargatoria de reo de Zamora se realizó a las 13.30 horas de ayer en el Octavo Juzgado del Crimen, cuyo titular tiene ahora en sus manos el proceso por el secuestro desde la AGECH.

Al término de este trámite el capitán Zamora, acompañado por los abogados Ximena Márquez y Emilio Pomar, abandonó el recinto judicial. "Me siento muy feliz de que las cosas por fin hayan salido y se haya reconocido mi inocencia", declaró a la salida el oficial. "Quiero formular un agradecimiento muy especial al alto mando de Carabineros y a mis compañeros de armas por el apoyo irrestricto y permanente que me brindaron durante este período de 198 días que permanecí recluido", agregó. Tuvo también emocionadas palabras de gratitud para su familia por su fortaleza y fe, calificando la situación que debió enfrentar como "una puesta en escena digna de Ripley".

También el oficial se refirió a los hechos por los cuales fue encargado reo. "Yo tengo el más absoluto deseo que esos delitos se esclarezcan totalmente y creo que no deben escatimarse los esfuerzos para que la justicia logre llevar a buen término su investigación", afirmó.

Por su parte el abogado Emilio Pomar, que patrocinó el recurso de queja, dijo que la resolución se ajustaba a la ley ya que la situación de Zamora era similar a la de los coronel Fontaine y Michea, quienes habían sido dejados en libertad anteriormente.

sospechosa, junto a otros individuos, en el interior de un taxi, estacionado en Victoria con Rancagua, por una pareja de Carabineros.

Carvajal Valenzuela, fue detenido el primero del mes en curso, luego de protagonizar un espectacular baleo con efectivos policiales tras ser sorprendido en actitud

antisocial portando un revólver disparó contra el teniente, Leonardo Morales Rojas, no impactando la bala, por lo que el cabo de Carabineros Roberto Cardenas González, hizo uso de su arma de fuego para proceder a las detenciones de Irsen Carvajal y su hermano Juan Carlos, en tanto que los restantes, lograron huir del sitio del suceso.

En la búsqueda de Irsen Carvajal, quien tiene un nutrido prontuario policial, trabajan efectivos civiles y uniformados en toda la Quinta Región, esperándose que caiga en cualquier momento.



Totalmente destruidas resultaron las dependencias del anfiteatro y Consejo Local de Deportes de San Miguel luego que terroristas ubicaran en su frontis una carga de dinamita.

## Bombas contra servicios de ayuda a la comunidad

□ Santiago y varios puntos del país sufrieron apagones parciales como consecuencia de atentados provocados por extremistas

Varios barrios de distintas comunas de esta capital sufrieron anoche apagones parciales, al igual que Valparaíso, Concepción y otros puntos del país, como consecuencia de la acción de terroristas y elementos agitadores, que hicieron detonar una serie de artefactos explosivos.

Santiago y varias ciudades de la zona central quedaron sin energía eléctrica en la mañana de ayer, por más de media hora, debido a la voladura de dos torres de alta tensión y daños a otras dos por atentados dinamiteros. Tras restablecerse el suministro, hubo normalidad durante el día, pero alrededor de las 22 horas, comenzaron a producirse esporádicos apagones. Versiones de testigos dijeron que en algunos sectores de las ciudades amagadas fueron oídas explosiones de origen desconocido.

La voladura de las torres, ocurrida en la mañana, se la atribuyó el clandestino "Frente patriótico Manuel Rodríguez" a través de un supuesto vocero que hizo llamados telefónicos a los medios de prensa.

En la rotonda de Grecia con Américo Vespucio detonó una bomba incendiaria que afectó una caseta de la Municipalidad de Peñalolén, resultando herido su cuidador.

Una fuerte explosión interrumpió la transmisión de los 4 canales de televisión en la V Región y el artefacto fue colocado en un sector de la calle Agua Santa, de Valparaíso.

## OLA VIOLENTISTA

La ola violentista se inició en horas de la noche del lunes cuando a las 23.00 horas en las oficinas de Educación y Salud de la Municipalidad de Renca, ubicadas en Blanco Encalada número 33, desconocidos detonaron un artefacto explosivo compuesto por un kilo de amoníacalina de acción directa, ocasionando daños de consideración en el inmueble y dependen-

cias interiores. En esta oportunidad no se registraron desgracias personales.

Atentados similares se registraron en las oficinas del Registro Civil en la comuna de La Granja; en las dependencias del anfiteatro de la Municipalidad de San Miguel, ubicado en calle Soto Aguilar 1161. La onda explosiva causó daños, además, en la sede del Consejo Local de Deportes, resultando herido el vigilante José Jara Venegas; daños materiales causaron también atentados que se perpetraron en diversos sectores de la capital.

## CORTE DE LUZ

Artefactos explosivos ubicados en la base de torres de alta tensión en Curacaví y San José de Maipo provocaron cortes del suministro de energía eléctrica en sectores de la capital, Quinta y Sexta Región, siendo rápidamente restablecidos.

Los informes policiales señalan que cargas de dinamita fueron colocadas en las torres 212 y 213 del tendido de la Ruta 68, frente a Curacaví y en las torres de interconexión de la Ruta G-25 San José de Maipo, a la altura del kilómetro 39 sector de La Obra.

## DETENIDOS

Dos sujetos fueron detenidos por personal militar que custodia las torres de alta tensión de Macul. Se encontraban en lo alto de la estructura y se negaron a acatar las señales de detención debiendo los centinelas disparar al aire y posteriormente al cuerpo para detener a los sospechosos. La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia identificó a los sujetos como Miguel González Allendes y Luis Paredes Chanda, éste último herido en un brazo. Al registrarse sus domicilios fueron encontrados 800 metros de cable y un completo equipo de primeros auxilios.

## CITACION

### CONSERVERA CAMBIASO EL VERGEL S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

#### Citación a Junta Ordinaria de Accionistas

Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas de la Sociedad Conservera Cambiaso "El Vergel" S.A., para el día 27 de marzo de 1986 a las 17 horas en primera citación y a las 18.30 horas del mismo día en segunda citación.

La Junta de Accionistas se realizará en el domicilio social de Providencia 2653 Torre A, oficina 1201, Santiago.

La tabla de la Junta de Accionistas será la siguiente.

1. — Ratificación de lo obrado por la Junta Extraordinaria de accionistas de fecha 20 de diciembre de 1985.

2. — Examen y aprobación del Balance, memoria e inventario del período 1985.

3. — Examen y aprobación del informe de los inspectores de Cuentas.

4. — Renuncia de un Director y reemplazo del mismo.

5. — Aumento del Capital Social.

El Directorio

## I. MUNICIPALIDAD DE CALERA DE TANGO

### CONCURSO

Llámase a Concurso para proveer el cargo de Director de Finanzas grado 10 E.U.M.

Requisitos: — Contador Auditor  
— Los exigidos para ingresar a la Adm. Pública (DFL. 338, 1960)

Recepción de Antecedentes: Días 13 y 14 de 9 a 17 Hrs., en Secretaría Municipal, Avda. Calera de Tango s/n., Paradero 6.

EL ALCALDE

## Deportes

# LA SELECCION COSECHO POCO

**□ Frente a dos representativos de la "U", los juveniles ganaron un partido y perdieron otro**

La selección joven siguió su etapa de evaluación técnica, con dos partidos frente a representativos de la "U". Una derrota por 3-0 y un triunfo por la cuenta mínima quedaron como saldo de estos nuevos tests que le sirven a Ibarra para ir despejando el panorama.

El entrenador recibió ayer a varios jugadores con referencias de otros técnicos, que se sumaron al grupo y participaron de la práctica matinal y de los encuentros vespertinos. En esas condiciones Ibarra estructuró equipos sin mayor rigor, dejando que los muchachos muestren sus fundamentos, al margen de exigencias tácticas notorias.

Por cierto que la "U" con una juvenil más armada, estableció diferencias de funcionamiento, con mayor trabazón entre sus bloques y ganó con goles de García y Deramond (2).

Esa formación inicial de la selección incluyó a Velasco; Peralta, Soto, Martínez, Peña (Núñez); Cabello (Subiabre), Estay (Romero), Piñon; Zavala (Gómez), Carriño y Reyes. Resultó una alineación de fútbol bien elaborada, pero con poca recuperación de pelota y errores en el finiquito.

En el segundo partido ambos equipos cambiaron radicalmente y la selección quedó con Zepeda (Gorrionchon); Greig (Díaz), Albo, Guerrero, Peña (Catalán); Carrasco, Aguilar, Gamboa (Reyes); Cubillos,

Quezada y J.L. Soto (Moyano).

Un gol de Gamboa bastó para establecer la única diferencia, dentro de un trámite donde la selección forzó la mayoría de las llegadas, aunque las buenas ideas —en el caso de Moyano— no tuvieran clara expresión en los últimos metros.

### VISION DE IBARRA

Ya con más elementos de juicio, Luis Ibarra perfiló sus apreciaciones parciales, en el ámbito inmediato de un grupo en creación.

"No soy indiferente a las derrotas, pero evidentemente estaban dentro de nuestros cálculos pasar por situaciones de esta naturaleza. Como lo he repetido, cuando tenga ya el plantel definido voy a poner el énfasis en aspectos particulares del juego que pretendo. He recibido a todos los muchachos que me han mandado y ya creo tener un panorama mucho más claro. Seguiremos unos días más en este ritmo y ya la próxima semana enfrentaremos a rivales de Primera División.

—Igual no es mucha la diferencia de tres goles con la "U".

—El resultado en sí es más que nada anecdótico y como nosotros teníamos una zaga con jugadores que recién se conocían es explícable que hayan dado algunas ventajas. Lo que te quiero remarcar es que aún no ponemos sobre la



Greig, con la pelota, y Aguilar son dos de los valores que aspiran a un lugar en la selección joven.

cancha "el equipo que presumativamente sería el titular, entonces todo es un bosquejo general. Lo que

más me inquieta es la ausencia de ciertos fundamentos que se me ocurre a esta altura ya estos jugado-

res deberían manejar con más normalidad".

Hoy la selección jugará a las 10.00 horas con Cobre-

sal y a las 15.00 con Colo Colo. Para mañana se mantiene el compromiso en Los Andes con Cobreadino.

### Sobre amistoso con Brasil

## MORALES ESPERA LA VERSION DE NASUR

**□ Un equipo de club -reforzado- podría jugar en la emergencia**

El Jefe de la Unidad Técnica, Pedro Morales, señaló no tener conocimiento oficial del amistoso con Brasil, por lo que postergó toda opinión al respecto.

Morales entiende, sí, que la fecha no es muy adecuada: "No he hablado con Miguel Nasur así que desconozco la versión oficial. Se dice que sería el 17, pero creo que el 19 hay una fecha completa del torneo. Además de estar jugando la Copa Libertadores".

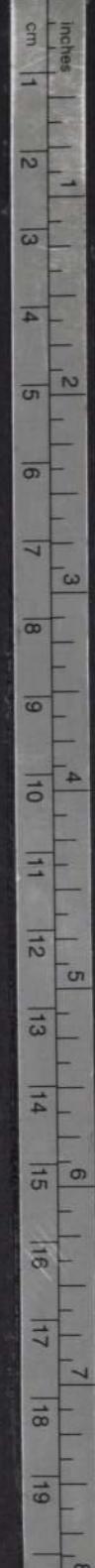
—Aún en otra fecha el compromiso va. ¿Sería usted el técnico o se nombraría uno específico?

—No, no. La experiencia me enseñó que es mejor no apresurarse en las declaraciones así que mientras no me reúna con Nasur, no es apropiado hablar.

Extraoficialmente se supo que dadas las particularidades características del compromiso, la representación sería entregada a un club, con algunos refuerzos.



Cubillos lleva la pelota mientras lo acompaña Gamboa. Se jugó con intensidad frente a equipos de la "U" que ofrecieron cabal resistencia.



**EL DIARIO  
DEL MUNDIAL****BRASIL Y ALEMANIA EN  
ESPECTACULAR AMISTOSO**

**□ Dos de los grandes candidatos para quedarse con la próxima Copa del Mundo se enfrentarán hoy en Francfort. Los últimos seis encuentros entre ambos favorecieron a los sudamericanos**



Pierre Littbarski: una de las ausencias más importantes en la escuadra alemana.

FRANCFT, ALEMANIA OCCIDENTAL, (AP).— El equipo nacional de Brasil disputará hoy un partido de fogueo por la Copa Mundial de Fútbol frente al seleccionado de Alemania Occidental, debilitado por una serie de lesionados en sus filas.

El partido será el primer amistoso de dos de los equipos favoritos para conquistar el torneo por la Copa Mundial.

"No jugaremos en nuestra mejor forma ni aquí ni en Hungría", dijo el técnico del equipo brasileño Telé Santana. "Todavía nos falta mucho trabajo por hacer, tanto física como técnicamente", añadió.

El equipo tiene previsto viajar a Budapest mañana para disputar otro amistoso contra el seleccionado nacional húngaro. Entre los 23 integrantes de la selección brasileña figuran Dida, de Curitiba; José Toibas Sidney, de São Paulo, y Luiz Antonio Correia Da Costa, también de São Paulo, recién llegados todos a la selección.

Entre los veteranos figuran Sócrates, Oscar y Falcao. Brasil es fuerte favorito para triunfar en el partido después que cuatro favoritos claves del equipo alemán tuvieron que desertar debido a lesiones.

Franz Beckenbauer, técnico del seleccionado alemán occidental, reconoció que su equipo enfrenta un partido

difícil. "No hay ningún otro equipo como el de Brasil que tenga a su disposición tantos jugadores sobresalientes", dijo.

"Esa es la razón por la que (los brasileños) son los principales candidatos a ganar la Copa Mundial en mi opinión", añadió.

Esta será la undécima vez que las dos selecciones nacionales se enfrentan en partidos de exhibición. Alemania Occidental ha ganado sólo uno de esos partidos, en 1968, y empatado dos. El equipo alemán ha sufrido también seis derrotas consecutivas en sus partidos internacionales con Brasil.

Los cuatro jugadores alemanes lesionados son Klaus Augenthaler, de Bayern Munich; Pierre Littbarski, de Colonia; Rudi Voeller, de Werder Bremen, y Uwe Rahn, de Borussia Moenchengladbach.

Las alineaciones anunciadas son las siguientes:

ALEMANIA FEDERAL: Harold Schumacher; Matthias Herget, Andreas Brehme, Karlheinz Foster, Lothar Matthaeus; Wolfgang Rolff, Olaf Thon, Felix Magath, Hans Peter Briegel; Frank Mill y Karl Heinz Rummenigge.

BRASIL: Carlos; Edson, Mozer, Oscar, Dida; Falcao, Sócrates, Mueller; Careca, Casagrande y Sidney.

El árbitro será el italiano Luigi Agnolin.

**OPINIONES  
CON CAMISETA**

DANIEL PASSARELLA

(seleccionado argentino)

"Estoy cansado de tanta cháchara en torno a mi situación y a mi futuro en el club y en la selección argentina. Lo único que deseo es que el campeonato italiano termine pronto para volver a Buenos Aires y allí, tranquilo, esperar lo que resuelva mi representante Antonio Calienda... Me quedaría en Florencia, pero la verdad es que ahora el fútbol de acá me da náuseas".

(La prensa italiana replicó señalando que "es un campeón, pero en condiciones sicológicas precarias")

HELMUTH SCHOEN

(ex DT de Alemania)

"Si me piden un pronóstico, yo apostaría a que el encuentro de Alemania con Brasil terminará en empate. De todas formas, si hay un triunfador será por una diferencia mínima. Ambos equipos tienen similar poderío, aunque sus características de juego son muy diferentes. Brasil posee mejores individualidades, pero está por verse su funcionamiento colectivo. Además, las condiciones atmosféricas por cierto que no lo favorecen".

(Lo dijo al retirarse de una ceremonia organizada en Bonn, en la que fue presentada la serie de 16 monedas de oro y plata conmemorativas del Mundial de México).

CARLOS MILOC

(técnico uruguayo)

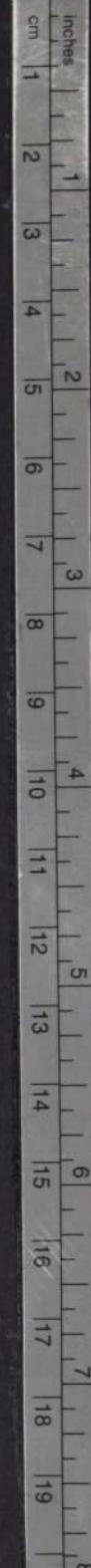
"Es mentira que el fútbol de Brasil sea el mejor del mundo. Al revés, yo diría que es una farsa. ¿Quiere que lo explique? En los últimos 16 años la selección brasileña no ha pasado de los cuartos de final en los mundiales. Eso es algo que muchos no se atrevan a decir. Brasil juega muy bien en los amistosos, pero en los compromisos importantes baja mucho. La prueba está en lo que dije antes: en los últimos cuatro mundiales ni siquiera ha logrado ser semifinalista".

(Este entrenador se desempeña en México. Sus declaraciones se sumaron a las Bora Milutinovic, DT de la selección local, quien también criticó el potencial brasileño).

**La Portales premia a sus auditores**

La señora Liliana Fuentes Baeza, domiciliada en Villa Lo Plaza 1809, comuna de Ñuñoa, recibe La Bolsa Familiar Gigante de Radio Portales, con que la Primera de Chile premia a sus auditores. La señora Liliana Fuentes Baeza recibió este premio sin sorteos ni concursos; sólo por estar escuchando la Portales.

Una programación siempre ágil y entretenida ha hecho que por años Portales sea la preferida, ganándose con el respaldo del público, el título de la Primera de Chile.



# AMERICA Y CALI INICIAN LA BATALLA DE LA COPA

**Los representantes colombianos se enfrentan esta noche en el Estadio "Pascual Guerrero" en un encuentro que atañe también a la UC y Cobresal, los clasificados chilenos**

CALI. (Por Alberto Marulanda, redactor deportivo Diario El País).— Juego de marca asfixiante, duelo de estrategias, temperamento, tensión, vocación, nervio y pasión, será el de esta noche cuando América y Cali abran la Copa Libertadores, en el Grupo Cuatro.

En estos clásicos, máxime si de por medio está lograr los primeros dos puntos que pueden ser definitivos en el camino hacia la conquista, muchas veces lo planificado se queda en el camerino, porque cada cual sale a romper una hegemonía o tal vez tratar de demostrar cierta superioridad.

Los dos equipos, por coincidencia, han llegado al subcampeonato de la Copa.

Se espera un estadio lleno. No a reventar, pero sí para asombrar. Es el jugador número doce en pleno, respaldando a sus equipos y dándole al partido el calor de los viejos tiempos, de cuando América y Cali eran una verdadera pasión multitudinaria. Hay un factor importante que llega de afuera y se hace sentir adentro: La ilusión.

Y aunque esta vez hayan tenido un comienzo flojo, aunque algunos de sus integrantes todavía no convencen, esa ilusión se sustenta en triunfos y puede ser la base del lanzamiento para el futuro.

Se enfrentan dos sistemas diametralmente opuestos. Dos escuelas tradicionalistas, la una, bajo la orientación ya conocida de Gabriel Ochoa, que tendrá a su favor la seguridad y el gran poder de definición que muestran sus delanteros en el área rival. Otra, la del Cali con Vladimir Popovic, con ese fútbol arte-spectáculo que llena la retina del aficionado, pero que a veces no se hace contundente.

#### ILUSION O TRIUNFO

Hoy, es el clásico de todo o nada. Quien pierda en condición de local, prácticamente habrá resignado buena parte de su clasificación. Lástimosamente uno de los dos tendrá que quedarse a la vera del camino y esperar la ver-

sión 87. Así es el fútbol. Así es la copa.

Ya en el plano futbolístico, el punto más importante del América es su renovación en el plantel, con relación al 85. Aparte de la fuerza y decisión en su ataque, se aúnan otros argumentos: Capacidad colectiva para marcar y crear. Una experiencia que le ha dado su paso a la Libertadores en los últimos cinco años hasta llegar a la final.

Para el Cali no basta con mejorar su funcionamiento de equipo. Pero ha demostrado ser un elenco vital para conseguir goles (cuando se lo propone) y triunfos. lo que da un valor especialmente sicológico.

¿Cómo andan las defensas? Es algo interesante de analizar. Los dos equipos tienen problemas que tratan de resolver los técnicos. Hoy probará América la pareja Espinosa-Viñafra como centrales, acompañados por Porras y Luna en la marcación de costado. Tal vez sea lo ideal. Eso está por verse.

La de Cali, por ahora, la vemos desordenada, pasada de revoluciones, como si el descontrol de Escobar y la tendencia a salir tocando bocina de Murillo hubieran contagiado al resto de jugadores. Sobre todo al polaco Escobar, con dudas ante cada pelota por lo alto, dejándolas picar y comprometiéndolas después del rebote; a tal punto que por momentos arrastra con sus errores a sus laterales, los mejor plantados de la línea de fondo.

#### EL REGRESO DE NUNES

La presencia del paraguayo Amado Nunes es fundamental para otorgarle equilibrio a un medio campo todavía muy disparejo, muy discontinuo. Ambuila es entusiasmo, amor y fe, pero no asegura creatividad. Con el regreso de Nunes, la cosa cambia. El "Cenizo" es luchador y perseverante sin perder criterio.

Tácticamente está por encima del resto, tapando huecos, auxiliando compañeros, relevando a los que salen y no vuelven. Arriba, el Cali ha ganado solidez y eficacia

aunque todavía no alcance el lucimiento y salida limpia del Checho y González.

Todo lo contrario pasa en América, que tiene en Cabañas e Ischia los fabricantes de espacios libre y los gestores de la superioridad técnica. No olvida la marca del técnico Ochoa. Por eso tendrá fuerza en González y Sarmiento; aunque los dos tienen un arranque lento y cuando los enciman buscan una sola vía de escape: la falta. Sin embargo, tienen condiciones para jugar, pero ne-

cesitan serenarse y ofrecerse como apoyo cercano cada vez que Ortiz y Gareca aranquen desde su zona.

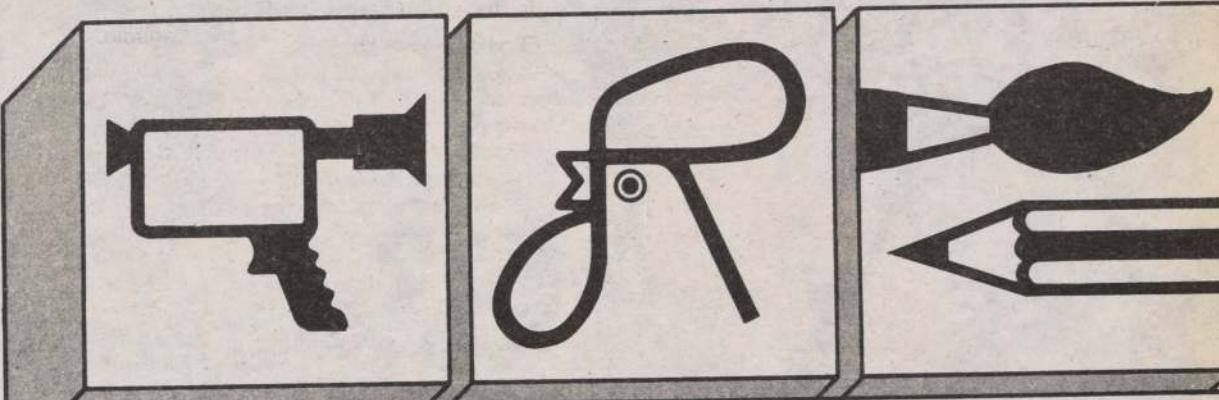
#### ARBITROS

El árbitro peruano, Edison Pérez, fue designado como juez central del partido válido por la Copa Libertadores, entre América y Deportivo Cali, y estará asesorado por Carlos Montalbán y Labé.

Los clubes colombianos pidieron a la Confederación Sudamericana de Fútbol la terna extranjera, durante reunión de delegados en Lima.



Roberto Fernández y Buenaventura Ferreira: dos apótesis paraguayos para el Deportivo Cali. El arquero es titular indiscutido; el delantero ocupa banca.



# COMUNICACION Y PUBLICIDAD

#### CURSOS

#### "DISEÑO Y TECNOLOGIA GRAFICA"

18-19-21 / Marzo

#### RELATORES

##### VICENTE LARREA:

Diseñador Profesional.  
Diseño Corporativo Publicitario, Desarrollo de Logotipos y Marcas. Ex-Profesor de la Escuela de Diseño U. de Chile.

##### ROBERTO FUENZALIDA:

Ingeniero Civil Industrial.  
Gerente de Producción de la Empresa Periodística El Mercurio S.A.P., Director de la Asociación Técnica de Diarios Latinoamericanos. Tecnología Gráfica. (Computer Graphics, El Color, El Satélite, etc.)

#### "EL SPOT PUBLICITARIO"

18-19 / Marzo

ROBERTO CHIGNOLI: Cineasta, Socio Propietario de "CINEVISION", realizador de numerosos comerciales de Cine y T.V.

#### "LA ERA DEL VIDEO"

18-19 / Marzo

JUAN ENRIQUE FORCH: Periodista, U. de Chile, Cineasta y Videísta con estudios de Especialización en Alemania. Socio Propietario de "VISUAL".

Video (Video Clip, Video Argumental, Video Publicitario, Video Arte).

Organiza: COLEGIO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.

Asesoría Docente: INSTITUTO SUPERIOR DE ARTES Y CIENCIAS DE LA COMUNICACION



INFORMES Y MATRICULAS:

AV. SALVADOR 1222

TELEFONO 40663



## LA GUIA DE LA LIBERTADORES

AMERICA — CALI

Copa Libertadores (Grupo Cuatro)

CANCHAS: Estadio "Pascual Guerrero", de Cali.  
HORARIO: 20.30 horas (21.30 en Chile).

ARBITRO: Edison Pérez, de Perú.

GUARDALINEAS: Enrique Labé y Carlos Montalván, de Perú.

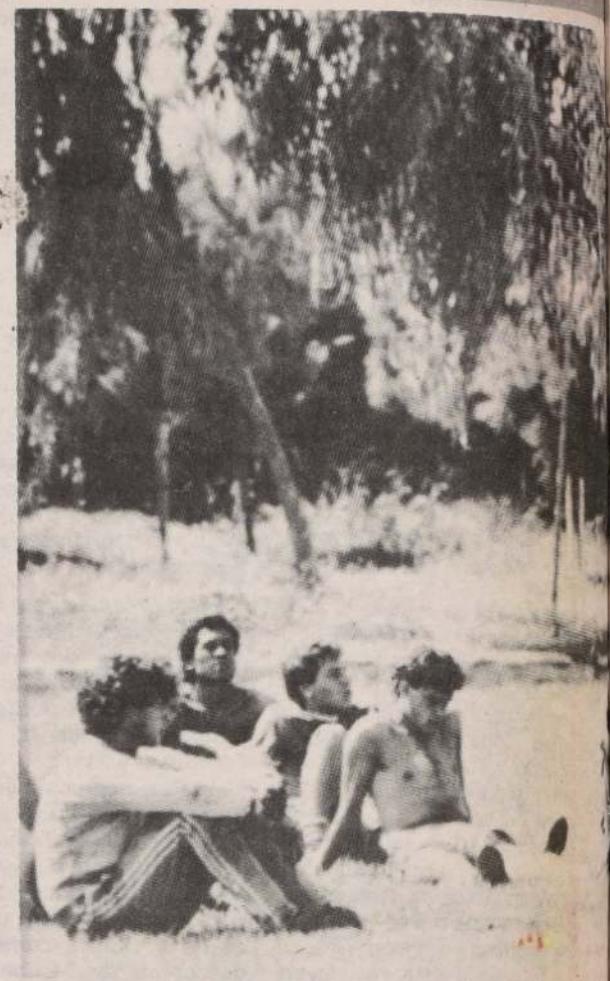
AMERICA: Falcioni; Luna, Espinosa, Viñafra, Porras; Sarmiento, González, Ischia; Cabañas, Ortiz y Gareca. DT: Gabriel Ochoa.

CALI: Fernández; Polo, Escobar, Murillo, Hoyos; Ambuila, Nunes, Redín, Valderrama; Angulo y González. DT: Vladimir Popovic.

# LOS PROTAGONISTA


**COLO COLO**

Arturo Jáuregui ya está haciendo fútbol. En la imagen, en la práctica técnica junto a Garrido y Ormeño. Podría estar ante Fernández Vial, tal como el brasileño Renato.


**U. DE CHILE**

— La charla de Leonel Sánchez

## JAUREGUI Y RENATO LISTOS PARA JUGAR

**□ El volante se recuperó de un esguince de tobillo y el brasileño recibe hoy su pase internacional**

Por la mañana de ayer, los jugadores de Colo Colo pudieron entrenar tranquilos, tras recibir las disculpas correspondientes de parte de la directiva por el atraso en la cancelación de sueldos del plantel, cuya fecha tope era este lunes 10. Como explicaría el capitán Jalme Vera: "Se excusó el tesorero Miguel Henríquez y prometió que mañana (hoy) nos pagan todo. Ahora queda trabajar con ánimo para el partido del domingo con Fernández Vial. Ya que en Concepción será un rival muy difícil".

Las novedades las aportaron Arturo Jáuregui y Renato. El volante chileno se mostró sano de su esguince de tobillo izquierdo y estaría en condiciones de hacer fútbol, incluso a nivel competitivo: "Puedo jugar. Y ojalá Arturo Salah me coloque este domingo. Fernández Vial es un cuadro bueno para volver. Seguramente tomará providencias defensivas y nos atacará de contragolpe. Si puedo meter la pierna firme? Sí. En los entrenamientos no lo he hecho por precaución, pero en un cotejo me la voy a jugar toda. Ya estoy chutando, pichanguendo y haciendo un trabajo normal".

También el centrodelantero Renato López Teixeiras Da Silva podría debutar este domingo. "Hablé con el presi-

dente de mi club Sampaio Correa, de Río Grande Do Sul. Y mañana (hoy) estaría llegando mi pase internacional para poder jugar. En lo físico me he puesto al nivel de mis compañeros y lo único que espero es que el entrenador me convoque para demostrar mis condiciones de goleador".

En la jornada de entrenamiento matinal, donde se efectuó preparación física intensa y trabajos de estructuras futbolísticas para precisar el accionar técnico-táctico del equipo, sólo se vieron resentidos el mediocampista Hugo Bello y el volante Osvaldo Gómez. Este último señaló: "Pero ya estoy recuperado simplemente estaba fortaleciendo el cuadriceps izquierdo".

Finalmente, la práctica terminó con trabajo especial para los arqueros Roberto Rojas, Marcelo Ramírez y el juvenil Letelier. El técnico Salah contó las novedades: "Mira, conversamos con los jugadores. Y como en las últimas dos semanas se ha laborado muy fuerte, optamos por dar la tarde libre de hoy (ayer). Mañana (este miércoles) volveremos a los entrenamientos a las 10 horas, para el jueves y viernes hacer fútbol, y el sábado viajar a Concepción. Regresaremos inmediatamente después del

partido con Fernández Vial".

— ¿Hugo Bello está descartado, Arturo?

— No, simplemente tiene un problema de rodilla y ligamentos. Pero se recupera.

— Jaúregui se ve muy recuperado. ¿Podrá jugar contra Fernández Vial?

— Claro, él puede hacer fútbol normalmente, está en condiciones y espero que se note bien en la práctica del jueves.

— ¿Renato también es alternativa? Le llega el pase internacional ya. ¿Jugará o irá a la banca de suplente?

— Podría ser, pero igual tengo que verlo en la práctica de fútbol del jueves. Tendría que estar, a lo menos, para la banca. Pero lo decidiré a fines de semana, antes de viajar a Concepción.

— ¿Habrá modificaciones en el equipo que enfrente a Fernández Vial?

— Te insisto: eso lo definiré entre el jueves y viernes.

— ¿Cuándo alinearás Gómez como titular?

— Cuando se den las circunstancias. El Pinto y González, por ejemplo, son excelentes jugadores, pertenecen al plantel y cuando deban actuar lo harán como el chico Gómez ha respondido, en su oportunidad.

— Los problemas de no pago de sueldo no desmotivarán al plantel?

— Pero ya se arregló. Los

dirigentes dieron las explicaciones correspondientes y quedaron de pagar mañana (hoy).

— ¿Qué rescataste del partido con Naval, como elemento positivo para seguir insistiendo como línea futbolística?

— Yo quedé contento porque nos encontramos con un equipo que no quería perder y se pudo remontar el marcador adverso de 2 a 0. Colo Colo supo crearse ocasiones de gol y volcar un resultado muy difícil, incluso para un gran equipo. Me gustó esa mística, ese espíritu especial. Y eso debe mantenerse siempre.

— ¿El match con los navalinos demostró que Colo Colo necesita jugar con dos volantes de marca o aquello es producto de la circunstancia de volcar un marcador?

— Fue debido al partido mismo. En el primer tiempo dimos demasiadas libertades y el mediocampo de Naval jugó con soltura. Yo sé que Raúl Ormeño aprieta bien las marcas, coopera en las llegadas y le pone una garra especial. En el segundo período marcamos en todo el campo y logramos el empate. Nos faltó un resto en los últimos 7 minutos, para liquidar el partido. Ahora queda concentrarse para el cotejo con Fernández Vial, que será igual o más duro.

**□ Para el entrenador azul mientras da por enterado**

Sin perder la sonrisa característica de un martes triunfal, Leonel Sánchez no ocultó cierta inquietud por el tema de Alberto Quintano:

"Alberto fue compañero mío, es una gran persona, pero yo no puedo trabajar preocupado si él viene o no. A mí los dirigentes me dijeron que tomara el equipo por el Polla Gol y según la campaña, hablaríamos para el nacional. Yo como entrenador no puedo estar preocupado ya que vamos invictos y no es el caso de otros colegas que desafortunadamente ya tienen problemas por malos resultados. Así que los dirigentes son los que tienen que pronunciarse y hasta el momento no han dicho nada. Yo tengo que dedicarme a Leonel Sánchez".

Y la "U" trabajó sin otros factores que sus propias necesidades. La ausencia de lesionados le permite al técnico azul reiterar el equipo que viene jugando, acaso con la inclusión de un delantero en la banca, presumiendo que Rangers se plantee de manera defensiva.

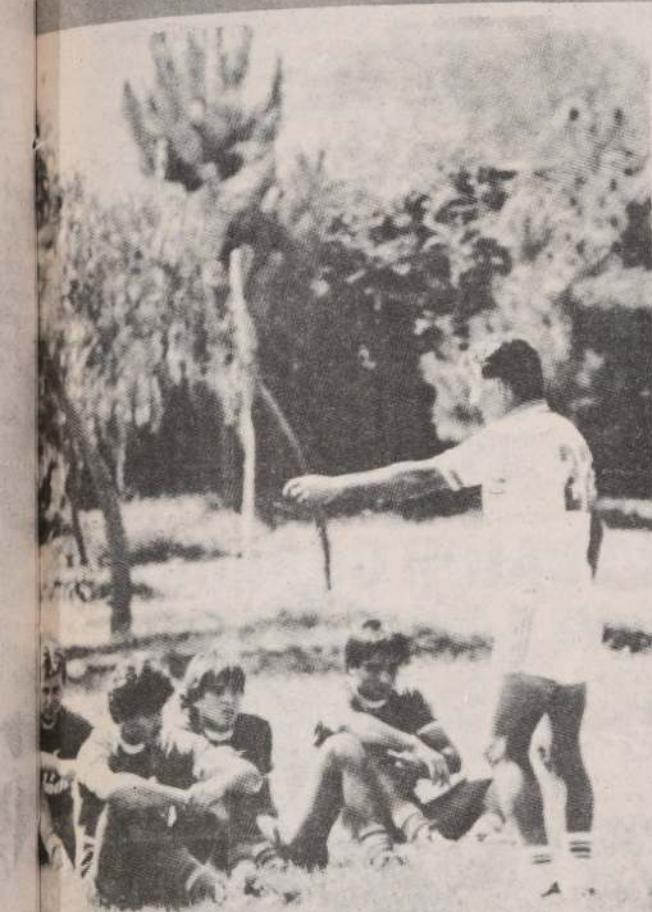
"Respeto la capacidad de Rangers y habrá que buscar muy bien la manera de sacarlos de su zona. En Iquique

pienso que el equipo hizo un muy buen partido ya que paró bien y superó rápidamente la caída del primer tiempo. Sucedé que en el plantel hay varios muchachos que estaban pasando por un buen momento y entonces eso ayudó a un mejor rendimiento. Vantó Rojas como marcador de punta, el resto de la defensa sigue bien y los laterales también. Poblete que estaba muy afortunado, marcó dos goles y debió correr otro en el que llegó muy bien. Por eso estoy conforme".

— ¿Piensa en objetivos mayores?

"Sólo van tres fechas del campeonato y es prematuro sacar conclusiones, pero lo que le he visto a los otros rivales no tengo razones para asustarme. Pelear el título me parece que está al alcance del equipo si se mantienen esta táctica. Tampoco deseozco que en esta etapa oficial tenemos la ventaja de mantener un mismo compromiso lo que evita la adaptación por la que tienen que pasar otros. Mira, me satisface la respuesta de los jugadores y su disciplina táctica. "U" nunca había ganado en Iquique y si ahora lo conseguimos no es casualidad".

# S DE MEDIA SEMANA



Sánchez ante el plantel en pleno. El técnico trabaja tranquilo, indiferente al "fantasma" de Quintano.

## CO DE LA "U" SOY YO"

die le hable oficialmente de Quintano, no se

más tengo afuera por lesiones a dos hombres importantes como Lecaros y Reynero así que el asunto puede mejorar más todavía. Lo importante es que no cedamos puntos al jugar en casa.

### CONFORMIDAD

El único resentido, pero en franca mejoría, es Carlos Poblete, reconfundido además, por sus dos goles en el norte:

"Fueron aciertos muy relevantes ya que aparte del beneficio personal, sirvieron para que el equipo se acercara a una posición de privilegio. En los dos tantos logré rematar con el margen de libertad justo para derrotar al arquero. Sinceramente creo que somos capaces de mantenernos al top de la tabla si seguimos jugando tan concentrados".

En otros juicio como el de Rodríguez, Iquique fue menos de lo presupuestado:

"No los vi con mucha justicia en la marca y las cifras debieron ser más amplias para nosotros. Yo mismo entré un rato de delantero y casi hago un gol. La "U" tomó vuelo y el desafío de ahora es mantener el ritmo y no bajar

como el año pasado. A favor está la mayor madurez de todo el plantel.

En tanto, Lecaros y Reynero siguen recuperándose, en una medida tal, que el zaguero pronto podría estar retornando a las prácticas normales.

Y uno de los más orgullosos es el profesor Gustavo Graef: "No le dije que en Iquique la cosa sería distinta conmigo. Fui yo y se acabó la mala racha".

### PESOS

En el plano económico, la "U" se pondrá al día en el curso de esta semana. El plantel entiende que lamentablemente circunstancias personales del vicepresidente Waldo Greene retardaron el proceso, pero no hay mayor inquietud, se confía en el pronto pago de los sueldos, que, en todo caso, estarían con un plazo más corto de lo que usualmente pasó el año anterior.

La "U" por concepto de borderó sólo recibió lo correspondiente al partido con Cobresal, ya que en las otras dos fechas, pese a ganar, no sacó dinero al ser visita.

### Cobresal-UC

## UN ADELANTO "COPERO"...

Se enfrentan a las 16.00 horas en El Salvador, en encuentro correspondiente a la cuarta fecha del Torneo de Apertura

Universidad Católica y Cobresal disputarán adelantadamente esta tarde su encuentro correspondiente a la cuarta fecha de la primera rueda del Torneo de Apertura de Primera División.

Ambos clubes solicitaron el cambio de fecha en vista de la proximidad de sus encuentros por la Copa Libertadores. En condiciones de representantes de fútbol nacional en la cita de clubes sudamericanos, la UC y Cobresal no encontraron dificultades para que el partido se dispute hoy, y no el domingo como habría correspondido normalmente.

Cobresal iniciará su participación copera la próxima semana frente a los equipos colombianos América y Deportivo Cali.

De cualquier modo, el encuentro de hoy —fijado para las 16.00 en el estadio El Cobre de El Salvador— constituirá un anticipo de su confrontación por la Libertadores, fijada para el 26 de este mes en ese mismo escenario. Ambos conjuntos presentarán sus mejores formaciones, en un intento por culminar sus respectivas preparaciones y por mantener el grado de rendimiento exhibido en el campeonato local.

Tanto la UC como Cobresal están invictos, pese a que no ocuparon a sus titulares en las primeras jornadas. Con sus juveniles, los mineros igualaron con Audax Italiano. El mismo resultado obtuvieron ante la "U" en Santiago utilizando a su formación mayor, y el domingo ésta se impuso a Unión Calera por cinco a uno.

La UC hizo debutar a su escuadra titular el sábado ante Magallanes, con el que igualó sin goles. Anteriormente, con sus juveniles, había vencido a San Luis como local y a Unión Calera como visitante.

### VUELVE YOMA

La UC presentará su mejor gente en el choque con los mineros en El Salvador. Así, lo aseveró su técnico eventual Fernando Carvallo (Ignacio Prieto está en Colombia en estos momentos) en la última práctica efectuada ayer en la mañana por los católicos en San Carlos de Apoquindo.

Jugará el mismo elenco que comenzó el encuentro con Magallanes la fecha pasada con excepción de Yoma por Valenzuela en la za-

ga, y Cornez por Toledo en el arco. Esto estaba planificado y no tiene otra coronación sostuvo Carvallo.

¿Qué significado tiene jugar con Cobresal por el torneo de apertura y pocos días después por la Copa Libertadores?

"Creo que no procede, pero son las reglas del juego. No es lo ideal, pero la UC afrontará todos sus partidos con la misma seriedad y profesionalismo".

El plantel universitario realizó ayer 45' de fútbol, más preparación física y trabajo con pesas. El plantel, quedó concentrado anoche en el complejo de Apoquindo y el vuelo que los llevará al norte sale a las 8.00 horas de hoy.

También, Carvallo sostuvo ayer una conversación con Ignacio Prieto y adelantó que ya está listo lo relacionado con el hotel y campo de entrenamiento que usarán los cruzados en canchas colombianas. Prieto retorna mañana jueves.

### ACUÑA BAJO LOS TRES PALOS

EL SALVADOR (Jorge Alday, corresponsal). — Con Ricardo "Ika" Luna en la banca y con su escuadra

titular, con excepción de Nelson Pedetti, afrontarán los mineros su compromiso con los universitarios.

En la última práctica efectuada ayer en el Estadio El Cobre, se hizo un análisis profundo del pleito con Calera (golearon 5-1) y una charla para analizar las virtudes y defectos de la UC. Luego, hubo fútbol y se trabajó en lo táctico.

Respecto al pleito de hoy, el ánimo del plantel es muy bueno y están seguros de quedarse con los dos puntos para mantenerse en los lugares de vanguardia.

"Estoy con muchas ganas de recuperar el tiempo perdido y gracias a Dios me están saliendo los goles", manifestó Solar. "Espero reaparecer con la valla invicta sentenció por su parte el portero Julio Acuña, recuperado ya de su contractura muscular.

También, se informó por dirigentes locales que justamente hoy (miércoles) debe arribar a esta ciudad el vedor que manda la Confederación Sudamericana, el peruano Alvaro Valdivia, y quien inspeccionará lo relacionado con la ampliación y remozamiento del Estadio El Cobre que servirá de escenario para enfrentar a los colombianos.

## LA GUIA DEL FUTBOL

### COBRESAL - U. CATOLICA

#### Partido adelantado de la cuarta fecha

##### Zona Norte

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador.

HORARIO: 16.00 horas.

DIRECCION: Avenida El Tofo s/n.

VALOR LOCALIDADES: Tribuna numérica \$ 450, Andes \$ 300, galerías \$ 200, socios \$ 70, niños \$ 50.

COBRESAL: Acuña; Reyes, Huerta, Araya, Bigorra; Valenzuela, Mondaca, Pedreros; Salgado, Solar, Martínez. DT: Ricardo Luna.

BANCA: Aca (A), Navid Contreras, Pedetti.

NOVEDADES: Reaparece Julio Acuña en la portería y sigue Solar y no Pedetti como eje de ataque.

ULTIMO RESULTADO: Goleó 5x1 a La Calera en El Salvador.

PUNTAJE: 3º con 4 puntos.

U. CATOLICA: Cornez; L. Miranda, Marchioni, Yoma, C. Soto; Neira, Lepe, Mardones; Espinoza, Vargas, L. Pérez. DT: Fernando Carvallo.

BANCA: Toledo (A), Astudillo, Isasi.

NOVEDADES: Vuelve en la zaga Yoma y sale René Valenzuela. El paraguayo Isasi iría a la banca.

ULTIMO RESULTADO: Empato 0x0 con Magallanes.

PUNTAJE: 1º con 5 puntos.



Salgado, Huerta y Araya, en una celebración de Cobresal. Hoy en El Salvador, el elenco de Manuel Rodríguez medirá los "puntos" de Católica para Libertadores, pero ahora en compromiso del torneo de apertura chileno.

inches  
cm

## 20 deportes

### "SERIA UNA ALEGRIA INMENSA VOLVER A JUGAR EN PALESTINO"

**□ Manuel Rojas es una posibilidad lejana en las aspiraciones tricolores para el torneo oficial**

Mucho se ha especulado en los últimos días respecto a que Palestino se reforzará con Manuel Rojas para la competencia nacional. Para salir de dudas, nos contactamos telefónicamente con el ex-seleccionado nacional.

"Rojitas", que ya pasó la barrera de los 30 años, sigue en la plenitud de condiciones, según manifiesta, y hace dos temporadas que está de lleno en el Indoor, el fútbol de salón que arrasa en estos momentos en Estados Unidos. La primera consulta fue para saber si es cierto que vendría a Palestino a partir de mayo.

"Gracias, por llamarme", dijo a modo de saludo, a través del hilo telefónico. "Me encantaría volver a jugar en la competencia de mi país y vistiendo la camiseta del equipo que me dio todo en su momento como fue Palestino. Allí me inicié a los trece años y nunca conocí otro club hasta venirme a Estados Unidos. Después que se terminó el 'soccer', empecé en esto del fútbol de salón y hace algún tiempo, cuando estuve en Chile, conversé con dirigentes de la entidad de colonia, pero solamente haciendo recuerdos, y viendo alguna posibilidad de jugar algunos meses por Palestino".

¿Cuál es tu situación con el club que defiendes ahora?

#### ESTOY EN GRAN MOMENTO

"La gente se engaña, con esto del fútbol de salón", dice "Rojitas", porque como la mayoría no lo ha visto nunca, piensa que es muy distinto al fútbol tradicional. Hay diferencias, es cierto, pero se corre igual, y la condición física, tiene que ser óptima. Yo recién pasé los 30 años, y de 35 partidos he jugado 33. La semana pasada hice el gol del triunfo sobre Cleveland".

¿Qué dimensiones tienen la cancha, los arcos, etc...?

"Todo depende de lo económico. Si hay acuerdo, no creo que haya problemas entre Palestino y el Chicago Sting. Quedan 10 partidos y debemos ganar al menos 7 de ellos para quedar en la liguilla por el título. Estamos en gran momento, porque de los últimos 5 encuentros ganamos 4. La competencia termina el 6 de abril y si hay acuerdo para irme a Palestino partirla de inmediato".

¿Cuánto costaría tu tráida por algunos meses?

"Es cosa de conversar, porque yo igual voy a Chile a pasar mis vacaciones por algunos meses. Acá en Estados Unidos, el torneo se parará durante 90 días, por el asunto del mundial y porque hay un receso ya estipulado previamente. Lo aprovecharía para jugar en mi país".

¿Otros chilenos por esos lados?

"Claro que sí. Todavía juega acá 'Chiricito' Espinoza, un zaguero que jugó en Colo Colo en la época de Mané Ponce y el Tanque Araneda. Pertenece a Wichita. En mi equipo está también un argentino que jugó en Primera División en su país, Ricardo Alonso, el mundialista uruguayo Moreira, y varios otros".

¿Has visto a Oscar Fabiani?

"La semana pasada estuve conversando con Oscar. Está jugando por el Dallas y es uno de los goleadores. Tuvo problemas con una uña del pie cuando llegó, pero después lo pusieron y es titular inamovible.

Bueno, ¿se viene a Palestino o no...?"

"Sería una gran alegría a estas alturas de mi carrera, pero sinceramente lo veo sólo como una posibilidad...".

JORGE ABUFHELEH.



"Es una posibilidad difícil de concretar", sostiene Manuel Rojas, respecto a venir por algunos meses a defender la camiseta de Palestino en la competencia oficial.

#### Tribunal de Penas

### CASTIGO SOLO PARA JUGADORES DE SEGUNDA

Tres jugadores de clubes de Segunda División fueron sancionados con dos fechas de suspensión, y otros tres por una jornada, por el Tribunal de Penalidades de la Asociación Nacional de Fútbol.

Los castigos mayores recayeron en Luis Araya, de Iberia; Víctor Ocaranza, de La Serena, y José González, de Ovalle. La misma pena recibió Luis Cea, preparador físico de Iberia.

Deberán permanecer una fecha ausentes los jugadores Franklin López, de Antofagasta; Julio Meyer, de Santa Cruz, y Wilson Piñones, de Regional Atacama.

El Tribunal aplicó multas de un vital a Deportes Laja y Unión San Felipe, por atraso en el ingreso a la cancha.

Pendientes quedaron los casos de Carlos Maturana y Horacio Simaldone, de O'Higgins.

### Ascenso UN CHOQUE ESPERADO: OSORNO-PTO. MONTT

En diversas canchas del país se jugarán hoy miércoles los partidos correspondientes a la cuarta fecha del Grupo Sur de la competencia de apertura de Segunda División. La programación consulta los siguientes partidos.

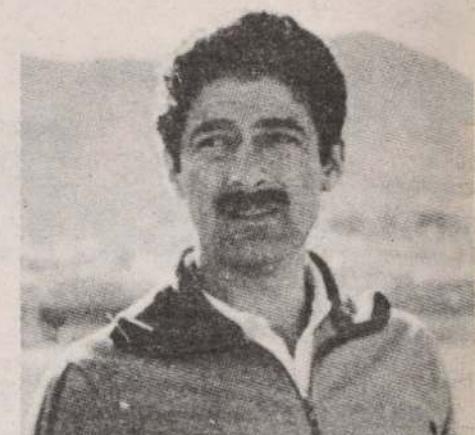
En Osorno, a las 13.00 horas el cuadro local juega con Puerto Montt en clásico muy esperado.

A las 13.15 horas, en Los Angeles, Iberia-Bío Bío recibe la visita de O'Higgins de Rancagua, elenco que contrató para este año varias figuras de primer nivel de nuestro fútbol.

A las 13.30 horas en el Estadio Parque de Valdivia el elenco local recibe a Deportes La-ja.

A las 15.30 se enfrentan Linares-Malleco, siendo local el primero de los nombrados.

Por su parte, Lota recibe la visita de Curicó, en partido que se jugará a las 16.00 horas en el estadio de Coronel.



Manuel Rodríguez Vega es uno de los candidatos probables para asumir la dirección técnica de San Luis.

### SAN LUIS BUSCA DT.

**□ Quillotanos aceptaron la renuncia de René Gatica. Orlando Aravena, Manuel Rodríguez V. y Chita Cruz, entre los "posibles"**

QUILLOTA (Eduardo Schnaitt, corresponsal).— Mucha razón tenían quienes denominaron a este torneo el "certamen del miedo". Recién van corridas tres fechas y San Luis decidió prescindir de los servicios de su entrenador René Gatica. Hay que recordar que bajan dos elencos en este torneo, uno en cada grupo, y nadie quiere ser el "elegido". Posteriormente en el campeonato nacional será la otra "poda".

Después de la goleada de Cobreloa sobre San Luis el domingo pasado en Quillota, el malestar de la hinchada y dirigentes no se hizo esperar y esto culminó con la renuncia de Gatica, la que fue aceptada en sesión de directorio el lunes pasado y que fue presidida por Manuel Rebollar junto al presidente de la comisión de fútbol de la institución Rodrigo Solari.

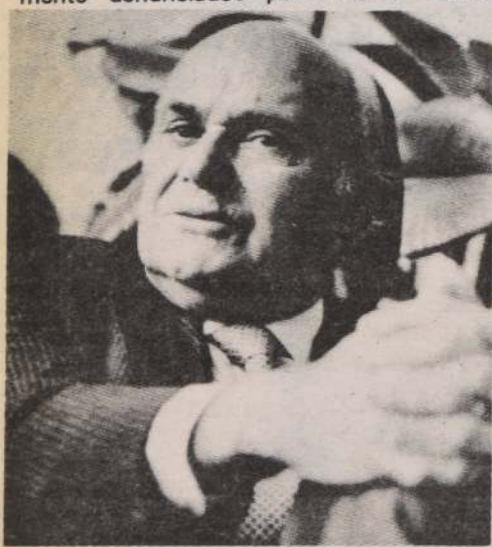
Lo insólito de todo esto, es que a Gatica le aceptaron la renuncia, pero a su vez le pidieron que se quede al mando del primer equipo mientras se encuentra el director técnico adecuado y que esté dentro de las posibilidades del club.

San Luis, en estos días busca con urgencia un entrenador y sus directivos han tomado contacto con varios. Orlando Aravena presentó sus pretensiones que fueron muy elevadas y además que lleva su propio preparador físico que es Armando Aravena. En la semana, le dan la respuesta. También hay "perfume" con Alberto Ferrero, el uruguayo que entrena hasta hace poco a Quintero Unido, Mario Pérez, ex Antofagasta, Manuel Rodríguez Vega y también Humberto "Chita" Cruz. Uno de ellos seguramente será antes de fin de semana el nuevo entrenador de los quillotanos.

### SALINAS DENUNCIA "TRAICION" DE DIRIGENTES

**□ Los dardos van dirigidos contra Nicolás Leoz, sucesor suyo en la Confederación Sudamericana, y Edgar Peña, presidente de la Federación Boliviana**

LIMA, (ANSA).— El titular de la FIFA, el brasileño Joao Havelange, y dirigentes de diversos países sudamericanos fueron públicamente denunciados por Teófilo Salinas



Alejado del sillón presidencial que ocupó durante veinte años en la Confederación Sudamericana, Teófilo Salinas sangra por la herida y denuncia una confabulación en su contra.

Fuller, como los responsables de la maniobra que concluyó con la elección del paraguayo Nicolás Leoz, como presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Visiblemente mortificado por el resultado de la reunión celebrada recientemente en Río de Janeiro, Salinas Fuller que durante los últimos veinte años presidió la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), manifestó que hubo una confabulación y añadió: "Lo más lamentable es que Asdrubal Olivares (Venezuela) y Edgard Peña (Bolivia), me traicionaron".

Salinas Fuller, quien fue uno de los dirigentes que promocionaron la candidatura del brasileño Joao Havelange a la presidencia de la FIFA, reveló que uno de los motivos de esta maniobra fue su enfrentamiento con Havelange por defender al fútbol sudamericano.

Al citar los enfrentamientos con el presidente de la FIFA, Salinas Fuller, precisó que el primero fue cuando se despojó a Colombia de la organización del Mundial 86 y el otro cuando Chile fue postergado para celebrar el Mundial Juvenil, "ocasión en que manifesté que el deporte no se podía manejar por intereses comerciales y presiones políticas".

Las maniobras de la FIFA y Havelange, según el doctor Salinas Fuller, dieron origen al desconocimiento de la "Declaración de Lima" firmada por los presidentes de seis Federaciones, quienes respaldaban la reelección. Pero en una inusual reunión, decidieron apoyar por unanimidad la candidatura del paraguayo Nicolás Leoz.

La "Declaración de Lima", firmada en noviembre pasado en la sede permanente de la Confederación, en esta capital, fue rubricada por los presidentes o representantes oficiales de las Federaciones o Asociaciones, de Bolivia (Edgard Peña), Colombia (León Londoño), Ecuador (Carlos Coello), Perú (Osvaldo Ramírez), Uruguay (Eduardo Roca Couture) y Venezuela (Asdrubal Olivares).

Al referirse al dirigente argentino Julio Grondona, con quien es evidente un distanciamiento desde hace algún tiempo, Salinas Fuller dijo: "Tengo que reconocer que siempre actuó de frente. Las discrepancias fueron frontales", agregando que no puede decir lo mismo de Edgard Peña de Bolivia y Asdrubal Olivares de Venezuela, quienes dos días antes de la reunión de Río "me aseguraron su decisión de mantener la "Declaración de Lima".

Al reseñar los veinte años de labor al frente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Salinas Fuller manifestó que muchos fueron los logros alcanzados en los aspectos deportivos, económicos y estructurales.

Al citar algunos de los aludidos logros, se refirió a la consolidación de la Confederación, una relación permanente mediante constantes enfrentamientos deportivos, la disputa de la Copa Intercontinental, la integración de la CONCACAF, los torneos sudamericanos juveniles, la reanudación de la disputa de la Copa América y en lo económico, un activo de más de un millón de dólares, luego de haber recibido la presidencia con poco menos de 3.000 dólares.



Mónica Regonesi y Omar Aguilar llegaron ayer a Santiago después de haber competido exitosamente en la Corrida de la Hispanidad en Miami. Mónica ganó y Aguilar fue segundo.

## EDUARDO ROJAS ESPERA EN CONCEPCION A IVAN MOROVIC

CONEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Hoy es esperado en esta ciudad el gran maestro de ajedrez Iván Morovic, accediendo a una invitación que le extendió el Club Concepción para que enfrente al campeón mundial cadete Eduardo Rojas, el jueves y viernes.

El solo anuncio de esta partida de ajedrez ha despertado mucha expectación en los aficionados pen-

quistas. La campaña que ha venido cumpliendo Morovic, indiscutido campeón nacional por la ubicación que ocupa en el 'ranking' mundial, es sobresaliente y está en conocimiento de los adeptos al deporte-ciencia.

Va a ser interesante verlo ante la promesa que es Eduardo Rojas, con vasta experiencia internacional con sólo 18 años de edad.

Los partidos que librarán

Morovic y Rojas se jugarán en la sede del Club de Ajedrez de Concepción a las 17.30 horas.

Morovic permanecerá en Concepción hasta el sábado, oportunidad que junto a Eduardo Rojas ofrecerán una exhibición jugando una similitudosa en el gimnasio del colegio ex internado Inmaculada Concepción que está programada para las 15.30 horas.

## PERIC NO RENUNCIA AL TENIS

El presidente de la Federación de Tenis, Alejandro Peric, desmintió que el directorio del organismo que dirige le haya solicitado la renuncia, aclarando las versiones que habían circulado en torno a la dimisión de su cargo. Con respecto a esto, el dirigente Santiago Dawson manifestó que el único estamento capacitado para pedir la renuncia de los miembros de la directi-

va de la Federación de Tenis es el Tribunal de Honor de la institución. Por tanto, estatutariamente, el directorio no estaría capacitado para solicitar dicha renuncia.

Lo anterior se hace más evidente, por cuanto durante la última semana del presente mes se realizarán las elecciones de la Federación. Los delegados de las distintas

asociaciones del país elegirán a cinco personas para los cargos a designar.

De los cinco designados por las bases se elegirá al presidente, quien ocupará el puesto por dos años.

Entre los nombres que se dan para timonel del tenis está el presidente de la Asociación Las Condes, Gastón Berrios, y el de Viña del Mar, José Hinspeter.

## SINTESIS

### "LORENZO RETAMALES"

Deportes Bull se adjudicó el campeonato de básquetbol "Lorenzo Retamales Cortés" que se disputó durante una semana en la cancha del club Sergio Ceppi de La Cisterna. Los nuevos monarcas del evento que se efectúa todos los años, se clasificaron invictos al vencer en el último encuentro a Soberanía por 96-83. Con este triunfo los ganadores sumaron 12 puntos seguidos de Sergio Ceppi, que fue el vicecampeón con 10 unidades, al igual que Población Magallanes, con el tercer lugar por diferencia de goles. Cuarto fue Fermín Osorio; quinto, El Llano; sexto, Soberanía; séptimo, villa Miguel Munizaga.

El goleador del certamen fue Eduardo Sepúlveda, Sergio Ceppi, con 134 puntos.

### HOCKEY PATIN

El dirigente Leoncio Medina fue reelegido para un nuevo período de dos años como presidente de la Federación de Hockey y Patinaje, tras la sesión ordinaria del consejo de delegados celebrada en el salón plenario del COCH. Como directores para acompañar a Medina fueron designados Eugenio Silva, Braulio Quintana, Eddie Vega y Manuel Moreno. La tarea inicial del presente directorio será abocarse a la preparación del seleccionado nacional de patín hockey que tomará parte en el campeonato mundial que se efectuará en Sertaozinho, Brasil, durante septiembre. En esta competencia Chile deberá defender su permanen-

cia en el grupo A de la serie mundial.

### BOCHAS

El binomio Lorenzo Montero y Lino Ratto, del Club Humanitaria, obtuvo el cetro máximo del Campeonato de Bochas "Fraternidad Bochófila" al vencer 15-14 en un disputado encuentro de alta factura técnica a la pareja del Estadio Yugoslavo formada por Dragomir Yaksic y Aldo Ballestrello, quienes consiguieron la segunda ubicación. Durante la entrega de premios se anunció la próxima confrontación, por el trofeo "Martini y Rossi" que se jugará el domingo 23 del presente en estilo internacional Zerbín, modalidad tercetos y al cual ya han asegurado su participación los representativos de Talcahuano, V Región y Área Metropolitana. El escenario será el bochódromo capitano.

REGALO

## AGUILAR LLEGO PARA GANAR LA "CORRIDA DEL CERRO"

□ Lo mismo Mónica Regonesi. Ambos atletas tuvieron una excelente actuación en Miami

Por tercer año consecutivo las comunas de Conchalí, Las Condes y Santiago se unirán a través de la "Corrida del Cerro" que se desarrollará el sábado —a las 17.30 horas— con la participación de las mejores figuras del fondismo nacional.

La competencia atlética es organizada por el Consejo Local de Deportes y Recreación de Conchalí y cuenta con el auspicio de la misma municipalidad.

Un grupo que ya está seguro de competir es el corral de Jorge Grosser, encabezado por el internacional Omar Aguilar, quien ayer llegó procedente de Miami, ciudad donde logró la segunda ubicación en la Corrida de la Hispanidad, disputada en la noche del viernes pasado por las principales calles de esa hermosa urbe. Integraron además el equipo del Stade Français, que dirige Grosser, Mauricio Arancibia, Jaime Vergara y Juan Meza, entre otros.

Pero no solamente los galos están interesados en competir, también han demostrado su interés Luis Nempo, Alejandro Silva, Jorge Rojas y Aníbal Briceño, este último que vuelve a las pistas tras un año de estar alejado de las pruebas com-

petitivas.

En las damas se espera la presencia de Mónica Regonesi, actual ganadora de la "Corrida de la Hispanidad", en la misma que tomó parte Aguilar.

La prueba tendrá una extensión de aproximadamente 15 kilómetros en un circuito que comprenderá como partida y llegada el frontis del Liceo A-34 de Conchalí. La carrera seguirá por la Avenida El Salto para tomar el camino del cerro hasta Américo Vespuicio. Continuará por el mismo cerro pasando por La Pirámide, Antilén, Tupahue hasta llegar a la calle Dominica, Avenida Perú, Avenida El Salto y la meta ubicada en el Liceo A-34.

Las categorías que tomarán parte en la prueba son: todo competidor varones, juvenil varones, damas todo competidor y seniors todo competidor. Las inscripciones se recibirán hasta 15 minutos antes de la carrera.

### MONICA Y OMAR

"Yo no tenía mayores antecedentes de esta carrera e incluso cuando llegué a Miami estaba bastante desconcertada, porque nadie me estaba esperando. Recién el viernes me pude contactar

con los organizadores de la prueba", dijo Mónica Regonesi a su llegada a Santiago, luego de que el fin de semana pasado ganara la "Corrida de la Hispanidad" disputada en el barrio cubano de Miami.

La destacada fondista nacional llegó acompañada del corredor Omar Aguilar, quien resultó segundo en varones, detrás del portorriqueño Carmelo Rivas. En la prueba, participaron alrededor de mil 500 atletas de ocho países de habla hispana.

"Afortunadamente era un recorrido muy fácil, bajar por una calle con una vuelta y después volver a subir, y no tuve mayores problemas para ganar. Me siento muy contenta porque corrí muy bien", agregó Mónica.

Por su parte Omar Aguilar indicó que el mayor temor que tenía para enfrentar la prueba era la alta humedad existente en Miami. "Es un clima muy complicado, pero afortunadamente tuvimos un excelente tiempo y logré un muy buen segundo lugar", señaló el fondista nacional, luego agregó "que no me esperaba una actuación tan buena porque la distancia de la carrera —ochos kilómetros— era especial para mis condiciones deportivas".

## BADILLA LLEGO DISPUESTO A NOQUEAR A CARDENIO ULLOA

Sin inhibiciones, con el acento centroamericano que lo identifica, regresó ayer a esta capital, procedente de Panamá, el boxeador profesional de la categoría gallo, Benito Badilla.

En el aeropuerto, hizo varias declaraciones, todas muy propias de su personalidad. Respecto a sus próximas actividades dijo: "El lunes reiniciaré mis entrenamientos, para así llegar en buenas condiciones a la pelea revancha con Cardenio Ulloa. Según informó mi apoderado, el combate se efectuará el 30 de este mes. La fecha en realidad no me interesa, ya que me da lo mismo 'pelearlo' hoy, mañana o cuando sea".

Ante las afirmaciones de Ulloa, que dijo que Badilla estaba acabado, la réplica del lajino, fue la esperada: "El que está acabado es él y se va a acabar definitivamente el día en que pelee la revancha conmigo, porque lo voy a volver a enterrar. Ello, porque hay que ver la calidad de los boxeadores con que pelea Benito Badilla y los que combaten con el señor Cardenio Ulloa".

## BOXEADOR RICHARD SANDOVAL PERMANECE HOSPITALIZADO

LAS VEGAS, (Estados Unidos), 11 (AP).— El ex campeón mundial gallo del Consejo Mundial de Boxeo, Richie Sandoval se encuentra en buen estado tras ser noqueado y quedar inconsciente la noche del lunes en una pelea por el título contra Gaby Cañizales.

Sandoval permanecerá en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Valley por lo menos hasta mañana —hoy—.

"Se encuentra en buen estado", dijo el doctor Kazem Fathie, un neurocirujano que se encontraba junto al cuadrilátero cuando Sandoval fue noqueado a los 2:47 segundos del séptimo asalto.

"Está despierto, alerta, mueve sus manos y piernas y sabe dónde está. Tiene

una leve amnesia pero se recuperará. No recuerda nada de la pelea".

"Se recuperará y mejorará", dijo hoy Fathie tras examinar a Sandoval. "Estoy seguro de que peleará otra vez porque no hay razón para que no lo haga. Tendrá que pasar un período de recuperación. Quizá de tres a seis meses, aunque podría ser menos. El cerebro se recupera con bastante rapidez. No creo que haya lesión cerebral alguna".

Fathie dijo que el resultado podría haber sido diferente si no llegan a estar tres médicos junto al cuadrilátero.

"Si no hubiera recibido atención inmediata, medicación, despeje de las vías respiratorias y hospitaliza-

ción, el resultado podría haber sido diferente", comentó Fathie.

El médico indicó que Sandoval sufrió un ataque cuando se golpeó la cabeza al caer a la lona. Fue abatido cinco veces durante la pelea, de ellas tres en el séptimo asalto.

Sandoval dejó de respirar en el cuadrilátero hasta que los médicos pudieron introducirle un tubo de aire en la garganta. En la ambulancia dejó de respirar por segunda vez, dijo Fathie. Sandoval quedó inconsciente por unos 14 minutos, dijo Fathie, y dejó de respirar entre 60 y 90 segundos. "Recuperó el conocimiento en el hospital y escupió el tubo de aire que tenía en la boca", dijo Fathie.



inches  
cm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## "BASQUETBOL NECESITA 40 MILLONES DE PESOS PARA TODO SU QUEHACER"

**□ Precisó la Federación, señalando que este año sólo recibirá algo más de 6 millones de parte del COCH**

**L**a Federación de Básquetbol dio a conocer sus planes de trabajo para el presente año, junto con algunas explicaciones sobre los principales problemas que le afectaron en la pasada temporada.

Su presidente, brigadier general Mario Hernán Ramos, precisó que "la planificación ha sido cuidadosa en cuanto a ayudar decisivamente al progreso de esta especialidad, pero limitada por los recursos disponibles. De acuerdo a los ingresos del año pasado, algo más de cinco millones, para el actual se nos ha anunciado que dispondremos de seis millones 341 mil pesos. La cifra es insuficiente para todo nuestro quehacer. Influye mucho para el COCH, nuestras últimas actuaciones internacionales que no han sido buenas, pero se produce la paradoja que sin mayores recursos tampoco se puede avanzar. Nuestro secretario Nelson Cannoni ha hecho un cálculo de lo que necesitaríamos para financiar participaciones en sudamericanos, para la organización de nuestros campeonatos nacionales, para el mínimo movimiento interno y requerimos de 40 millones de

pesos. Nosotros podemos salir adelante, gracias a algunas entradas adicionales, pero no lucramos ni con el gimnasio ni con nuestras instalaciones que se facilitan a los menores, por ejemplo, sin costo alguno".

### ACTIVIDAD INTERNACIONAL

Ramos señaló, además, las principales actuaciones internacionales para este año: Sudamericano Juvenil Masculino, abril en Buenos Aires; Campeonato de Clubes Campeones de SA, en varones: Buenos Aires, del 10 al 18 de abril, al que asistiría Universidad Católica por su condición de campeón de DIMAYOR; SA Femenino Adulto, en mayo en Brasil y SA Masculino de Cadetes en agosto, en Venezuela, el único al cual no está la asistencia considerada por su alto costo.

### ACTIVIDAD LOCAL

En el plano interno, destacó la programación de Campeonatos Nacionales para el período 1986-1991, a razón de seis por año, alternándose las sedes en to-

das las regiones como tarea de promoción y, además, de reconocimiento a las sedes que trabajan bien en algunas categorías.

Además, explicó que se había logrado unificar en parte las competencias de Ligas con el acuerdo entre la LIGASUR y la de Centro para una definición de los mejores, existiendo la idea que el campeón dirimira posteriormente con DIMAYOR el título chileno y la representación nacional a los próximos Sudamericanos de clubes.

Fue enfático en señalar que no se permitirán préstamos de jugadores nacionales, si bien los extranjeros están autorizados para ello por un acuerdo del Consejo Superior, que no puede alterarse hasta que no se reúna de nuevo dicho organismo, lo que por el momento es imposible ya que las Asociaciones Regionales carecen de personalidad jurídica. Eso mismo imposibilita la posibilidad de elecciones normales a fines de mes, fecha en que la actual directiva cumple su período. Por ello, ha solicitado un pronunciamiento del COCH, el que aún no es recibido, salvo en lo que con-

cierne a un catastro de Asociaciones y clubes que están en posesión de dicho requisito legal por lo que se presume podría surgir de allí la posible solución. Junto con criticar duramente a la Asociación Metropolitana Amateur, que con cuatro asociaciones locales se ha marginado de la Federación, expuso que los principales responsables se encuentran sancionados y están en funciones una nueva entidad con 9 asociaciones de la capital.

En cuanto a la insistencia de la selección juvenil al SA de Colombia, Mario Hernán Ramos explicó que los problemas económicos derivaron del cambio de sede. Para ir a Perú, primitiva sede, Chile no habría tenido problemas, pues se pensaba viajar por tierra hasta Tacna con algunos encuentros en Arica y de allí proseguir. El cambio a Colombia elevó los gastos y tornó imposible el viaje, aún cuando reconoció: "El error nuestro fue no agotar todos los medios a nuestro alcance".



Serios problemas presenta la Federación de Básquetbol con el presupuesto de este año. Los más perjudicados son al final los deportistas y la disciplina cesteril.

### Notas cesteras

## SUDAMERICANO JUVENIL MASCULINO SE JUGARA EN ARGENTINA EN ABRIL

**□ Postergación pedida por Chile no fue aceptada: Su sede queda para 1987**

Definitivamente no se realizará en nuestro país el Sudamericano Juvenil Masculino de Básquetbol.

Dicho campeonato estaba programado para el mes venidero, pero a fines de enero la Federación Chilena solicitó su postergación para septiembre. La petición a la Confederación Panamericana no fue aceptada y se entregó la sede a la Federación alterna, que es la de Argentina. El cable de respuesta precisa que a Chile le corresponderá organizar el de 1987. Sin embargo, conforme a las disposiciones vigentes, esta justa debería efectuarse en 1988, ya que son cada dos años.

El cambio de sede no altera el propósito de la Federación Chilena de participar, considerando que se dispone de una buena cuota de valores realmente promisorios, los que han estado en actividad en los últimos meses, de manera que el escaso tiempo de preparación se compensaría con su ritmo de actuaciones y en lo colectivo, la mayoría provienen de Santiago y Valparaíso, lo que facilitaría su entendimiento.

### LA PRESELECCION

La responsabilidad de conducir a este grupo ha sido encomendada a Miguel Ureta, entrenador de los menores de Universidad Católica, con quienes ha realizado un interesante trabajo.

Los nominados son diez jugadores de Santiago y diez de provincias. Los capitalinos son: Francisco Bobadilla, Jorge Mohring, Claudio Arriaza, Patricio Rojas, Fernando Quiñonez y Carlos Von Kretschman, de Universidad Católica; Ernesto Lejeune, de Instituto Profesional; Carlos Rodríguez, Estadio Yugoeslavo; Jorge Prieto, Universidad de Chile; Juan Emilio Concha, Escuela Militar; los provincianos son: Sandor Bravo, de Liceo y Claudio Cárcamo, de Cexaex de Antofagasta; Víctor Orellana, Saúl Guerra, Víctor Saavedra, de Arabe y Alberto Sáez de Universidad Católica de Valparaíso; Jaime Urzúa de La Calera; Sandro Figueroa de Sagrados Corazones de Concepción; Aldo Carpo de Liceo y Fernando Teuber de Unión Española de Temuco.

### EXPECTATIVAS

La competencia se disputará en Buenos Aires entre el 19 y 27 de abril próximo. Los tres primeros clasificados asistirán al Campeonato Mundial de su categoría.

### OTRA PRESELECCION

Además, la Federación designó a la preselección adulta femenina para el Campeonato Sudamericano a realizarse en mayo próximo en Brasil.

El plantel será dirigido por el entrenador Héctor Oreste. Las llamadas son: Patricia Arellano y Liliana Villalobos, de Colo Colo; Claudia Begliomini, Karin Heerwagen y Ema Solís de Universidad de Chile; Magdalena Berner, Magaly Díaz y Verónica Cavieres, de Thomas Bata; Marcia Céspedes y Corina Ortiz de Brisas; Doris Núñez, de Universidad de Santiago; Patricia Bermúdez y Rosa González, de Universidad Católica de Talca; Jacqueline Milla, de Everton de Viña del Mar, y Suzan Navarrete de Universidad de Valparaíso.



Chile se quedó sin Sudamericano Juvenil Masculino. El certamen debía disputarse el próximo mes, pero se solicitó una postergación que no fue concedida.

# En Guardiola hay mucho futuro

□ Grandes virtudes evidenció en el primer selectivo reservado a los dosañeros en la capital

□ El Club Hípico retorna a las programaciones dominicales

□ Seis inscritos en los 1.200 metros del clásico "Cotejo de Potrillos"

La potranca GUARDIOLA ciertamente partió con el pie derecho en este largo y difícil camino que lleva a los ahora dosañeros a los grandes selectivos. La hija de Semenenko y Gurizania, una alazana de hermosa alzada y de una cabeza preciosa, evidenció a través de los 1.200 metros del Cotejo de virtudes que aunque parezca temprano decirlo podrían consagraria a futuro. Calidad indiscutida, elogio que también alcanza a su escolta en la ocasión, PROBADA, que como ella defiende los colores naranja del Matancilla. Docilidad para responder a las exigencias mayores y mínimas de su jinete desde la salida. Una gran capacidad de lucha, empuje sin igual porque debió redoblar bastante sus energías para alcanzar a la veloz puntera.

Meritoria la actuación de Fernando Díaz en la silla de la ganadora, notable el trabajo

de Juan Cavieres en la preparación.

Habrá que esperar los selectivos venideros, cuando las distancias comienzan a estirarse, para revisar la opinión de esta alazana que deslumbró en el "Cotejo de Potrancas". En todo caso, por lo que mostró en el último estelar del lunes, parecería ser que las distancias no serán obstáculo.

## QUIPO

El pensionista de Carlos Tapia, QUIPO, había dado ya en la última temporada pruebas de su extraordinaria rapidez, no en vano ganó el reglamentario "Velocidad" en el verde del Club Hípico. Por eso poco extrañó su victoria en el premio "Ismael Tocornal", donde lo relevante resultó la marca que estableció para el kilómetro: 56 2/5, guarismo récord que mantenía solitario Marc.

## LOTUS

Si bien las figuras de El Derby lo fueron también de toda la temporada fuerte en el Valparaíso Sporting Club, no se puede soslayar la expedición de Lotus, vencedor del último Municipal de Viña del Mar, del "Thompson Mathews" y también del premio "Asociación de Propietarios" regional.

No nos vamos a detener en el hijo de Sharp Eyed Quillo, preparado por Pedro Medina y dirigido en todos sus éxitos por Claudio Leighthon, bastante lo hemos comentado en los últimos días. Pero habrá que señalarlo.

## MASADA

Bien por JUAN BAUTISTA CASTRO el éxito de Masada en el clásico del Hipódromo Chile.

Este profesional, con bastante esfuerzo y paulatinamente,



GUARDIOLA, por fuera, bastante tuvo que luchar para postergar a su compañera de colores Probada a la llegada del Cotejo de Potrancas. Tiene proyección la pupila de Juan Cavieres.

está recuperando el nivel de otrora que lo destaca.

Juan Bautista Castro siempre tuvo por buena a Masada, potranca que en sus primeras salidas ratificó esa impresión, después desdibujó a causa de un serio inconveniente y en la reaparecida volvió a ser la esperanza del corral. Fue tercera de Nosox a poca distancia y el sábado amplísima vencedora de Buenísima, Maitenera, Super Plus, Nosox e Hipnos.

En la misma jornada sabatina, aparte del premio Alberto Bunster que ganó Masada, se disputó el premio handicap "Tizna", compromiso que hizo suyo el favorito PERTIGO, sin apremios, con

una magnífica dirección de Sergio Vásquez.

## LOS DOMINGOS

La jornada del lunes pasado fue la última del horario de verano en el Club Hípico. Ahora todo vuelve a la normalidad con la reimplantación del domingo como día clave.

Este domingo, precisamente, y como para celebrar el retorno las autoridades programaron un clásico excelente: el "Cotejo de Potrillos".

En este lance de 1.200 metros, Grupo II, se anotaron ESMERANO, PIERROU, PROVIDENCIAL, PUCLAN, PUERTO LIBRE y SLOUGH.

En la arena se disputará el premio Ignacio Urrutia de la Sotta, cita en la que están comprometidos AKELARRE, DESPARRAMO, MAGYAR, PAQUIRRI, SEMBRADERO y SANTOS.

## JULIO SOTO ALLARD

Esta noche, a las 20 horas, en la parroquia La Asunción, ubicada en Vicuña Mackenna y Marcoleta, se oficiará una misa en memoria del segundo aniversario del fallecimiento de JULIO SOTO ALLARD, jefe de hípica del "Diario Ilustrado", redactor de "La Huasca" por varias décadas, un hombre muy querido y respetado por todos.



COLORATURA, la defensora de las sedas del "Trafalgar" brilló en su debut, ganó con mucha comodidad. La condujo Claudio Leighthon.

Nueva York

## Grave rodada sufrió jinete Angel Cordero

NUEVA YORK, (AP).— Seria pero estable es la condición del jockey puertorriqueño Angel Cordero Jr. se informó en la Unidad de Cuidado Intensivo del Centro Médico de la Universidad de Nueva York, donde se recupera de una operación quirúrgica para repararle el hígado desgarrado por una caída el sábado.

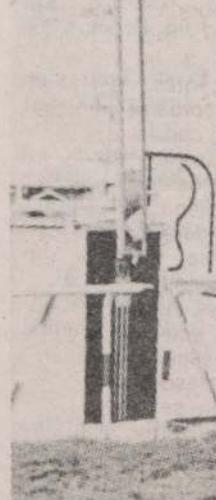
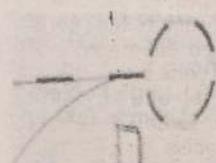
El jinete de 43 años fue operado el sábado en la noche, después que fuera transferido por helicóptero desde el North Shore Hospital en Manhasset. Cordero resultó herido en la cuarta carrera en el hipódromo "Acueduct" cuando su cabalgadura, "Highfalutin", cayó, lanzando a su jinete a la pista. Otro caballo, Nolle Pros, pisó a Cordero.

Nolle Pros, montado por Carlos Márquez Jr., también cayó, pero ni Márquez ni los dos caballos resultaron heridos.

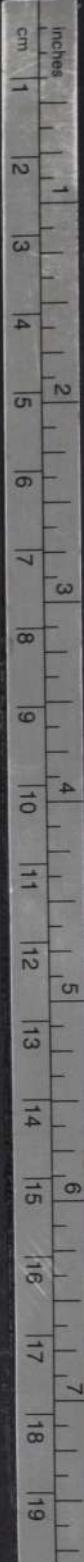
Un portavoz del hospital dijo que se espera que Cordero permanezca hospitalizado por algunas semanas pero que su "prognosis es excelente y no hay razón que no pueda hacer lo que hizo antes. Todo está perfectamente normal dentro de los parámetros para este tipo de herida".

El portavoz dijo que Cordero no tenía huesos rotos ni otras heridas importantes a causa del accidente. Un informe previo dijo que el jockey tenía un hueso roto en la pierna izquierda, fue atribuida a una radiografía que mostraba una pequeña rotura en la tibia que aparentemente sufrió antes.

MASADA galopó en el premio "Alberto Bunster"; mañana participará en el clásico "Gregorio Amunátegui" con muchísima opción.



QUIPO, extraordinario velocista. Pasó a la historia al igualar el record de Marc en los mil metros: 56 2/5.





**PERONE** se vio muy veloz en los cotejos realizados el lunes por la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

No le llegaron ni a los talones en cotejos del Club

## "Peroné" será hueso duro

Nutrida sesión de cotejos se realizó en la pista de arena del Club Hípico de Santiago, donde varios nombres destacaron con registros de notoriedad. Uno de ellos fue **PERONE**, que marcó en los 500 metros un guarismo de 28.4/5. En los 1.200 metros, "Cuatro Reyes" movió en 1.12.4/5 y en los 800 metros "Boquete" marcó en 46.2/5. Pormenores de la jornada de entrenamientos:

1.860 metros

PARTICIPE, M. Aranda en 1.58 4/5 últimos 200 en 13 1/5

1.600 metros

PUNCH, G. Barrera en 1.42 últimos 200 en 12 4/5

TANDEO, R. Chamorro en 1.43 3/5 últimos 200 en 12 3/5

ROCKY, R. Chamorro en 1.45 2/5 últimos 200 en 13

STRAND, R. Jacquez en 1.41 últimos 200 en 12 4/5

REDICHA, E. Silva en 1.41 2/5 últimos 200 en 13 3/5

MONTE BAJO, F. Díaz en 1.44 2/5 últimos 200 en 12 2/5

1.400 metros

MESSONE, M. Aranda en 1.30 últimos 200 en 12 2/5

SOPLONERO, G. Barrera en 1.28 últimos 200 en 12 3/5

QUILANTO, E. Silva en 1.27 2/5 últimos 200 en 13 2/5

STOCK, R. Chamorro en 1.28 2/5 últimos 200 en 12 1/5

1.200 metros

CUATRO REYES, G. Barrera en 1.12 4/5 últimos 200 en 13

CIERTO DIA, G. Barrera en 1.14 2/5 últimos 200 en 12 3/5

GOYO GALAN, R. Chamorro en 1.15 últimos 200 en 13 3/5

MELODICO, C. Leighton en 1.14 3/5 últimos 200 en 13 1/5

VALLADA, P. Santos en 1.18 últimos 200 en 13

PROVIDENCIAL, G. Barrera en 1.14 2/5 últimos 200 en 13

PIERROU, C. Leighton en 1.13 1/5 últimos 200 en 13

GIGOLO, A. González en 1.18 últimos 200 en 12 4/5

REGIDA, F. Díaz en 1.17 4/5 últimos 200 en 11 1/5

MINCHE, M. Aranda en 1.15 2/5 últimos 200 en 13

PARQUE, E. Silva en 1.15 2/5 últimos 200 en 12 4/5

PUCALAN, E. Guzmán en 1.14 4/5 últimos 200 en 13 4/5

SLOUGH, G. Barrera en 1.13 últimos 200 en 13 2/5

ESTUDIOSO, S. Vásquez en 1.15 2/5 últimos 200 en 13

SILVESTRE, G. Barrera en 1.16 2/5 últimos 200 en 13

SAGRARIO, O. Escobar y NEYEB, R.

Chamorro en 1.16 4/5, últimos 200 en 12 4/5 iguales.

TEMPERADA, F. Díaz en 1.18 1/5 últimos 200 en 12 4/5

NARUM, F. Díaz en 1.16 4/5 últimos 200 en 12 4/5 PACATO, C. Delgado en 1.17 2/5 últimos 200 en 12 1/5

1.000 metros

TROPILLERO, C. Leighton en 1.02 2/5 últimos 200 en 12 3/5

ISLAND, P. Santos en 1.05 últimos 200 en 13

PRETOR, M. Aranda en 1.01 2/5 últimos 200 en 12 1/5

CALI, F. Carvajal en 1.04 últimos 200 en 13

GRAN MENTIRA, J. Orellana en 1.03 1/5

últimos 200 en 12 3/5

GUAYADA, R. Chamorro en 1.03 4/5 últimos 200 en 12 4/5

800 metros

MELIPEUCA, M. Vargas en 48 3/5

MOCITA MAI, M. Aranda en 49 1/5

VELEBIT, P. Santos en 51

POSTUMA, C. Leighton en 49

CATAMARQUEÑA, S. Soto en 50 1/5

ALEXANDER, R. Durán en 51 2/5

RALEIGH, J. Muñoz en 48 2/5

FILMADA, G. Barrera en 49 3/5

MAICO, J. Muñoz en 51 4/5

GRAN PAPA, E. Silva en 47

PAQUIRRI, F. Díaz en 47 1/5

GARITERO, E. Silva en 49 1/5

BOQUETE, S. Vásquez en 46 2/5

CHAPETON, E. Silva y Pigmalión, J. Muñoz en 47 1/5 iguales.

SANGAY, J. Muñoz en 53 a voluntad

CAÑON GRIS, R. Chamorro en 50

700 metros

SNOW DOLL, L. Marín en 42 2/5

LIMATON, P. Santos en 42 3/5

FATAGA, J. Mora en 42

PANTERITA, L. Toro en 43

SHOGUN, M. Santos en 42 1/5

FISTERO, R. Chamorro en 42 4/5

CLAUDINO, F. Carvajal en 41 3/5

REZONGO, L. Toro en 42 3/5

600 metros

CREMALLERA, J. Barrera en 37

MENTALIDAD J. Muñoz en 36

NATACHA, C. Delgado en 35 3/5

MELINDRE, L. Cifuentes en 35 2/5

GRAN DANNY, L. Cornejo en 35 1/5

CARTOMANTE, M. Aranda en 34 1/5

TANNAN, S. Vásquez en 35 4/5

SEMENTADO, E. Guzmán en 38 4/5

JUNGLAGO, J. Barrera en 34 4/5

500 Metros

SACRILEGIO, L. Marín en 30 2/5

PEHUENCHE, J. Barrera en 29 1/5

SURCADA, L. Toro en 29 4/5

GOOD BROTHER, J. Orellana en 29

PERONE, R. Chamorro en 28 4/5

400 metros

NASBUN, F. Díaz en 22 3/5

GOLDEN BEACH, F. Díaz en 23

En aprontes viñamarinos

## Brilló "Sol de América"

□ El pupilo de Ernesto Guajardo será uno de los animadores del Estreno

El potrillo de dos años SOL DE AMERICA destacó en la última jornada de cotejos del Valparaíso Sporting Club. El pupilo de Ernesto Guajardo cubrió 700 metros en 41 3/5.

Este pingüino será uno de los protagonistas del clásico Estreno Nicanor Señoret, estelar de la programación del viernes en el hipódromo porteño.

1.600 Metros  
ISLA CLARA, Juan Hernández, en 1.50.2/5. Últimos 200 en 13.2/5

1.400 Metros  
MANOPLA, Amthar Jalil en 1.35.2/5. Últimos 200 en 13; DIADORA, Félix López, en 1.36. Últimos 200 en 14.3/5; LITIO, Juan Navarrete, en 1.30. Últimos 200 en 13.2/5



**SOL DE AMERICA**, apuntó excelente registro en la jornada de aprontes del Valparaíso Sporting Club. El colorado defenderá la chance porteña ante dos ases capitalinas en El Estreno.

ge Poblete en 50.1/5. Últimos 200 en 13.1/5; DESTAPE, Néstor Vera, en 50.3/5. Últimos 200 en 13.1/5;

DESPORTICA, Silvio Pérez, en 51.2/5. Últimos 200 en 13.2/5; MORENILLA, Ernesto Guajardo, en 51. Últimos 200 en 12.3/5;

MOSCOTAZO, Víctor Vásquez, en 51.2/5. Últimos 200 en 13; RIFADO, Alejandro Miranda, en 51.3/5. Últimos 200 en 13.2/5;

KUKUSAN, Manuel Guajardo, en 51. Últimos 200 en 13; AFINADO, Néstor Vera, en 50.2/5. Últimos 200 en 13.2/5;

SACHALIN, Elías Guerra, y ROYAL HAWAII, Félix López, en 50.3/5. Últimos 200 en 13.3/5 (2 años); CUENTO CHINO, Silvio Pérez, en 52.2/5. Últimos 200 en 13.3/5;

HUMORADO, Jorge Poblete, y DON PATO, Elías Guerra en 51.1/5. Últimos 200 en 13;

ALUCINADO, J. Turrieta DESCORCHE, G. Pardo FIRST CLASS, A. Vergara GRAN EVENTO, H. Berrios LAUREADO, S. Azócar SACRIFICIO, G. Barrera SOL DE AMERICA, E. Guajardo

ACONGOJADA, O. Díaz ATRIANA, O. Sánchez BELLA LUZ, P. Santos.

A Lambertina la montará Marcos Aranda y a Brooks, Sergio Vásquez. Los machos cargarán 55 kilos y las hembras, 52.

El Estreno se disputa este viernes a las 18,25 horas sobre una distancia de 1.300 metros y con bolsa de 600 mil pesos. La Triple Corona de Viña para los dosañeros se completa con los premios "Stud Book" y "Copa de Plata". El primero de estos se largará el 28 de abril sobre 1.400 metros y corresponde al Grupo II con la misma recompensa del Estreno, mientras que la Copa de Plata pertenece al Grupo I, sobre 1.500 metros, y con una bolsa tentadora de un millón de pesos. Se largará el 30 de ma-

yo.

La Triple Corona de Viña para los dosañeros se completa con los premios "Stud Book" y "Copa de Plata". El primero de estos se largará el 28 de abril sobre 1.400 metros y corresponde al Grupo II con la misma recompensa del Estreno, mientras que la

Copa de Plata pertenece al Grupo I, sobre 1.500 metros, y con una bolsa tentadora de un millón de pesos. Se largará el 30 de ma-

yo.

La Triple Corona de Viña para los dosañeros se completa con los premios "Stud Book" y "Copa de Plata". El primero de estos se largará el 28 de abril sobre 1.400 metros y corresponde al Grupo II con la misma recompensa del Estreno, mientras que la

Copa de Plata pertenece al Grupo I, sobre 1.500 metros, y con una bolsa tentadora de un millón de pesos. Se largará el 30 de ma-

yo.



# Banco de Crédito e Inversiones

## DIRECTORIO

JORGE YARUR BANNA

Presidente

HERNAN CUBILLOS SALLATO  
Vicepresidente

Directores

MANUEL VALDES VALDES — SERGIO DE AMESTI HEUSSER — SERGIO LARRAIN PRIETO — WOLF VON APPEN BEHRMANN  
ALEJANDRO VIVANCO SEPULVEDA — MIGUEL ETCHEPARE VERDUGO

RICARDO IBAÑEZ LETELIER  
Director Laboral

HUMBERTO BEJARES JARA — MARIO CORBO LIOI — LIONEL OLAVARRIA LEYTON  
Asesores de la Presidencia

ADMINISTRACION  
LUIS ENRIQUE YARUR REY  
Gerente General

HECTOR POZO BRAVO

Gerente División Contraloría

VALERIE NORRIS PATERSON

Gerente División Marketing

ANDRES ATALA HANNA

Gerente División Nacional

PATRICIO SILVA PALACIOS

Gerente División Personal

EDUARDO NUÑEZ BORIES

Gerente División Operaciones

RENATO FERRETI RODRIGUEZ

Gerente División Inmobiliaria

SERGIO SOTO MEZA

Gerente División Sist. y Comp.

MARIO GOMEZ DUBRAVCIC

Gerente División Finanzas y Administración

FERNANDO GAZMURI RIVE ROS

Gerente División Internacional

JUAN ESTEBAN MUSALEM AIACH

Abogado Jefe

## BALANCE GENERAL

POR EL EJERCICIO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVOS Y SALDOS DEUDORES	PARCIALES MS	TOTALES MS	PASIVO, CAPITAL Y RESERVAS Y OTROS SALDOS	PARCIALES MS	TOTALES MS
FONDOS DISPONIBLES		18.874.917	DEPOSITOS, CAPTACIONES Y OTRAS OBLIGACIONES		
COLOCACIONES			Acreedores en cuentas corrientes	23.739.750	
Colocaciones efectivas:			Otros saldos acreedores a la vista	7.851.578	
- Deudores en cuentas corrientes	13.775.539		Depositos y captaciones	31.395.319	
- Préstamos comerciales	32.896.910		Depositos de ahorro a la vista y a plazo	8.966.598	
- Préstamos de consumo	3.633.836		Otros saldos acreedores	16.623	
- Préstamos a instituciones financieras			Cuentas y documentos por pagar	110.261	
- Créditos para importación	5.649.919		Bonos para reprogramación de deudas	3.014.874	
- Créditos para exportación	3.363.030		Intereses por pagar	498.199	
- Efectos de comercio adquiridos y documentos descontados	954.528		Total depósitos captaciones y otras obligaciones	75.593.202	
- Préstamos productivos reprogramados	25.369.848		INTERMEDIACION DE DOCUMENTOS	1.759.047	
- Préstamos de consumo reprogramados			OBLIGACIONES EN LETRAS DE CREDITO	14.157.347	
- Dividendos hipotecarios reprogramados	981.739		OBLIGACIONES CONTRAIDAS EN EL PAÍS		
- Otros deudores	535.290		Adeudado al Banco Central:		
Total colocaciones efectivas		87.160.639	Línea de crédito para reprogramación	26.936.415	
Colocaciones en letras de crédito		13.930.603	Otras obligaciones con el Banco Central de Chile	36.178.731	
Colocaciones vencidas		1.672.501	Adeudado a otras Instituciones Financieras	566.856	
Colocaciones contingentes		13.741.817	Otras Obligaciones		
Intereses por cobrar:			Intereses por pagar	2.167.008	
- Intereses por cobrar vigentes	1.559.959		Total préstamos y otras obligaciones contraídas en el país	65.849.010	
- Intereses por cobrar vencidos	23.167		OBLIGACIONES CONTRAIDAS EN EL EXTERIOR		
Total intereses por cobrar		1.583.126	Adeudado a Bancos del exterior	55.417.705	
Total colocaciones		118.088.686	Otros préstamos y obligaciones	481.254	
INVERSIONES			Intereses por pagar	139.444	
Inversiones financieras:			Total préstamos y otras obligaciones contraídas en el exterior	56.038.403	
- Documentos emitidos por el Banco Central de Chile	50.869.534		OBLIGACIONES CONTINGENTES	13.754.047	
- Documentos emitidos por Organismos Fiscales	764.343		OTROS PASIVOS Y SALDOS ACREDORES		
- Inversiones financieras intermedias	1.759.047		Intereses por pagar otras operaciones	827	
- Otras inversiones financieras	778.427		Passivo transitorio	136.502	
Total inversiones financieras		54.171.351	Otros saldos acreedores	1.476.395	
Bienes recibidos en pago o adjudicados		951.084	Total otros pasivos y saldos acreedores	1.613.724	
Depósitos en el Banco Central de Chile		33.857.711	PROVISIONES		
Otras inversiones		—	Provisiones sobre colocaciones	7.838.745	
Intereses por cobrar por inversiones		941.120	Provisiones sobre inversiones	—	
Total inversiones		89.921.266	Provisiones por rescate de cartera vendida al Banco Central de Chile	—	
OTROS ACTIVOS Y SALDO DEUDORES			Provisiones por bienes recibidos en pago o adjudicados	124.142	
Otros intereses por cobrar			Total provisiones constituidas	7.962.887	
Activo transitorio			Déficit de provisiones mínimas exigidas	—	
Letras del Banco Central de Chile por venta de cartera			Total saldos acreedores por Provisiones	7.962.887	
Pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores			TOTAL PASIVOS Y SALDOS ACREDORES	236.727.667	
Déficit de provisiones mínimas exigidas			CAPITAL Y RESERVAS	7.663.214	
Otros saldos deudores			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
Total otros activos y saldos deudores		1.434.037	TOTALES	244.390.881	
ACTIVO FIJO		10.576.408			
TOTAL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		6.929.604			
PERDIDA DEL EJERCICIO		—			
TOTALES		244.390.881			

LUIS ENRIQUE YARUR REY  
Gerente General

CIRIACO LOVERA DELGADO  
Jefe Contabilidad Analítica  
Reg. N° 7.967-3 Licencia N° 509.513

FERNANDO VALLEJOS VASQUEZ  
Gerente Contabilidad  
Reg. N° 10.464-6 Licencia N° 510.864

(CONTINUA)





## Banco de Crédito e Inversiones

### ESTADO DE RESULTADOS

POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1985

	PARCIALES M\$	TOTALES M\$
<b>RESULTADOS OPERACIONALES</b>		
INGRESOS DE OPERACION		
Intereses percibidos y devengados	20.167.167	
Reajustes percibidos y devengados	19.226.443	
Comisiones percibidas o devengadas	980.760	
Utilidades por diferencias de precios	727.085	
Utilidades de cambio netas	—	
Otros ingresos de operación	911.415	
Total ingresos de operación	<u>42.012.870</u>	
GASTOS DE OPERACION		
Intereses pagados y devengados	(14.702.613)	
Reajustes pagados y devengados	(13.911.092)	
Comisiones pagadas y devengadas	( 107.554)	
Pérdidas por diferencia de precio	( 814.329)	
Pérdidas de cambios netas	( 2.300.402)	
Otros gastos de operación	( 35.480)	
Total gastos de operación	<u>(31.871.470)</u>	
MARGEN BRUTO		10.141.400
GASTOS DE APOYO OPERACIONAL		
Gastos del personal y del Directorio	( 2.466.911)	
Gastos de administración	( 1.797.802)	
Depreciaciones, amortizaciones y castigos	( 890.720)	
Impuestos, contribuciones y aportes	( 195.474)	
Total gastos de apoyo operacional	<u>( 5.350.907)</u>	
Resultado operacional	4.790.493	
Menos: Provisiones y castigos por activos riesgosos	<u>( 5.834.160)</u>	
MARGEN NETO	<u>( 1.043.667)</u>	
<b>RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		
INGRESOS NO OPERACIONALES	1.426.361	
GASTOS NO OPERACIONALES	( 110.360)	
Resultado antes de corrección monetaria	<u>272.334</u>	
CORRECCION MONETARIA		
Resultado antes de impuesto a la renta	<u>136.127</u>	
IMPUESTO A LA RENTA		408.461
EXCEDENTE		<u>408.461</u>
<b>ABSORCIONES DE PERDIDAS</b>		
Absorción de pérdidas de ejercicios anteriores	( 408.461)	
Absorción acelerada de gastos y provisiones	—	
Excedente para recompra de cartera al Banco Central de Chile	—	
Provisión para recompra de cartera al Banco Central de Chile	—	
RESULTADO NETO	<u>—</u>	

Las notas adjuntas N°s. 1 a 18 forman parte integral de estos estados financieros.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

#### NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1985 han sido preparados de acuerdo con las normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Estas normas difieren de principios contables generalmente aceptados en lo relativo a provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras y bienes adjudicados o recibidos en pago, pérdidas producidas en las ventas de estos bienes, el tratamiento de la cartera vendida al Banco Central de Chile y de la correspondiente obligación de recompra, tratamiento de gastos diferidos, activación de pérdidas acumuladas y bases de cálculo de la corrección monetaria de algunos rubros.

##### b) Estados financieros

Los estados financieros exigidos por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras comprenden el Balance General, el Estado de Resultados y las presentes Notas. El Organismo Contralor no exige la presentación obligatoria de un Estado de Cambios en la Posición Financiera, ni saldos comparados con los del ejercicio anterior. Los activos y pasivos que se presentan en el Balance General no están segregados de acuerdo con sus vencimientos, por incluirse esta información en forma más amplia en Nota adjunta (Nota 2).

Las normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras no exigen la indicación de los efectos de los cambios en los criterios contables o de la consistencia con respecto al ejercicio anterior.

##### c) Corrección monetaria

De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, se ha corregido monetariamente el capital propio financiero, el activo fijo y otros bienes físicos adjudicados o

recibidos en pago, considerando la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) con desfase de un mes. Las cuentas de resultado no se presentan corregidas monetariamente.

Los reajustes de las operaciones financieras propias del giro (colocaciones, captaciones y otros) se determinan sobre la base de los reajustes pactados y se demuestran en las cuentas de resultado operacional correspondientes.

Tal como se indica en el punto d) siguiente, la variación de tipo de cambio que afecta a los activos y pasivos en moneda extranjera se incluye bajo utilidades de cambio netas en el Estado de Resultados.

##### d) Moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a su valor equivalente en pesos, calculado al tipo de cambio establecido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras para el cierre del ejercicio.

El Estado de Resultados contiene los ingresos y gastos en moneda extranjera reconocidos sobre la base de lo devengado y liquidados de acuerdo con el tipo de cambio de cierre.

El saldo por pérdidas de cambio netas ascendentes a M\$ 2.300.402 que muestra el Estado de Resultados, incluye tanto los resultados obtenidos en operaciones de cambio, como el reconocimiento de los efectos de la variación del tipo de cambio en los activos o pasivos netos en moneda extranjera.

##### e) Intereses y reajustes

Los saldos presentados en el balance, incluyen los intereses y reajustes devengados, por cobrar o por pagar hasta el cierre del ejercicio, con excepción de los que corresponden a colocaciones e inversiones vencidas o de mucho riesgo, en las cuales se ha suspendido el devengo de acuerdo con instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y sobre la base de la clasificación de la cartera y de las inversiones.

Los intereses devengados se demuestran, a diferencia de los reajustes, separadamente de las cuentas que representan el capital, salvo los que corresponden a la cartera vencida, en cuyo caso se incluyen en el capital los intereses contabilizados hasta la fecha de su vencimiento. Por otra parte, los intereses percibidos o pagados y no devengados se incluyen en las cuentas de pasivo o activo transitorio, respectivamente.

##### f) Reconocimiento de pérdidas

Las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras permiten un proceso gradual en el reconocimiento de algunas pérdidas. Sin embargo, se establecen exigencias mínimas en la constitución de las provisiones y en la amortización de pérdidas activadas. Por otra parte, las disposiciones establecen que, después de darse cumplimiento a dichas exigencias, las instituciones financieras deben asignar los excedentes que tuvieren para acelerar este proceso de reconocimiento de pérdidas.

El Estado de Resultados refleja, en consecuencia, tanto los resultados propios del ejercicio, como el reconocimiento de pérdidas provenientes de ejercicios anteriores que no necesariamente se demostraron como pérdidas diferidas en el Balance General del ejercicio anterior.

##### g) Cartera e intereses vencidos

En "Colocaciones vencidas" se registran todas aquellas operaciones de crédito impagadas una vez transcurrido un plazo máximo de 90 días contado desde su vencimiento. Los intereses por cobrar y reajustes sobre colocaciones vencidas en moneda nacional e intereses en moneda extranjera se contabilizan sólo hasta su fecha de vencimiento. Al tratarse de colocaciones en moneda extranjera, éstas se incluyen en el Balance General de acuerdo con el tipo de cambio de cierre. Cuando los valores impagos corresponden a cuotas de créditos que están constituidas sólo por intereses, éstas se incluyen en "Intereses por cobrar vencidos".

##### h) Provisiones sobre la cartera de colocaciones

Las provisiones para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de la cartera de colocaciones se han constituido de acuerdo con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Conforme a estas normas, deben efectuarse provisiones individuales para cubrir las colocaciones e intereses vencidos, en plazos de 24 ó 12 meses según se trate de moneda chilena o extranjera y hasta completar la parte de los créditos no cubiertos con garantías reales. La parte amparada por garantías reales se castiga a los 36 meses de haber ingresado a cartera vencida.

El criterio aplicado por el Banco al 31 de diciembre de 1985 se ha basado en constituir provisiones individuales equivalentes al 100% de la cartera de colocaciones e intereses vencidos en la parte no amparada por garantías reales, por la totalidad de los créditos ingresados a cartera vencida.

Además, debe cumplirse con constituir provisiones globales para cubrir el monto de las colocaciones riesgosas, estimadas de acuerdo con el procedimiento de clasificación de la cartera dispuesto por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, exigiéndose para el cierre del presente ejercicio una provisión mínima equivalente a 48/60 de dicho monto. La provisión total requerida debe ser, como mínimo, igual a la que resulte mayor al comparar el valor de la provisión individual con el de la provisión global descritas en los párrafos anteriores, siempre que ésta no sea inferior al 0,75% del total de la cartera de colocaciones, en cuyo caso este porcentaje representa la exigencia mínima.

##### i) Bienes recibidos en pago o adjudicados

El saldo presentado en el Balance General corresponde al valor acordado o de adjudicación ajustado parcialmente por corrección monetaria y representa bienes cuyo plazo legal para su enajenación no ha vencido. La corrección monetaria de los bienes de activo fijo ha sido calculada sobre el valor más bajo entre el valor de libros y el de tasación.

(CONTINUA)



## Banco de Crédito e Inversiones

De acuerdo con las normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, los valores contables de los demás bienes adjudicados o recibidos en pago que posee el Banco de Crédito e Inversiones al cierre del ejercicio, fueron castigados al cumplirse el plazo máximo legal para su enajenación.

De acuerdo con normas específicas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, el Banco ha efectuado provisiones para cubrir las eventuales pérdidas por la enajenación de estos bienes, las que de acuerdo a estas normas, alcanzarán al 10% del monto contabilizado al 31 de diciembre de 1986 y deberán constituirse a razón de 1/41 avo a contar del 1º de agosto de 1983.

El mayor valor resultante de comparar el valor libros de estos bienes con el de su tasación, debe ser íntegramente provisiónado a razón de 1/18 avo mensual a contar de julio de 1985.

Al 31 de diciembre de 1985, se han constituido las provisiones establecidas considerando en definitiva la que resultó mayor entre ambas. A contar del 1º de enero de 1985, los ingresos o gastos originados por las ventas, administración o castigo de los bienes recibidos en pago o adjudicados, se consideran como resultados operacionales. Bajo el activo transitorio se presentan aquellas pérdidas diferidas aún no amortizadas y que se produjeron en la enajenación de estos bienes hasta el ejercicio anterior, las que se amortizan en un plazo de cinco años, contados desde la fecha de enajenación.

### j) Inversiones financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo con los siguientes procedimientos:

#### - Acciones

: Las inversiones en acciones que el Banco posee al 31 de diciembre de 1985, corresponden a aquellas expresamente autorizadas por las normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y están valorizadas al valor de recepción más corrección monetaria.

#### - Documentos reajustables

: De acuerdo con las cláusulas de reajustabilidad de los respectivos documentos. Los Pagarés Dólar Preferencial se presentan a su valor par al cierre del ejercicio, pues es intención del Banco mantenerlos como inversión hasta su respectiva fecha de vencimiento.

- Documentos no reajustables: Al valor par al momento de la inversión, excepto los pagarés descontables del Banco Central de Chile y los pagarés descontables de la Tesorería General de la República, los que se registran a su valor nominal de rescate al vencimiento. El descuento obtenido, es reconocido como ganancia sobre la base de lo devengado.

#### - Inversiones en oro

: Al valor de cotización informado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. El ajuste a este valor se incluye como corrección monetaria en el Estado de Resultados.

#### k) Activo fijo físico

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo corregido monetariamente, salvo algunos bienes manifiestamente sobrevalorados que no se han ajustado totalmente al valor de costo actualizado, calculándose la corrección monetaria sobre los valores de tasación y se presentan netos de depreciaciones, las que se determinan sobre la base del sistema lineal, de acuerdo con la vida útil de los bienes.

#### l) Cartera vendida al Banco Central de Chile con obligación de recompra con excedentes

De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, la pérdida que origina la diferencia entre el monto de la obligación de recompra de la cartera vendida al Banco Central de Chile y el valor de recuperación de esta cartera, se reconoce en el momento de efectuarse la recompra y en la medida en que exista un excedente contable que lo permita. La obligación de recompra y el valor de la cartera cedida, junto con los correspondientes devengos de intereses y reajustes, se registran en cuentas de orden (Nota 11) para permitir el control del cumplimiento de los contratos celebrados con el Instituto Emisor.

#### m) Impuestos diferidos

De acuerdo a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, no se reconoce el efecto de impuestos diferidos originado por las diferencias temporales existentes. No existían en el presente ejercicio saldos deudores o acreedores provenientes de ejercicios anteriores.

#### n) Indemnización por años de servicio

El Banco no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiros.

#### NOTA 2 - CLASIFICACION DE ACTIVOS Y PASIVOS SEGUN SUS VENCIMIENTOS

A continuación se muestran los principales activos disponibles y realizables y los pasivos exigibles clasificados según los plazos que restan para sus vencimientos a contar de la fecha de cierre del ejercicio. En el caso de los créditos pagaderos en cuotas, éstas se clasifican en los tramos que les corresponden, de acuerdo al plazo efectivo que falta para sus vencimientos.

Los montos que se indican incluyen intereses y reajustes devengados. Las inversiones financieras de fácil liquidación se presentan en la columna "A un mes o menos" para reflejar la liquidez implícita en ellas.

Plazo de vencimiento	Disponible o a la vista	A un mes o menos	De más de un mes a tres meses	De más de tres meses a un año	De más de un año a tres años	De más de tres años a ocho años	De más de ocho años	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
<b>ACTIVOS</b>								
Colocaciones y fondos disponibles (1)								
	18.874.917	28.904.803	13.443.177	10.851.310	12.873.646	18.687.371	3.960.291	107.595.515
Inversiones financieras de fácil liquidación (2)	-	6.968.631	-	-	5.265.926	-	-	12.234.557
Inversiones financieras de menor liquidez (3)	-	10.968.199	1.368.901	3.575.278	15.678.459	11.296.368	-	42.887.205
Divisas mantenidas en depósito en el Banco Central de Chile	-	32.421.509	-	7.298	-	-	-	32.428.807
Divisas vendidas al Banco Central de Chile con pacto de recompra	-	3.577.802	-	-	-	-	-	3.577.802
<b>Total</b>	<b>18.874.917</b>	<b>82.840.944</b>	<b>14.812.078</b>	<b>14.433.886</b>	<b>33.818.031</b>	<b>29.983.739</b>	<b>3.960.291</b>	<b>198.723.886</b>
<b>PASIVOS</b>								
Depósitos, captaciones, y otras obligaciones (4)								
	31.591.328	31.625.757	16.219.472	23.908.611	19.762.239	37.828.012	3.956.328	164.891.747
Adeudado al Banco Central de Chile por divisas vendidas con pacto de recompra	-	3.568.356	-	-	-	-	-	3.568.356
Obligaciones por divisas mantenidas en el Banco Central de Chile	-	32.589.695	-	-	-	-	-	32.589.695
<b>Total</b>	<b>31.591.328</b>	<b>67.783.808</b>	<b>16.219.472</b>	<b>23.908.611</b>	<b>19.762.239</b>	<b>37.828.012</b>	<b>3.956.328</b>	<b>201.049.798</b>

(1) Incluye colocaciones vigentes con sus correspondientes reajustes e intereses por cobrar.

Las colocaciones morosas pendientes de traspaso a cartera vencida ascienden a M\$ 3.036.859, de los cuales M\$ 2.380.520 tienen una morosidad inferior a un mes. Se excluyen las colocaciones hipotecarias y contingentes.

(2) Incluye Pagarés de Tesorería, Pagarés Descontables del Banco Central de Chile, Pagarés Dólar Preferencial y otros títulos vigentes que se transan en el mercado secundario formal. Excluye los títulos intermediados.

(3) Incluye documentos intransferibles vigentes y depósitos obligados en el Banco Central de Chile.

(4) Excluye las obligaciones contingentes, las hipotecarias y las derivadas de la intermediación de documentos. Las obligaciones clasificadas incluyen sus correspondientes reajustes e intereses por pagar.

inches  
cm



## Banco de Crédito e Inversiones

### NOTA 3 - RECONOCIMIENTO DIFERIDO DE PERDIDAS Y ACCELERACION DE GASTOS Y PROVISIONES

#### a) Absorción de pérdidas de ejercicios anteriores

Las pérdidas de ejercicios anteriores que se mantenían activadas al 31 de diciembre de 1984, ascendían a M\$ 973.356 corregidas monetariamente sólo hasta el 28 de febrero de 1985 y de acuerdo con las normas vigentes deben amortizarse en un plazo máximo de 5 años a partir del 1º de enero de 1984. En el presente ejercicio, la Institución absorbió M\$ 243.339 para cumplir con el mínimo exigido, con cargo a los excedentes del ejercicio.

#### b) Adelanto en la constitución de provisiones y en otros reconocimientos de pérdidas

De conformidad con las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y por haberse producido excedentes después de aplicar las normas generales en materia de reconocimiento mínimo de pérdidas, la Institución destinó M\$ 165.122 para reconocer un adelanto parcial de pérdidas de ejercicios anteriores.

Al 31 de diciembre de 1985, tanto la absorción mínima exigida como el adelanto parcial de pérdidas de ejercicios anteriores, efectuado con los excedentes del ejercicio, se incluyen por un total de M\$ 408.461 bajo "Absorción de pérdidas de ejercicios anteriores" en el Estado de Resultados.

### NOTA 4 - CARTERA VENDIDA AL BANCO CENTRAL DE CHILE

Al 31 de diciembre de 1984, el Banco mantenía cartera vendida al Banco Central de Chile de conformidad con el Acuerdo del Comité Ejecutivo del Instituto Emisor, de Sesión N° 1.555.

### NOTA 5 - CARTERA DE COLOCACIONES E INVERSIONES FINANCIERAS RELACIONADAS A LA PROPIEDAD O GESTION DE LA INSTITUCION FINANCIERA

De conformidad con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, se consideran relacionadas las operaciones con personas naturales o jurídicas vinculadas directamente o a través de terceros a la propiedad o gestión del Banco.

Al 31 de diciembre de 1985 los saldos de colocaciones, intereses por cobrar e inversiones financieras mantenidos con partes relacionadas, presentan los siguientes plazos residuales de vencimiento:

CARTERA DE COLOCACIONES E INTERESES POR COBRAR RELACIONADOS	Vencidas y morosas	A un mes o menos	De más de	De más de	De más de	Total	Garantías reales
			1 mes a 1 año	1 año a 3 años	3 años a 8 años		
<b>REGISTRADA EN EL ACTIVO DE LA INSTITUCION</b>							
Sociedades productivas			M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
- Colocaciones	222.517	3.116.977	2.690.180	4.083.743	3.463.384	490.214	14.067.015
- Intereses por cobrar	4.786	44.672	47.986	72.371	4.115	13.412	187.342
Sociedades de inversión							
- Colocaciones	-	20.930	97.134	-	-	-	118.064
- Intereses por cobrar	-	-	-	-	-	-	-
Personas naturales							
- Colocaciones	-	-	14.411	44.202	65.397	3.818	124.828
- Intereses por cobrar	-	-	332	1.041	-	37	1.410
Subtotal	227.303	3.182.579	2.847.043	4.201.357	3.532.896	507.481	14.498.659
							6.354.775
<b>VENDIDA AL BANCO CENTRAL DE CHILE</b>							
Sociedades productivas							M\$
- Colocaciones	102.380	20.149	227.201	18.872	1.871.596	436.555	2.676.753
Sociedades de inversión							
- Colocaciones	-	-	485.034	-	-	-	485.034
Personas naturales							
- Colocaciones	-	-	-	-	-	-	-
Total cartera colocaciones e intereses por cobrar	329.683	3.202.728	3.559.278	4.220.229	5.404.492	944.036	17.660.446
Inversiones financieras relacionadas	-	-	-	-	-	-	-

Las colocaciones e intereses por cobrar relacionados representan un 13,57% de las colocaciones e intereses por cobrar totales.

Las normas generales sobre desconcentración crediticia establecen que los créditos otorgados a personas y empresas relacionadas, deberán corresponder exclusivamente a préstamos a sociedades productivas, los que no pueden superar el 5% de las colocaciones totales.

Para dar cumplimiento a estas normas, se dispuso una forma de ajuste gradual que permite cumplir con dichas limitaciones en un plazo que concluye el 31 de diciembre de 1990.

### NOTA 6 - PROVISIONES SOBRE LA CARTERA DE COLOCACIONES

De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, el Banco mantiene provisiones individuales y globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las colocaciones, tanto vencidas como vigentes.

El movimiento registrado durante el ejercicio en las cuentas de provisiones se resume en lo siguiente:

Con fecha 30 de junio de 1985 y conforme a lo acordado por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile en Sesión N° 1.632, el Banco sustituyó créditos cedidos, por un monto equivalente a UF 265.669,51. El movimiento resumido de la obligación de recompra durante el ejercicio 1985 se demuestra como sigue:

U.F.	
	Obligación de recompra al 31 de diciembre de 1984
6.426.103,96	Menos: Recompras efectuadas durante el ejercicio
( 191.063,02)	Más : Créditos cedidos
205.432,03	Más : Recargos de intereses
	Menos: Provisión para recompra con cargo a los excedentes del ejercicio
-	Obligación de recompra al 31 de diciembre de 1985
6.440.472,97	

Esta obligación de recompra, por la naturaleza del contrato vigente con el Banco Central de Chile, debe ser considerada para los efectos de evaluar las acciones ordinarias de la Empresa, ya que su exigibilidad depende de la generación de excedentes anuales y representa una cartera cuyo valor libro asciende a M\$ 12.089.138, esperándose una recuperación de aproximadamente un 10,1% de dicho valor en la gestión de cobranza que la propia institución realiza en virtud de un mandato del Instituto Emisor. La letra suscrita por el Banco Central de Chile y que puede ser aplicada en la amortización de las obligaciones que derivan de los contratos de venta de cartera, sea por la exigencia de recompra, por el monto de los excedentes destinados a este efecto o por la recuperación de los créditos administrados, asciende a UF 2.198.486,14. Debido a que los contratos suscritos exigen la recompra de la cartera vendida sobre la base de los excedentes finales del ejercicio, estos convenios contienen cláusulas que impiden el pago de dividendos mientras exista cartera cedida no recomprada.

M\$	
	Saldos de provisiones al 31 de diciembre de 1984
4.729.738	Castigos con cargo a las provisiones
( 447.253)	Provisiones constituidas en el ejercicio
4.254.546	Liberación de provisiones
( 698.286)	
7.838.745	Saldo de provisiones al 31 de diciembre de 1985

Durante el ejercicio, el Banco efectuó castigos de colocaciones con cargo a los resultados por un total de M\$ 811.984. El cargo a los resultados del ejercicio originado por las provisiones constituidas, ascendente a M\$ 4.254.546, se incluye bajo "Provisiones y castigos por activos riesgosos" en el Estado de Resultados.

### NOTA 7 - BIENES RECIBIDOS EN PAGO O ADJUDICADOS

La composición de los bienes recibidos en pago o adjudicados y la variación de los saldos en el ejercicio se resume como sigue:



## Banco de Crédito e Inversiones

	Bienes raíces	Acciones y derechos en sociedades	Otros bienes	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 31/12/84	1.140.923	514.059	446.562	2.101.544
Bienes recibidos o adjudicados	803.067	24.056	16.334	843.457
Ventas	( 991.123)	( 3.100)	( 17.134)	( 1.011.357)
Amortización bonos	-	-	( 444.484)	( 444.484)
Castigos	( 335.764)	( 319.643)	-	( 655.407)
Corrección monetaria	69.763	51.944	-	121.707
Reajustes y otros	-	-	516	516
Depreciaciones	( 4.892)	-	-	( 4.892)
Saldos al 31/12/85	681.974	267.316	1.794	951.084

La totalidad de estos bienes deberá ser enajenada o castigada en el curso del año 1986, de acuerdo con las disposiciones de la Ley General de Bancos y las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Al 31 de diciembre de 1985 el Banco mantiene una provisión de M\$ 124.142 para hacer frente a las eventuales pérdidas por enajenación de estos bienes. De este total, M\$ 112.223 se han constituido con cargo a los resultados del presente ejercicio.

## NOTA 8 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA

Activos:	Miles de US\$
Disponible	29.631
Colocaciones	117.938
Inversiones	310.856
Divisas vendidas al Banco Central de Chile con pacto de recompra por cuenta de la institución	19.800
Demás cuentas del activo	404.520
Total activos	882.745
Pasivos y otros saldos acreedores:	Miles de US\$
Depósitos, captaciones y otras obligaciones	59.059
Obligaciones contraídas en el país	16.067
Obligaciones contraídas en el exterior	310.171
Demás cuentas del pasivo	478.738
Divisas autorizadas como reservas y provi- siones	18.035
Posición de cambios	675
Total pasivos y otros saldos acreedores	882.745

los resultados en moneda extranjera del presente ejercicio, calculados sobre base devengada, determinaron un ingreso neto de MUS\$ 477. Las "Divisas autorizadas como reservas y provisiones" corresponden a reservas de moneda extranjera, cuyo equivalente en moneda nacional se incluyó bajo Otras reservas en el rubro Capital y reservas.

Para la demostración de los activos y pasivos en moneda extranjera en el Balance General se utilizó el tipo de cambio de \$ 180,22 por US\$ 1, informado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. En el presente ejercicio, el Banco constituyó reservas en moneda extranjera por MUS\$ 1.404 correspondientes a excedentes netos del ejercicio anterior.

Durante el año, se castigaron activos en moneda extranjera por un total de MUS\$ 186.

## NOTA 9 - INVERSIONES

Los saldos presentados bajo este título, excluidos los bienes recibidos en pago o adjudicados que se detallan en Nota 7, corresponden a los siguientes:

	M\$
Inversiones financieras	
Documentos emitidos por el Banco Central de Chile	19.655.073
Pagarés Banco Central de Chile - reprogramaciones	23.989.456
Pagarés Banco Central de Chile - venta cartera	7.225.004
Pagarés Tesorería General de la República	749.988
Documentos emitidos por otras instituciones finan- cieras del país	188.306
Inversiones en el exterior	-
Otras inversiones financieras	604.477
Inversiones financieras intermediadas	1.759.047
Inversiones financieras vencidas	-
Total inversiones financieras	54.171.351
Otras inversiones	M\$
Depósitos en garantía y obligados con el Banco Central de Chile	1.768.339
Cuentas especiales con el Banco Central de Chile	32.089.372
Otras inversiones	-
Total otras inversiones	33.857.711

## NOTA 10 - CAPITAL Y RESERVAS

## a) Saldos de Capital y Reservas

El movimiento del ejercicio y la composición de este rubro se resume como sigue:

	Capital pagado	Reserva legal	Otras reservas	Total
	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 31/12/84	3.389.354	-	2.668.523	6.057.877
Traspasos entre reservas	-	747.451	( 747.451)	-
Revalorización del capital propio distribuida	898.179	198.240	508.918	1.605.337
Saldos al 31/12/85	4.287.533	945.691	2.429.990	7.663.214

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al Capital Pagado el monto correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 50.000.000 acciones de un valor de \$ 85,75 cada una.

## b) Reserva Legal

De acuerdo con lo estipulado en el Artículo 73 de la Ley General de Bancos, no menos del 10% de la utilidad líquida del ejercicio debe destinarse a incrementar el Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25% del Capital Pagado del Banco.

Al no tener el Banco utilidad líquida en este ejercicio, la Reserva Legal no será incrementada.

## NOTA 11 - CONTINGENCIAS, COMPROMISOS Y RESPONSABILIDADES

## a) Compromisos o responsabilidades contabilizadas

Además de las colocaciones y obligaciones contingentes y los compromisos implícitos en la intermediación de documentos que se muestran en el Balance General, la Institución mantiene registrada en cuentas de orden los siguientes saldos que guardan relación con responsabilidades o contingencias:

	M\$	MUS\$
Valores en custodia o garantía	44.274.964	235.719
Documentos en cobranza del país y del exterior	3.852.245	55.898
Márgen autorizado para tarjetas de crédito	2.023.768	6.460
Cauciones otorgadas por la Empresa	52.945	-
Bienes administrados en comisiones de confianza	22.362	3.854
Deudores por colocaciones vendidas al Banco Central de Chile con pacto de recompra	11.996.706	513
Garantías prendarias e hipotecarias	34.947.015	5.425
Líneas de crédito obtenidas	-	422.613
Deudores por créditos del exterior	-	10.629
Contratos de venta de cartera con pacto de recompra vigentes con el Banco Central de Chile	18.151.765	-
Diferencias por rescate de documentos vendidos al Banco Central de Chile	296.510	-

## b) Otras contingencias, compromisos, gravámenes o pasivos indirectos

- Bajo el rubro Fondos Disponibles se incluyen M\$ 4.396.766 mantenidos en caja y en depósitos en el Banco Central de Chile para responder al encaje exigido, tanto en moneda chilena como en moneda extranjera.
- Al 31 de diciembre de 1985 los activos fijos de la Institución registran hipotecas por concepto de garantías constituidas en favor del Banco Central de Chile, para caucionar saldos de precio por la adquisición de tales activos. Los saldos de precio adeudados ascienden a M\$ 66.423 y el valor neto de libros de los activos hipotecados asciende a M\$ 144.172 al 31 de diciembre de 1985.

## NOTA 12 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

El Directorio, de acuerdo con lo dispuesto por la Junta de Accionistas, percibe remuneraciones por concepto de dietas.

Durante el ejercicio se han pagado o provisionado con cargo a los resultados, los siguientes conceptos relacionados con estipendios a miembros del Directorio:

	M\$
Diétas	2.952
Honorarios	38.222
Viáticos (a base de reembolsos efectivos)	2.137
Total	43.311

Al cierre del ejercicio no existen anticipos otorgados a Directores.

## NOTA 13 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación de la corrección monetaria de acuerdo con el criterio descrito en la letra c) de la Nota 1, originó un abono neto a los resultados de M\$ 136.127 según se indica a continuación:

	(Cargo)/Abono
Corrección monetaria de:	M\$
- Capital propio financiero	(1.605.337)
- Activo fijo	1.420.394
- Bienes recibidos en pago o adjudicados	121.707
- Otros activos	210.683
- Otros pasivos	( 11.320)
Efecto neto en resultados-abono	136.127

La variación del IPC aplicada para el año, fue de un 26,5%.

## NOTA 14 - ACTIVO TRANSITORIO

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1985 es la siguiente:

	M\$
Pérdida diferida por venta de bienes recibidos en pago o adjudicados	1.378.023
Diferencias de cambio por recuperar del Banco Central de Chile - Acuerdo N° 1.657	358.017
Otros	296.365
Total activo transitorio	2.032.405

(CONTINUA)

# 30 económicos

Santiago de Chile,  
Miércoles 12 de Marzo de 1986

**LA NACION**

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

EXTRAVIADO anúlase cheque número 213029, de la cuenta 122-08031-09 del Banco de Chile sucursal Coquimbo.

10-11-12 ANTE el Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, se solicitó notificar el extravío del documento a plazo N° 04803424011 del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Apoquindo, de fecha 7 de agosto de 1985 por la suma de \$ 14.143 a nombre de don Javier Osvaldo Gatica Muñoz. Rol N° 76-85. 10-11-12

DECIMO Noveno Juzgado concedió posesión efectiva de Rita de los Angeles Ventiglia Robles a sus hijos legítimos Clorinda Teresa de Jesús, Fresia del Carmen, Hermógenes Andrés, Angela de las Mercedes, Silvia y Miguel Bernardo, todos de apellido Muñoz Ventiglia. Se practicará inventario solemne el día 14 de marzo de 1986 a las 10.00 horas. Secretaría.

10-11-12 DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió con beneficio inventario posesión efectiva de Luis Alberto Pozo Meza para Leonilda de las Mercedes Santis Gamboa sin perjuicios derechos ésta conyuge sobreviviente. Art. 33-34 Ley 16.271. Secretaria.

10-11-12 NULO cheque serie AI 2753123 del Banco del Estado sucursal Estación robado Cta: 295170-3.

11-12-13 POR robo anúlase talonario cheques cuenta 3500308-8 desde 320351 al 320375 Bancosorno-Huérfanos.

11-12-13

EL Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha siete de diciembre de 1984, ha concedido la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Ana Mercedes Cofré Frías, en beneficio de doña Patricia Aceituno Cofré y doña Lastenia Aceituno Cofré y Gloria Angélica Aceituno Cofré.

10-11-12 DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió con beneficio inventario posesión efectiva de Marcos Espinoza Cabello para Juana; Marcos; María Teresa; Laura de las Mercedes y Lidia del Carmen, todos Espinoza Miranda sin perjuicios derechos Matilde Miranda Miranda. Arts. 33-34 Ley 16271. Secretaria.

10-11-12 DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió con beneficio inventario posesión efectiva de Juana del Carmen Casanova para Mery de las Mercedes; Yolanda del Carmen; Sergio Enrique y Luz Adriana, todos Rodríguez Casanova, sin perjuicios derechos Carlos Gregorio Rodríguez Toro. Arts. 33-34 Ley 16.271. Secretaria.

10-11-12 QUEDA nulo título 12.313 por 840 acciones forestación nacional S.A. de Jorge Torres Rudo LPH.

10-11-12 QUEDA nulo por extravío cheque serie 86 AI 01273990 en blanco del Banco de Chile, cuenta corriente N° 52927-03, of. principal.

11-12-13 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bernard Charles Thomas Murphy, para cónyuge Sherryl Lynne Crawley sin perjuicio derechos como tal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Estela Salinas Vergara, para Yudit Acuña Salinas. Ley 16.271, artículo 33.

11-12 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lidia Salinas Vergara para Luis Salinas Vergara. Ley 16.271, artículo 33.

11-12 POR extravío quedan nulos los cheques Serie 01 N° 198813 al 198825 Cta. Cte. N° 0005974-01 del The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, oficina Agustinas 604.

11-12-13 AVISO orden de no pago cheque N° 0548527 por \$ 36.444 del Banco del Estado de Chile Suc. Sn. Fco. de Borja a nombre de Eduardo Vilches Blanco por extravío Cta. 9170847.

11-12-13 SOLICITA Derechos Aprovechamiento de Aguas en comuna de Linares. Señor Director General de Aguas: Laura Rosa Barros Vásquez Rut 2.410.280-7, domiciliada en calle Colo Colo N° 1224 Linares al señor Director General de Aguas, vengo en solicitar un derecho de aprovechamiento de agua superficial y corrientes, uso consuntivo ejercicio permanente y continuo por un caudal de 10 lts/seg. de cauce Zanjón sin nombre, colector de derrames y drenajes predios superiores que escurren por depresión de los terrenos hasta el estero Batuquillo ubicado sector Las Toscas, provincia de Linares. Punto de captación ubicado a unos 10 kms. poniente camino Linares-Palmilla, a unos 500 m. al norte camino interior fundo Sr. Encina y, a unos 150 m. ante juntarse con estero Batuquillo, será extraída de modo gravitacional, siendo necesario imponer servidumbre para su captación y conducción. Linares, Marzo 1986. Clara Robledo Belmar, asesor Jurídico, Gobernación de Linares.

11-12-13 SE HA extraviado el depósito a plazo fijo 411657 por 36,042 UF, a favor de Isolina Vergara Miranda con vencimiento el 29 de mayo de 1986 del Banco de Chile Of. San Pablo, y no ha sido dado en pago a terceros.

11-12-13 POR robo quedan nulos cheques serie PAA N° 2012853 y cheque serie PAA N° 2012863 del Banco Sud Americano sucursal Plaza de Armas cuenta corriente 77-8720-5.

11-12-13 POR extravío o robo se ha dado orden de no pago y queda nulo cheque serie A-85 N° 1959343 de cuenta corriente N° 10167315 del Banco de Crédito e Inversiones oficina central.

11-12-13 ORDEN de no pago por incumplimiento de contrato.

cheques Serie SS21 - 2233884

al 2233890; y cheque SS21 -

2215189. Bco. Nacional casa matriz.

11-12-13 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raquel González Cancino y Luis Faría Candia, para Miriam, Fernando, Mirtha, Luis y Patricio Faría González.

12-13-14

NOTA 15 - OTROS SALDOS DEUDORES

Bajo este rubro se incluyen los siguientes conceptos al 31 de diciembre de 1985:

Documentos deducibles de encaje a cargo de Sucursales	M\$
Documentos a cargo de otros Bancos recibidos de oficinas	535.800
Diferencias de cambio en trámite de cobro por Acuerdos N° 1.484 y 1.657	413.650
Diferencias de cambio por recibir por mandato de clientes	117.494
Otros	117.254
Total otros saldos deudores	249.839
	1.434.037

NOTA 16 - OTROS SALDOS ACREDITORES

Bajo este rubro se incluyen los siguientes conceptos al 31 de diciembre de 1985:

Saldos con Sucursales en el país	M\$
Ingresos por ventas de activos en trámite de liquidación	1.046.393
Otros	152.781
Total otros saldos acreedores	277.221
	1.476.395

NOTA 17 - INGRESOS NO OPERACIONALES

La composición de este rubro al 31 de diciembre de 1985 es la siguiente:

Liberación de provisiones por activos riesgosos	M\$
Diferencia de precio por rescate anticipado de obligaciones externas	1.182.398
Recuperación de colocaciones e inversiones castigadas	91.960
Recuperación de gastos	67.336
Otros	32.858
Total ingresos no operacionales	51.809
	1.426.361

NULOS por extravío cheques serie STC N°s 3097495 - 3097496 - 3097497 Cuenta Corriente N° 00-2001526-8 Banco Español Chile Sucursal Principal.

12-13-14 AVISO. Solicitud aprobación de obras que indica. Se presentó para aprobación a la Dirección General de Aguas, los proyectos de modificación de la Quebrada El Guindo en las propiedades ubicadas en Avda. Contralmirante Fernández Vial N°s. 10851 y 10871, La Dehesa, Comuna de Las Condes. Se encuentra a disposición de los interesados en calle Bombero Salas N° 1351 5º Piso, disponiéndose de 30 días hábiles para formular observaciones.

12-13-14 EXTRACTO. Por resolución recaída en causa Rol N° 43.421, sobre constitución de Comunidad de Aguas del Canal "El Molino", se ha ordenado citación de interesados a la audiencia del 19 de marzo de 1986 a las 10 horas, ante el Tribunal, objeto de constituir la comunidad y adoptar acuerdos pertinentes. — El Secretario, Juzgado de Rengo.

12-13-14

12-13-14 DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fijóse audiencia 7 abril 1986, diecisésis horas remate porción Fundo Los Litres, comuna Nogales, Quillota de 1,2 hectárea aproximadamente, inscrito fs. 3.813 N° 1.458 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Quillota año 1976. Mínimo: \$ 2.500.000. Pago contado. Postores deberán acompañar vale vista orden Tribunal o depósito cuenta corriente mismo 10% mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal autos Banco Unido de Fomento con Walker Barrientos Juan y otros" Rol N° 3831-82 Requerimiento.

12-13-14

12-13-14 NULO por extravío cheque serie AB N° 05807199 cuenta corriente N° 02-15053-0 Banco de Santiago sucursal Ahumada.

12-13-14

12-13-14 O.N.P. cheque Bco. Español Cerrillos por robo Cta. Cte. 155600283-9 serie CEC N° 0067875.

12-13-14

12-13-14 POR extravío queda nulo cheque 0116653 Cta. Cte. 747-0-002630 The Chase Manhattan Bank N.A.

12-13-14

12-13-14 POR extravío quedan nulos los cheques N° 0001739 y 0001740 del Bco. de Santiago Cta. Cte. N° 060.3961-8.

12-13-14

12-13-14 NULO por extravío cheques serie A-86 Ns. 0447160, 0447162 y 0447163 Banco de Crédito sucursal Providencia.

12-13-14

12-13-14 PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raquel González Cancino y Luis Faría Candia, para Miriam, Fernando, Mirtha, Luis y Patricio Faría González.

12-13-14

NOTA 18 - IMPUESTOS A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1985 no se ha constituido provisión para impuestos a la renta de 1ª categoría y tasa adicional debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Renta, no resultan impuestos a pagar.

Price Waterhouse

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 16 de enero de 1986

Señores Accionistas y Directores  
Banco de Crédito e Inversiones

Hemos examinado el balance general del Banco de Crédito e Inversiones al 31 de diciembre de 1985 y el correspondiente estado de resultados por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto, comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

Como se indica en Nota 1, el Banco prepara y presenta sus estados financieros sobre la base de normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros han sido preparados de acuerdo con las normas contables e instrucciones específicas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, descritas en las notas adjuntas a dichos estados.

Alberto López-Hermida  
C.C. N° 18732-8

Pricewaterhouse

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Benavente Barthélémy para Ramón, Hernán, Camila, María y María Eugenia del Valle Benavente.

12-13-14

SOLICITUD de Derecho de Aprovechamiento: Olivia del Carmen Faúndez Espinoza, agricultora, chilena, RUT. Nro. 5.838.695-2, domiciliada en el predio "Parcela 6 Renacer de Chile", con dirección postal casilla Nro. 10 de Renaico, propietaria de las parcelas Nros. 5 y 6 de Renacer de Chile, ubicadas en la comuna de Renaico, al Señor Director General de Aguas, solicita: 1. Un derecho de aprovechamiento de aguas del estero Ranachocha, tributario del río Renaico, perteneciente a la hoya hidrográfica del río Bío-Bío, de aguas superficiales y corrientes ubicado en la comuna de Renaico, provincia de Malleco IX Región. 2. Se solicita un caudal de 500 l/s. 3. Las aguas se captarán gravitacionalmente por una bocatoma lateral, ubicada en la ribera izquierda del estero Ranachocha a 90 m. aguas arriba de la confluencia de dicho estero con el río Renaico. 4. Se solicita un derecho de aguas consuntivo, de ejercicio permanente y de uso continuo. 5. El caudal mínimo del estero Ranachocha en el punto de captación se estima en el caudal solicitado. 6. Las aguas del estero provienen en su mayoría de derrames de sectores regados por el canal Santa Ana.

11-12

## 2 CITACIONES

CITACION. Se cita a los socios de la cooperativa de Viviendas y SS.HH. primer sector escolar y otros Ltda., a Junta General Extraordinaria para el domingo 23 de marzo de 1986 a las 11.00 y 11.30 horas, en primera y segunda citación respectivamente. Esta se realizará en Guido Reni 5280 de San Miguel, para tratar la siguiente. Tabla: 1.- Lectura acta anterior. 2.- Disolución voluntaria de la cooperativa. 3.- Nombramiento comisión liquidadora. 4.- Valores a cancelar a la comisión. 5.- Poderes para liquidar patrimonio de la cooperativa.— El Consejo de Administración.

11-12

CIA. Maderera e Industrial Cóndor S.A., cita a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 1º de abril a las 10.00 horas, en Moneda 920 Of. 903, para tratar del Balance y otros. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 31 de marzo, ambas fechas inclusive. El Directorio. Santiago, 1986.

12-13-14

CITASE a Junta General Extraordinaria de socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Pellegrini Ltda., para el día 16 de marzo de 1986, en la Sede Social ubicada en la Población Nueva Malloco, a las 12,00 horas en primera citación y a las 12,30 horas en segunda citación. Tabla: Aprobación acta anterior. Asignación de viviendas. Mandatos para enajenar las viviendas o inmuebles de la Cooperativa. Consejo de Administración.

12

CITACION: Asociación de Golf-Seniors de Chile, AGO-SECH, en cumplimiento del

Art. 17 de los estatutos citase a Asamblea Ordinaria y Extraordinaria para el día 20 de marzo, 1986, en el Prince of Wales Country Club, Las Arañas 1901, a las 18.30 horas en primera citación y a las 19.00 horas en segunda. Objeto de la Ordinaria: Cuenta de la Administración, memoria y balance. Extraordinaria: Proposición del Directorio para nombrar miembros honorarios y cambio de redacción en Art. 4. de Estatutos, página 14. El Presidente.

11-12

## 3 REMATES

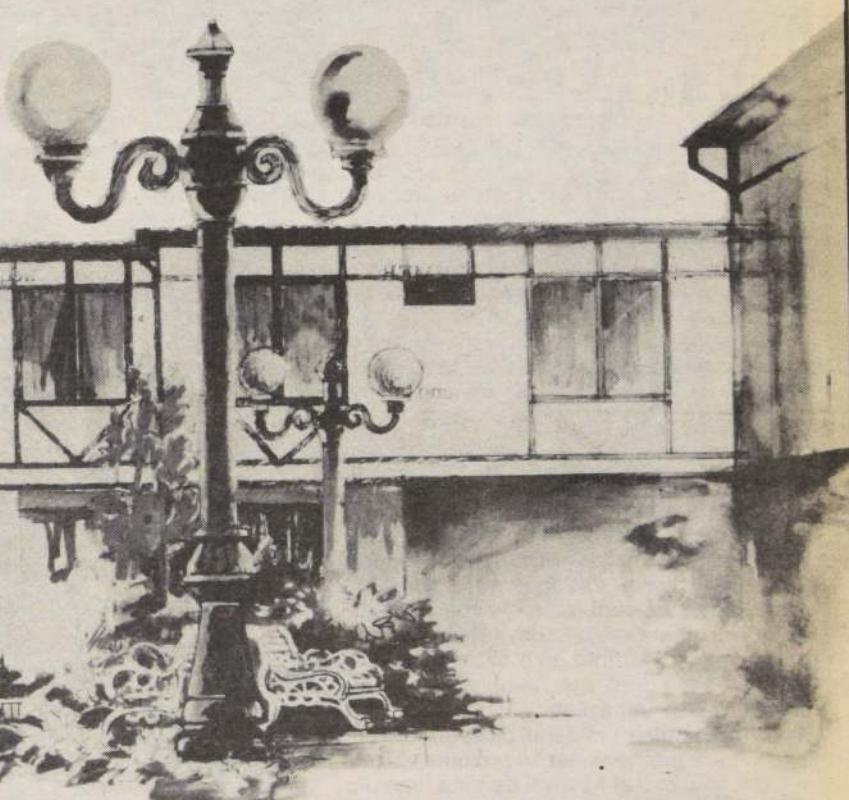
REMADE.— En causa rol N° 42.463, del Juzgado de Letras de Caupolicán Rengo, juicio ejecutivo caratulado "Banco de Chile con Pérez Carrasco, Virginia y otro", se ha ordenado rematar el día 25 de marzo de 1986, a las 12 horas, en el recinto del Tribunal, las siguientes propiedades: 1.- Inmueble ubicado en calle Lord Cochrane N° 1637 de la

ciudad de Santiago; inscrito a nombre de doña María Virginia Pérez Carrasco, a fs. 18.817 N° 19.873 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, del año 1982, enrolada para los efectos de las contribuciones de Bienes Raíces, bajo el N° 3483-17 de la Comuna de Santiago. Bases:— El mínimo para las posturas, son las sumas de \$ 1.300.637.- por la propiedad de calle Lord Cochrane N° 1637 y la suma de \$ 474.065.- por la propiedad de calle Lord Cochrane N° 1640, ambas de Santiago. El precio se pagará al contado al momento de la adjudicación. Interesados, a excepción del ejecutante, deberán presen-

dor de Bienes Raíces de Santiago, del año 1982, enrolada para los efectos de las contribuciones de Bienes Raíces, bajo el N° 3483-17 de la Comuna de Santiago. Bases:— El mínimo para las posturas, son las sumas de \$ 1.300.637.- por la propiedad de calle Lord Cochrane N° 1637 y la suma de \$ 474.065.- por la propiedad de calle Lord Cochrane N° 1640. Mayores antecedentes en Secretaría del Tribunal y Banco de Chile oficina Rengo.— Luis Fernando Aguirre A., Sec. Subgte. 12-13-14-15

# "LA VILLA"

## HAY QUE VIVIRLA...



**D**e lunes a viernes, en Televisión Nacional, una entretenida historia de situaciones y conflictos tan impactantes, que usted no podrá ver... sin sentirse involucrado.

En **LA VILLA** se entremezclan las vidas de un grupo de familias, con sus sueños y realidades, su simpatía, su ambición, su bondad, sus luchas, su falsedad, su ternura, amores que comienzan, amores tardíos, chismes y situaciones de humor muy bien dosificadas.

A este mundo cotidiano, donde **LA VILLA** es el centro, llega también la intriga del delito organizado: una mujer que posee la información y todos aquellos que buscan los documentos que los incriminan. El verdadero culpable está cerca, muy cerca... Tal vez dentro de **LA VILLA**, que de pronto se ve envuelta en una serie de situaciones inesperadas...

Con la actuación estelar de SONIA VIVEROS en el papel de JULIA.

LUNES A VIERNES 19:15 HRS.



FAMILIA: LIZARRAGA.



FAMILIA: MONTES.



Televisión Nacional de Chile



inches  
cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## 32 espectáculos



*El equipo de "El Festival de la Una" enfrentará el '86 con optimismo y la competencia con cautela porque asegura que este año va a conseguir altos ratings con las novedades incorporadas.*

### Luis Jara comienza a internacionalizarse

□ A fines de mes o principios de abril el joven triunfador del Festival de Viña del Mar parte a Perú y tiene opciones de viajar luego a Venezuela y Paraguay

La última semana de marzo o a principios de abril viaja a Perú el cantante Luis Jara, quien ocupó el segundo lugar en el Festival de la Canción de Viña del Mar con el tema "Me hace falta" que actualmente ocupa buenos lugares en los rankings radiales.

"Vamos a promover el nuevo material discográfico —contó el artista— mi elepé sale a la venta la última semana de marzo pues estoy completamente dedicado a él luego de haber terminado con mi actividad en provincias".

Jara confesó que después del Festival de Viña tuvo un vuelco en su carrera. "Conseguí la oportunidad de viajar de Arica a Punta Arenas, actuando en diferentes festivales y ciudades con una recepción del público extraordinaria.

Recibí muchos premios lo que implica que hay reconocimiento de la gente a mi trabajo en Viña, lo que da un impulso grande para seguir haciendo las cosas lo mejor posible".

#### FESTIVALES

El intérprete dijo que su productor Reynaldo Tomás Martínez, compositor que se mueve a nivel internacional tiene proyectado tres festivales extranjeros, uno de los cuales se podrá concretar. De esta manera, Luis Jara defenderá un nuevo tema de Reynaldo Tomás Martínez en el extranjero.

Luis Jara contó que también están en contacto con Venezuela y Paraguay, donde se ha mandado material discográfico del artista para promocionar su próxima visita.

Concluyó que el Festival de Viña "me dio el despegue y ahora va a depender de mí si Luis Jara va a trascender o no".



*Reynaldo Tomás Martínez está empeñado en que Luis Jara compita en un festival internacional como una manera de internacionalizarse.*

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

### 3 REMATES

REMANTE. 20º Juzgado Civil, Agustinas 1127, 2º piso, se rematará local N° 309, ubicado en el edificio de calle San Diego 2152 al 2098, Santiago, inscrito a fs. 39.465, N° 44.374, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1979. Mínimo postura 273 UF. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Andreu". Rol 15.123. La secretaría.

9-11-12-13

REMANTE. Undécimo Juzgado Civil, rematará 9 Abril 1986, 16 horas, propiedad calle Buenaventura 3329, Santiago. Inscripción fojas 14536 número 17654, año 1984 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.560.184, contado. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista o boleta bancaria orden tribunal. Bases, antecedentes, expediente 1145-85 "Banco del Pacífico con Ortiz, Clara". Requerimiento. Secretaría.

8-9-11-12

ción fojas 14799 número 17977, año 1984. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.352.688, contado. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista o boleta bancaria orden tribunal. Bases, antecedentes, expediente 1179-85 "Banco del Pacífico con Ceballo, María". Requerimiento. Secretaría.

8-9-11-12

REMANTE. Undécimo Juzgado Civil, rematará 9 Abril 1986, 16 horas propiedad calle Buenaventura 3329, Santiago. Inscripción fojas 14536 número 17654, año 1984 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.560.184, contado. Garantía 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista o boleta bancaria orden tribunal. Bases, antecedentes, expediente 1145-85 "Banco del Pacífico con Ortiz, Clara". Requerimiento. Secretaría.

8-9-11-12

### 4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

VENDO casa con local comercial, sector Ñuñoa, cuatro dormitorios living-comedor, cocina y baño. Ver y tratar Calle 9 N° 4375, Villa Jaime Eyzaguirre, Ñuñoa.

11-12-13

### 11 OCUPACIONES OFRECEN

JOVENES y señoritas trabajo tiempo libre sueldo base \$ 10.000. 797895.

12-13-14

### 17 ENSEÑANZA

SE necesita profesor titulado en la Escuela Particular Rural N° 111 ubicada en "El Lanco", Provincia de Choapa, Co-

muna de Illapel, Cuarta Región. Renta \$ 12.000.- (24 hrs. de clases).-

12-13-14

LA Escuela Técnica María Auxiliadora de Puerto Montt, ubicada en calle Juan José Mirra 1056, llama a concurso para profesora de Moda titulada y de Técnicas Especiales para desempeñarse durante el presente año escolar 1986. Sin otro particular, saluda atte. a Ud.— Mónica E. de Olhabé.

12-13-14

### 35 CITACION BOMBEROS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Citase a la Compañía a Academia para el jueves 13 de marzo de 1986 a las 20:30 Hrs. en el Cuartel. Tenida: de civil. El Ayudante.

12-13

Santiago de Chile,  
Miércoles 12 de Marzo de 1986 **LA NACION**

Enrique Maluenda:

## "Este año creceremos en audiencia"

□ El animador de "El Festival de la Una" anunció el retorno del programa en su octavo año de vida con nuevas secciones y remozada escenografía

En una original conferencia de prensa se dieron a conocer ayer las novedades del "Festival de la Una", que inicia su temporada 1986 este lunes 17 de marzo con nuevas secciones, concursos e integrantes. En el estudio show de Televisión Nacional donde se realizará el espacio estaban presentes todos los personajes que darán vida a cada edición y el animador Enrique Maluenda, quien los fue presentando para que explicaran cuál sería su labor en el programa.

Maluenda, con su acostumbrada caballerosidad dijo que se sentía "nervioso y con una gran responsabilidad ante el inicio del octavo año del "Festival de la Una". "Auguro que éste va a ser un buen año por varios elementos, en primer lugar la nueva escenografía instalada aquí en nuestra casa televisiva (antes se hacía en los estudios de Chile Films), la incorporación de un muy buen ballet como "Huganzas", siete bloques de humor, aumento en la cantidad de premios para los concursantes y en lo musical una sección dedicada a la nueva ola que tendrá a cargo Luis Dimas".

Señaló el animador que para el programa era primordial aumentar su sintonía porque "es fundamental para nosotros y estoy seguro de que este año vamos a crecer en audiencia".

Entre las nuevas secciones que se pueden destacar están "Video Clip Popular", musical y de corte humorístico, en la cual se podrá escuchar los hits del momento, mientras se aprecian imágenes en las calles con gente común y corriente, en diversas situaciones. También debu-

tará "Contacto Internacional de Mediodía", donde Enrique Maluenda, a través del programa, se contactará con animadores y cantantes de espacios similares de diversos países latinoamericanos como por ejemplo "Almorzando con Hernando" de Venezuela o con "Mirta Legrand" de Argentina. Por su parte "Se Pasó" tendrá un carácter periodístico y en ella se presentan a los telespectadores casos dignos de "Ripley" o de "Esto es Increíble".

Entre los concursos estarán "El mejor de los mejores" que hará competir a varios intérpretes en un mismo género. Se elegirá por ejemplo, al mejor charanguista, salvador o trío vocal.

Con "El Circo" se incorpora al "Festival de la Una" la "Tía Pucherito", Pastora Campos, quien junto a Caguña Junior y un artista circense invitado ofrecerán semanalmente un espectáculo de carácter infantil, pero que, asegura la actriz, será también del gusto de los adultos.

Otra sección de interés será "Estraflarius" donde se mezcla lo cómico y lo musical con la presencia de cuatro actores, Miguel Angel Bravo, Pilar Vásquez, Marta Vergara y Humberto Gallardo, quienes harán parodias y sketches utilizando sus condiciones histrionicas y musicales.

"Cortados por la misma tijera" es una parte del espacio en el cual participará un matrimonio. Una señora deberá descubrir a su marido que, junto a otros tres hombres, estará oculto tras un panel. Intentará hacerlo a través de preguntas, las que serán contestadas con un sí o un no electrónico. Terminado el tiempo del concurso, ella tendrá otro elemento de juicio, al pedir a uno de los concursantes que asome solamente su nariz.

Otro concurso es "No dé un mal paso" donde dos personas del público deberán avanzar sobre cajas dispuestas en líneas paralelas. Algunas de estas cajas tendrán un piso falso y detendrán el avance del competidor. El primero en llegar a la meta, pasará a la segunda etapa: en un rectángulo compuesto por 12 cajas enumeradas, habrá solamente una con el piso falso. El concursante ganará el premio si logra caminar cinco diferentes, evitando caer en aquella superficie falsa.

VUELVE LA NUEVA OLA

Luis Dimas manifestó que en el espacio que él conducirá volverán al escenario colegas suyos como Danny Chilean, Peter Rock, Los Ramblers, Lucho Zapata y Los Twisters. "Para mí

es un honor esta labor y de parte de mis amigos de época puedo decir que es importante tener la oportunidad de retornar y tratarme de estar vigentes".

En este bloque se recordarán los grandes éxitos discográficos de los años 60 y a sus intérpretes. Cada semana le corresponderá a uno de los representantes de la nueva ola hacer su show.

"Hecho en Chile" mostrará de qué manera se fabrican ciertos productos chilenos, que resulten insólitos. Se podrá ver de esta manera, cómo se hace una aguja, un globo o una escobilla de dientes.

Entre los espacios que reaparecerán figuran el programa cómico de Mino Valdés, "El Rancho de Chuño Alto", con Pedro Messone, entre otros y "El Teniente Conrak" —parodia a las series policiales—, "Afírmese usted compadre" y "Concurso de imitadores" "Yo Soy", que en su primera edición buscará al doble de Pachucu.

La compañía de Mino Valdés ofrecerá divertidos sketches como por ejemplo "La Isla de la Picardía", en la cual trabajará un enano tal como ocurría en la serie norteamericana.

#### ESCENARIO

Sobre la nueva escenografía, Enrique Maluenda señaló que la de ahora "es mucho más terminada, fina y prolífica, lo que nos da un carácter de estelar del mediodía".

Añadió que el programa se sustenta en el humor, la música, concursos y misceláneas.

"El Festival de la Una" irá de lunes a viernes desde las 12:15 a las 14 horas. La producción está a cargo de Tita Colodro, Marta Rivas y Gustavo Bueno; la dirección es de René Schneider y la producción de Jorge Pedreros.

#### NOCHES DE BUENOS AIRES

Hoy como todos los miércoles tendrá lugar en el restaurante El Estribo, del Pueblo del Parque O'Higgins, el espectáculo "Noches de Buenos Aires", que da la oportunidad a los tangómanos de disfrutar cada semana una programación variada. En esta ocasión estará presente Osvaldo Imicoiz violinista argentino de gran trayectoria. Su show consiste en interpretación de tangos en violín con play-back. Hace 30 años el músico había estado en nuestro país e incluso escribió un tema para el Festival de Viña, llamado "Valparaíso", que no quedó seleccionado. A la vez de su presentación en El Estribo, también Imicoiz estará en Tango Club de Radio Yungay.

## Festival en Lo Herrera

Los días 15 y 16 del presente, se efectuará el Primer Festival del Parrón en el villorrio del valle "Lo Herrera" pueblo cercano a la ciudad de San Bernardo de la provincia de Maipo. En este evento artístico musical, tendrán cabida todas las canciones del género internacional y folclórico.

La versión 86, del Primer Festival del Parrón se desarrollará solamente con temas conocidos y será de la voz, a futuro este certamen se realizará con temas inéditos.

Las inscripciones se están recibiendo hasta el jueves 13 en los packins y en la cooperativa agrícola.

Las finales del Primer Festival del Parrón tendrán lugar en el local de la escuela, donde deben presen-

tarse los inscritos los días 13 y 14 desde las 15.00 horas, en adelante.

Han confirmado ya su participación artistas de renombre y conjuntos folclóricos destacados, entre ellos: Huentelauquén, Quimahue y otros.

El grupo folclórico Valle "Lo Herrera", organizador del Primer Festival del Parrón, invita a participar artistas, profesionales y aficionados.



CALICHAL.— El grupo folclórico de la Universidad Arturo Prat de Iquique, "Calichal", ofrecerá hoy, a las 19 horas, un recital en el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, en Alameda 123. Es la primera vez que realizan una actividad de este tipo en Santiago. El conjunto, compuesto por 16 personas, interpretará música andina norteña y se acompañará con coreografía.



## Filme sobre Grace Kelly

NAPOLES (ANSA).— Se está concluyendo de filmar en esta ciudad un delicado telefilme sobre la desaparecida Grace Kelly, titulado "Grace, la mujer que vivió dos veces". Aunque el hermetismo es absoluto, se sabe que el guion se ocupa de ciertos aspectos relativos a las relaciones de la Princesa Grace con las multinacionales cuya sede era, precisamente, el Principado de Mónaco. Para el rol central se seleccionó a Franca Rodighiero, una desconocida de 22 años, maestra de profesión. No se aguarda que el telefilme en cuestión ocasione sorpresas, pero sí que dé algunos indicios sobre las misteriosas muertes de la Princesa, de su hermano y de su cuñado. Estos dos últimos murieron "por causas naturales" con pocas horas de diferencia.

## EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA EXTRA

**INFORME  
ESPECIAL**

## HALLEY: UNA VEZ EN LA VIDA

**E**

*I Halley con ojos chilenos: Televisión Nacional presentará el más completo reportaje sobre el Cometa Halley, al estilo de Informe Especial, con las últimas imágenes logradas en el Observatorio El Tololo... Detallada entrega periodística de este fenómeno que convulsiona a la humanidad cada 76 años... Opinión de científicos y astrofísicos... ¿Fue el Halley la Estrella de Belén?... Los presagios y temores en torno al Cometa... Lo que piensan los chilenos frente a este enigmático visitante... Hablan testigos de su anterior visita, en 1910. Vea este reportaje de Informe Especial preparado por el periodista Alipio Vera.*

**MAÑANA JUEVES  
21:30 HRS.**

**TNT**

Televisión Nacional  
de Chile

Inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



19.15 HOLA NIÑOS.  
 19.20 LA ISLA DEL TESORO.  
 19.30 PIPIRIPAO.  
 20.10 EL LIBRO GORDO DE PETETE.  
 20.40 BARBAPAPA.  
 21.15 UCV. NOTICIAS.  
 21.25 VIDEO GOL.  
 21.30 TERTULIA.  
 22.30 VACACIONES DE PELICULAS. Hoy: "Los visitantes de la noche". Con Alain Cuny, Arletty, Marie Dea, Jules Berry, Fernand Ledoux, Pierre Labry. Dos trovadores llegan a un castillo donde el barón Hugues celebra el noviazgo de su hija con el caballero Renaud. Los trovadores Gilles y Dominique son enviados del Diablo para enturbiar los amores de los humanos.



COCINANDO CON MAFALDA, en el bloque matinal de Canal 11 al despertar.

CANAL 7



10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.  
 11.00 EL FANTASMA DEL ESPACIO Y LOS HERCULOIDES.  
 11.30 LOS SUPER AMIGOS.  
 12.30 EL PAJARO LOCO.  
 13.00 EL JAPPENING CON JA. Resumen con lo mejor del programa humorístico nacional de gran éxito.  
 14.00 TU O NADIE. Teleserie mexicana.  
 15.15 JUANA IRIS. Teleserie mexicana.  
 16.00 BATMAN.  
 17.00 TARDES DE CINE. "Los doberman al ataque". Con James Brolin, Susan Clark y Earl Holliman. A consecuencia del ataque de parte de unos maleantes, un hombre permanece sin sentido en el interior de una gran tienda después de la hora del cierre. Al recobrar el sentido se encuentra atrapado en la tienda custodiada celosamente por feroces perros guardianes.  
 18.30 LA DAMA DEL BALCON. Teleserie nacional.  
 19.15 LA VILLA. Teleserie nacional. Con Sonia Viveros, Tomas Vidiella, Lucy Salgado, y un gran elenco. El misterioso maletín encontrado por los jóvenes ha sido abierto por uno de ellos y sigue cambiando de manos.  
 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
 21.30 MIAMI VICE. Serie policial. Con Philip Michael Thomas y Don Johnson en el rol de dos jóvenes policías.  
 22.30 MIKE HAMMER. Con Stacy Keach en el rol de un audaz y seductor investigador privado.  
 23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
 23.50 CINE NOCTURNO. "Madigan". Con Richard Widmark, Henry Fonda e Inger Stevens. Dos policías son cuestionados cuando, debido a un descuido, dejan escapar a un sospechoso de homicidio. El comisario que los manda les da 72 horas para que capturen al sospechoso.

CANAL 11



07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
 10.30 CAPITAN FUTURO.  
 11.00 FRANJA INFANTIL. Patio Plum - Merry Melodies - Patio Plum. La gran nave especial - Patio Plum.  
 12.30 CIERRE.  
 16.45 CARTA DE AJUSTE.  
 17.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
 17.30 FRANJA INFANTIL. Patio Plum - Merry Melodies - Dibujos Animados - Patio Plum - Popeye - Dibujos Animados - Patio Plum.  
 19.00 NIDO DE SERPIENTES. Teleserie brasileña. Con Cleide Yaconis, Kito Junqueira, Beatriz Segall, Selma Egrei Marcio de Winsor, Luis Carlos de Moraes, Imara Reis, Jairo Arco e Flezo, Lucia Mello, Raymundo de Souza y Juca de Oliveira.  
 20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia.  
 20.25 CASIMIRO.  
 20.30 PANORAMA. Noticias.  
 21.30 PLATEA NUMERADA. "El cazador". Con Peter O'Toole, John Standing, Alastair Sim. En Alemania en 1939 un caballero inglés, aficionado a la caza, es sorprendido cuando apuntaba con un rifle a Adolfo Hitler. Es detenido por la Gestapo y se le acusa de ser enviado por el Gobierno británico.  
 22.30 AVANCE DE NOTICIAS.  
 23.05 HISTORIA POLICIAL. "Detrás de la plazza". Con Tony Musante, Bibi Bech, Paul Larson, John Ashton, Sian Barbara Allen, y Desi Arnaz Jr. Un policía, después de varios años de activo trabajo, despreocupa su salud y también su vida conyugal. Pero, sólo se da cuenta cuando es demasiado tarde.  
 00.15 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



11.00 FESTIVAL INFANTIL - Kid Monstruo. Noticia de los Zoológicos.  
 11.50 EL CONEJO DE LA SUERTE Y SUS AMIGOS.  
 12.10 EXITO. Con la conducción de José Alfredo Fuentes.  
 13.35 DIAMANTES. Hoy: "Una deuda tiene que pagarse".  
 14.25 GENTE DE CHILE. "Pedro Aguirre Cerda".  
 14.30 TELETARDE. Noticias.  
 14.55 VISIONES. "Laguna Grande de San Pedro". Concepción.  
 15.00 GABRIELA  
 16.15 LA NOVICIA VOLADORA  
 16.50 FUTBOL INTERNACIONAL. Desde Frankfurt, Alemania se enfrentan las selecciones de Alemania Occidental y Brasil.  
 19.10 ANGEL MALO. Teleserie chilena.  
 20.30 TELETRCE. Noticias.  
 21.30 MUELLE 56. "Papá patrocinador".  
 22.30 CAGNEY Y LACEY. "Testigo".  
 23.35 TELENOCHE. Noticias.  
 00.00 CINE DE ULTIMA FUNCION. "Música y amor". Con William Reynolds, Bill Coddwin. La euforia musical del rock and roll, el calipso, el jazz progresivo y otros ritmos sirven de alegre marco para esta cinta que muestra el revuelto que provoca un joven que entra a trabajar a la compañía discográfica de su padre, un hombre de ideas muy conservadoras.

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa \$ 80.  
 ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Caricias de amante" y "Desnuda prohibida" (21) \$ 100.  
 ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Amor 83" y "Locura americana" (21) \$ 140.  
 ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "La noche del cometa" (14) \$ 220.  
 APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. "El primer año del resto de nuestras vidas" (18) \$ 250.  
 AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) Funciones viernes, sábado y domingo.  
 BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" y "Fiebre de amor" (men) \$ 120.  
 CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) Desde las 16 hrs. "Locademia de policía dos" y "El último dragón" (14) \$ 200 3ª edad \$ 140.  
 CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Amanecer sangriento", "Aquí vive el horror" y "La hijastra de la muerte" (18) \$ 90.  
 CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "D.A.R.Y.L." (men) \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
 CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.45 hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 180.  
 CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Ciudad ardiente", "Violación en el ring" y "Los pandilleros" (21) \$ 80.  
 CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Comiéndose a Raúl" y "El trío infernal" (21) \$ 120.  
 CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Comando" (21) \$ 160.  
 CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 120.  
 DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 10.40 hrs. "Rocky IV" (men) \$ 230.

EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19 y 22 hrs. "Fuerza siniestra" (18) \$ 280.  
 ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 17, 20 y 22 Hrs. "Cara a cara" de Ingmar Bergman (18) \$ 280 Estud. \$ 230  
 FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "La cárcel más loca del mundo" (18) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.  
 GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Descanso.  
 HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
 HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "La vaquilla" (18) \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
 IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Tierra de nadie, Nueva York" (14) \$ 220.  
 KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Jugando con fuego" (18) \$ 200.  
 LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Rocky IV" (men) \$ 250 y \$ 280.  
 LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "Tierra de nadie, Nueva York" (14) \$ 280.  
 LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 hrs. "Rocky IV" (men) \$ 230.  
 LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "La vaquilla" (18) \$ 250 y \$ 280.  
 LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "El shock" y "Yo te amo" (21) \$ 80.  
 MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La hora del espanto" y "Silverado" (14) \$ 140.  
 MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Terminator", "Escuela del desorden" y "Los locos del Cannonball" (18) \$ 80.  
 NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El violador" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 140.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Zelig" de Woody Allen (men) \$ 180 Estud. \$ 120.  
 OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Club privado" (21) y show con las gatitas del paseo Huérfanos. \$ 170.  
 ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 16.30, 19.30 y 21.45 hrs. "D.A.R.Y.L." (men) \$ 250 y \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 200.  
 PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Rocky IV" (men) \$ 250 y \$ 280.  
 PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Locademia de policía" y "Locademia de policía 2, su primera misión" (18) \$ 160.  
 PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Tres hombres para matar", "Intimidades en una cárcel de mujeres" e "Inseminoid, el monstruo" (21) \$ 90.  
 PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.15, 19 y 22 hrs. "Jugando con fuego" (18) \$ 280.  
 REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" y "El padrecito" (men) \$ 160.  
 REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.30 hrs. "El protector" (18) \$ 220.  
 REX II. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Fuerza siniestra" (18) \$ 220.  
 REX III. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Código del silencio" (18) \$ 200.  
 RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Trágico fin de semana", "Clase" y "Los tiempos de la vaselina" (21) \$ 120 jueves \$ 80.  
 RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10 hrs. "Relaciones de mujeres", "Sexoanálisis" y "Mujeres de la tierra caliente" (21) \$ 120.  
 ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" y "Amadas y violentadas" (21) \$ 140.  
 SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.30, 19.30 y 22 hrs. "Sotto, Sotto, obsesionado por una anormal pasión" (21) \$ 250 y \$ 280.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.45 y 22 hrs. "Al filo de la sospecha" (18) \$ 250 y \$ 280.  
 SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.15, 18.45 y 21.30 hrs. "La noche del cometa" (14) \$ 250 y \$ 280.  
 SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) Desde las 13 hrs. "Jugando con fuego" (18) \$ 200.  
 YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 hrs. "Intimidades de dos jóvenes mujeres" (21) \$ 160.  
 TEATROS  
 EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) Jueves: "Tríptico". Clá. Teatro El Clavo  
 DEL ANGEL San Antonio 255 (33605) 20 Hrs. "Alicia en el país de las zancadas" de Fernando Joseau \$ 500 Estud. \$ 250  
 HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "El huasd con Sida".  
 INST. CULT. DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123. Exposición de óleos de Lily M. Moscheni y Lucía Aguilar.  
 LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) Jueves: "El crimen de los granitos de piñoncita y otros cuentos". Creación colectiva.  
 LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099) 20 Hrs. "El día que me quieras" de José I. Cabrujas \$ 300 Estud. \$ 200  
 MONEDA. Moneda 920 (715451) Jueves: "La muerte accidental de un anarquista", de Darío Fo.  
 PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Filo, filo, cerca del ombligo".  
 PLANETARIO USACH Alameda 3349 (762624) Sábado: "Halley, el mensajero de la luz"  
 SALA JORGE PRAT. Morandé 19 (392624) Exposición de escultura en cerámica de Elsa Serrano.



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## VITAL ES LA PRESENCIA

## DEL HOMBRE EN EL ESPACIO

- Para corregir los proyectos que se desarrollan y porque será el lugar donde vivirá el hombre en los próximos años, dijo el astronauta norteamericano Franklin Chang-Díaz, de visita en Chile
- Calificó la tragedia del Challenger como un malentendido y no desestimó otras similares en el futuro. Recordó que éste es aún un programa experimental que debe ser completamente rediseñado

El papel del hombre en el espacio es primordial y debe existir un balance entre los vuelos tripulados y no tripulados, dijo el astronauta norteamericano Franklin Chang-Díaz, frente a la opinión de quienes sostienen que debería enviarse robots al espacio para evitar la pérdida de vidas humanas como ocurrió en la última misión del transbordador Challenger, en enero de este año.

El científico se encuentra de visita por segunda vez en nuestro país, y entre sus actividades figuran la dictación de charlas y el intercambio de conocimientos con investigadores nacionales. Tuvo elogiosos comentarios para la Feria Internacional del Aire —FIDA— por su carácter netamente sudamericano y como base para el diseño y envío de proyectos de experimentación a nivel espacial sobre nuestros recursos naturales.

"La presencia de los astronautas en los vuelos espaciales explicó —es necesaria y se ha notado en las últimas misiones, cuando se ha requerido hacer modificaciones a algunos proyectos experimentales. Sobre la explosión del Challenger, pienso que más que de negligencia habría que hablar de malos entendidos y tratar que los mandos medios no tengan poder de decisión importante en los viajes al espacio".

Precisó que tanto él como otros astronautas creen que las decisiones trascendentales deberían tomarse a nivel superior, estrictamente por la responsabilidad que involucran tomando en cuenta lo complicado que es el sistema del transbordador. "El vehículo es tan complicado y por eso no estamos enterados de muchas cosas como sucedió con el caso de los sellos que provocaron la explosión".

### REDISEÑO Y CONFIANZA

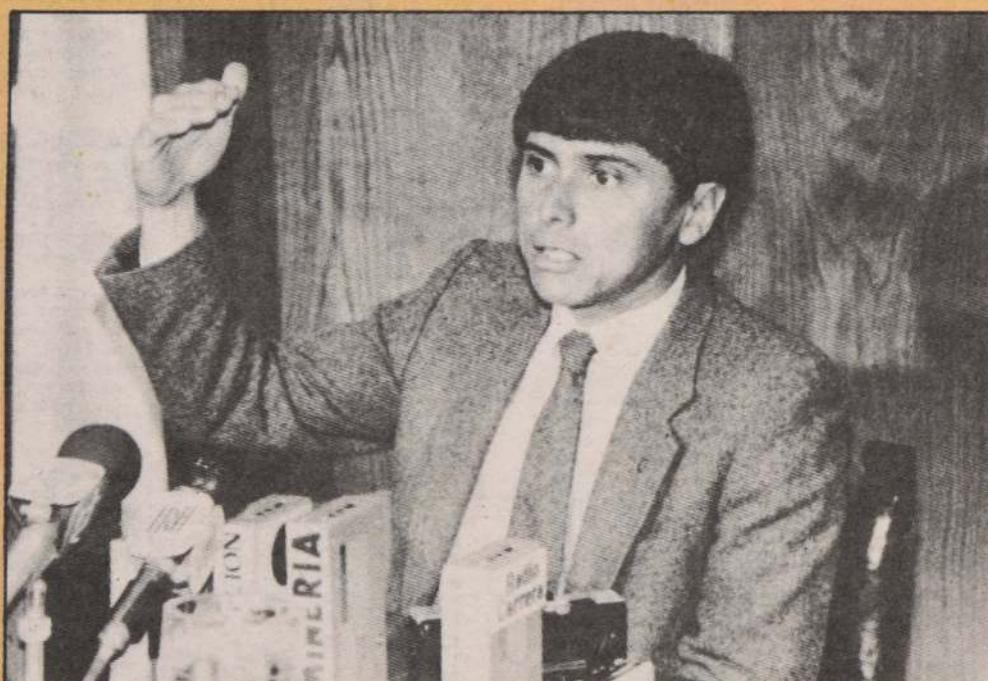
Al ser consultado sobre la posición de los astronautas luego de este suceso, señaló que esperan que los vuelos se reanuden a lo menos dentro de los próximos dos años y que es necesario rediseñar completamente el sistema "pero tengo confianza en el cuerpo de ingenieros y astronautas. Tenemos que tener muy en cuenta que éste es aún un programa experimental, de sólo 24 misiones sin fallas, razón por la cual la gente se había acostumbrado a ello creyendo que se trataba de una línea aérea".

No descarta la posibilidad de que habrá otros accidentes espaciales, "pero estamos decididos a recoger los pedazos y seguir adelante porque el espacio es el sitio donde vivirá el hombre en los próximos años y el

interés del Gobierno norteamericano y de la NASA es fomentar este programa el que debe ser abierto al público y no convertirlo en exclusividad de personas entrenadas".

### MODULOS ESPACIALES

En los próximos cinco a 10 años estarán los primeros módulos en el espacio —dijo— donde habrá gente de todas las disciplinas y se contempla mandar a un pe-



Científico norteamericano e integrante de la última misión del Columbia, Franklin Chang-Díaz, explicó detalles de la tragedia espacial de enero pasado.



Mataveri: remota alternativa de aterrizajes para casos de emergencia.



Programa de vuelos espaciales del transbordador Challenger debe ser completamente rediseñado antes de reanudar los vuelos dicen astronautas norteamericanos.

riodista que podrá transmitir a la opinión pública con más eficiencia lo que hacemos allá, añadió Chang Díaz.

El integrante de la última tripulación de la misión del Columbia, es doctor especialista en física del plasma y el primer astronauta norteamericano de origen hispano que viajó al espacio. En enero del año en curso integró la tripulación 61-C del transbordador Columbia, desarrollando varias tareas científicas, entre las que se consideró fotografías al cometa Halley.

Sobre su experiencia como tal expresó que se sentía como un puente entre la tecnología norteamericana y su transferencia hacia Sudamérica en beneficio de la percepción remota y las telecomunicaciones.

### PISTA EN MATAVERI

Entre los objetivos de su visita a Chile, destacó que se encuentra aclarar el verdadero sentido de la pista del aeropuerto de Mataveri, en Isla de Pascua, como centro de aterrizaje de emergencia del transbordador en los casos que sea necesario.

"Lo que sucede es que la órbita que usamos normalmente, no tiene un lugar cercano en esta parte del mundo, donde eventualmente pudieramos aterrizar si hubiera algún inconveniente. Hay que considerar que la NASA pretende ampliar en unos 300 pies la pista existente y, la supuesta presencia de nuestro personal no superaría las 100 personas y con sólo seis bastaría para las tareas de mantenimiento".

Enfatizó que los chilenos no deben estar inquietos por este proyecto, pues pistas similares existen en todo el globo terráqueo y que para la utilización de nuevas órbitas casi polares, no tienen un punto donde superar emergencias y el más cercano es precisamente Isla de Pascua.

"Yo creo que nunca tendríamos que ir allí, pero si fuera necesario nos gustaría que la pista fuera lo suficientemente amplia".

# FINAL MUNDIAL DE CLUBES DE TENIS SENIORS



**KLIPPER TENNIS CLUB  
DE HAMBURGO  
ALEMANIA**

Werner Martins (Capitán)  
Henning Rüchert  
Peter Heidel  
Manfred Schaefer  
Rudolf Seibold  
Peter Jess



**CLUB DE TENIS  
"SANTIAGO" CHILE**

Jaime Pinto  
Roberto Keymer  
José Tort  
Carlos Ayala  
Luis Alberto Ossandón  
José Castellano  
Carlos Herrera (Capitán)



Arbitro General: Otto Hauser. Coordinador General: Sergio Ried



**DUNLOP TENNIS**

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

**FINAL MUNDIAL  
DE CLUBES DE  
TENIS SENIORS**

**EN EL ACONDICIONADO  
COURT CENTRAL DEL  
HOTEL SHERATON SE  
INICIARA HOY LA FINAL  
MUNDIAL DE CLUBES  
CAMPEONES DE TENIS  
PARA MAYORES DE 45  
AÑOS. EL CLUB SANTIAGO  
Y EL KLIPPERS DE  
HAMBURGO  
PROTAGONIZAN  
LA ATRACTIVA  
CONFRONTACION**

# CHILE-ALEMANIA: AHORA LES TOCAA

**F**ueron, en su mayoría, grandes figuras cuando el tenis aún no era vía para el enriquecimiento. Lo practicaron cuando todavía era el "deporte blanco", sin cintillos ni publicidad; cuando los puntos no se reclamaban y valía más la técnica que la fuerza.

Bordeando o superando los cincuenta años, siguen metidos en los courts con el mismo entusiasmo de antes y la calidad de siempre.

La Final Mundial de Clubes Campeones de Tenis Seniors, con sede en el acondicionado court central del Hotel Sheraton, pondrá frente a frente a los "veteranos" —muy entre comillas— de Chile y Alemania.

Hoy y mañana, bajo la supervisión de Otto Heuser,

árbitro general designado por la Federación Internacional de Tenis (FIT), los representantes de los clubes Santiago y Klippers de Hamburgo rivalizarán en procura del cetro máximo de su categoría.

Es la tercera versión de la Copa Intercontinental, en cuya posesión está, precisamente, el club germano.

El torneo presenta la curiosidad de jugarse cuatro singles y dos dobles. En caso de igualdad a tres puntos, el primer partido de doble tiene carácter de definitivo.

## KLIPPERS

El Klippers Tennis y Hockey Club de Hamburgo es el club que ha brindado más éxitos a Alemania Federal y su orgullo es la condición de

invicto que mantiene internacionalmente.

En 1969 comenzó su meteórico ascenso desde los niveles medianos en que se desenvolvía hasta llegar a las alturas que hoy ocupa.

A mediados de la década siguiente ya no tenía rivales en Hamburgo. Y siguió escalando hasta conseguir el título de Alemania

con su juventud y el

campeonato nacional con sus

seniors en 1979.

En 1983 se adjudicó la Copa de Clubes, en la que participaron seis naciones europeas. En la final, disputada en Hamburgo, derrotó al representativo francés de Arbousiers de Bordeaux.

Ese mismo año logró el Campeonato Mundial de Clubes, primera versión de la

Copa Intercontinental, al vencer al Tennis Club argentino en Buenos Aires.

En 1984, Klippers defendió su título europeo frente al Eintracht Frankfurt, que por segunda vez era campeón alemán. Y también retuvo la Copa Intercontinental al derrotar al representante de Brasil —campeón de Sudamérica—, el Graciosa Country Club de Curitiba. La tripleta de ese año la consiguió en Viena, al derrotar al Wiener Park Club de Austria en la final europea.

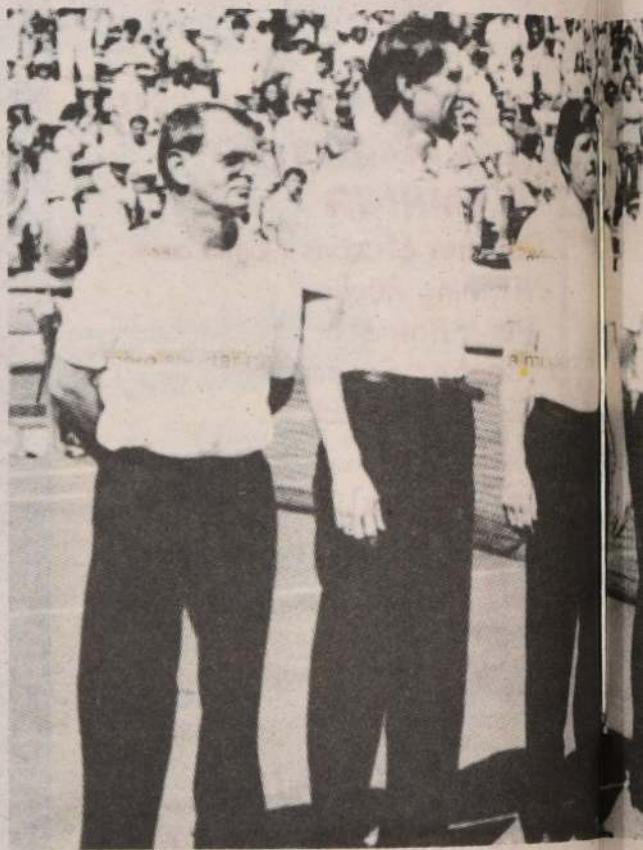
Los seniors de Klippers son aficionados puros. Sus socios financieros particularmente sus viajes, aunque no descartan la ayuda de su club o de amigos.

CLUB SANTIAGO

La historia social y



El equipo del club Santiago: Carlos Herrera (capitán), Jaime Pinto, Carlos Ayala, José Castellano, Roberto Keymer, Luis Alberto Ossandón y José Tort.



La delegación alemana está integrada por (de izquierda derecha) Peter Jess, Peter Keidel, Henning Rückert y Werner Mensch.

**OSSANDON**

**PROPIEDADES  
COMPRAVENTA Y  
ADMINISTRACION**



NUEVA YORK 53 - 4º PISO  
FONO: 6965455



**PINO**

**CIELO, PISO, TINGLADO  
CALIDOS EXCEPCIONAL  
PRECIOS SIN COMPETENCIA**

PLANTA MACUL  
FONO: 2211556

# AA LOS SENIORS

deportiva del tenis chileno se vivió, durante el primer cuarto de este siglo, casi exclusivamente dentro o junto al Club de Tenis Santiago. De allí irradió el entusiasmo que pronto dio vida a organizaciones similares. Su origen está radicado en unos terrenos baldíos adyacentes al Club Hípico. El impulso de un visionario —José Alberto Sánchez Cruz— transformó la basura en un campo de deportes. Nació el "Royal Lawn Tennis Club", en 1904, y poco después tomó el nombre que hoy ostenta. Y en 1910 se muda a los terrenos del Parque Cousiño para instalar allí su casa definitiva.

Los hitos son innumerables: allí se realizó, en 1905 el primer torneo interciudades, teniendo como

visita a Club Lawn Tennis de Viña del Mar: de ese club fue la primera campeona de Chile, Primitiva Prieto; allí se realizó el primer torneo interclubes para infantiles, en 1915; en sus courts se forma Anita Lizana, la mejor tenista chilena de todos los tiempos; en 1929 forma la base para la confrontación con Perú, la primera internacional chilena; dos años después, se juega la Copa Davis con Argentina por primera vez. En 1951 llega a la cúspide: sus tenistas ganan todos los títulos del campeonato de Chile y su jugador más destacado es Luis Ayala.

Así, hasta hoy, cuando el calendario lo sorprende como campeón chileno y sudamericano de seniors, y está rozando el título de campeón mundial.



(izquierda y derecha): Rudolf Seibold, Manfred Schaefer, Werner Mertins (capitán).



Horas antes de iniciarse el match final intercontinental, los singlistas número uno de Chile y Alemania, Werner Mertins y Jaime Pinto, posan en el court del Sheraton.

## LOS NUMERO UNO PROMETEN DURA LUCHA

### WERNER MERTINS

Además de ser el jugador número uno del Klippers Club de Hamburgo, Werner Mertins, es también el capitán del conjunto alemán. No se le pasa un detalle, y siempre está atento para corregir o darles indicaciones a sus compañeros.

¿Llegan bien preparados a esta final?

—Sí, muy bien. Nosotros ya tenemos experiencia en estos encuentros. Hemos disputado las tres últimas finales, pero creo que ésta va a ser realmente la más dura.

¿Por qué piensa eso?

—En el equipo chileno estará Jaime Pinto, quien fue un gran jugador del circuito internacional y de Copa Davis. Mire, él es un profesional de 46 años y yo tengo 53 y soy amateur. Mi mejor ubicación en el ranking alemán fue número quince hace más de veinte años, pero igual le daré dura lucha.

¿Y qué pasa con el resto de su conjunto?

—Ahí podemos equilibrar el match. Son todos de un nivel muy similar. Además nos gusta jugar en canchas de arcilla. En Alemania existe un furor por el tenis desde que Boris Becker ganó Wimbledon. Ahora todos quieren ser tenistas y el nivel general ha subido.

¿Cuáles son las principales características de su juego?

—Bueno, espero en la base hasta que tengo una oportunidad de entrar a la red en posición favorable. Mis mejores golpes son el derecho y el smach.

Por último, ¿qué porcentaje cree que tienen para adjudicarse el match?

—Cincuenta y cincuenta. En Chile nos hemos sentido como en nuestra propia casa. El clima es ideal y la organización perfecta. Ahora sólo falta que entremos a la cancha y veamos quién supera al otro.

### JAI ME PINTO

Hace sólo un año que Jaime Pinto se incorporó a este tipo de competencias, ya que la edad (45 años como mínimo) así se lo permitió. En sus tres actuaciones anteriores, frente a equipos sudamericanos, ganó todos los singles y dobles que ha disputado.

¿Crees que seguirás invicto como singlista número uno?

—En realidad no conozco a ninguno de los alemanes, porque no fueron jugadores de Copa Davis o del circuito. Espero aportar nuevamente un punto para mi club, y así ayudar a ganar la Copa Intercontinental.

¿Cómo fue tu experiencia en los partidos de la zona sudamericana?

—Como aún me mantengo en actividad, incluso jugando frente a tenistas jóvenes, los resultados han sido positivos. En semifinales contra el Buenos Aires Lawn Tenis vencí a Oscar Escrivano; y ante los brasileros de Curitiba, gané a Hugo Riveiro por 6-3 y 6-1. Ambos jugadores fueron integrantes de los equipos de sus países.

¿Realizaron alguna preparación especial para este match final?

—Sí, estuvimos entrenando juntos durante enero, pero al mes siguiente cada uno se fue de vacaciones a un lugar distinto. Personalmente trabajé un par de horas diarias y me encuentro en perfecto estado.

¿Contento en participar en estos partidos de mayores de 45 años?

—Es una satisfacción enorme. La gente del Club Santiago me llamó para incorporarme a su equipo, y yo acepté gustoso. Pude reencontrarme con muchos amigos chilenos y otros en el exterior. Además en nuestro país la organización de estos torneos está muy bien llevada, y esta temporada nos toca efectuar el campeonato sudamericano.

**CAP**

## BARRACA DE FIERRO CARLOS HERRERA A.

Planchas ZINC CAP Acanaladas y lisas  
Barras dimensionadas para construcción y cerrajería

### PLANCHAS GRUESAS DIMENSIONADA

Cuadrados, planos, ángulos, rectángulos, perfiles, tubos.  
Cañerías, canalés, costaneras, etc....

SANTA ROSA 2867  
FONO: 513867 - 510106 - 5555295  
BARRACA AUTORIZADA CAP

**Cilmár** CALZADOS<sup>®</sup>

CALZADO HECHO A MANO  
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE  
FABRICA Y SALÓN DE VENTAS

Porvenir 598 (Esq. San Isidro)  
SANTIAGO



**FINAL MUNDIAL  
DE CLUBES DE  
TENIS SENIORS**



Durante el sorteo de los partidos, estuvieron presentes los señores Miguel Gálvez (de la Federación Chilena de Tenis), Rolando Salinas (Pdte Club Santiago), Otto Hauser (árbitro general), Werner Mertins (capitán alemán) y Sergio Reid (relacionador público del Sheraton).

A las 10 horas

## *Ayala y Schaefer abren el match*

Luego de ponerse de acuerdo los capitanes, respecto de los reglamentos, el martes se efectuó el sorteo de los encuentros que definirán la Copa Intercontinental, entre el Club Santiago y el Klipper Tennis & Hockey Club de Hamburgo.

### LA JORNADA INAUGURAL

10.00 horas, se miden los singlistas números 4, Carlos Ayala y Manfred Schaefer, en la cancha del Hotel Sheraton.

11.30 horas, José Tort vs. Peter Jess (singlistas números 3).

13.00 horas, Jaime Pinto

vs. Werner Mertins (singlistas números uno).  
15.30 horas, Roberto Keymer vs. Henning Rückert (singlistas números dos).

Se jugará al mejor de tres sets. En caso de igualar 1-1 en sets, habrá un descanso de 10 minutos. Entre cada encuentro, el intervalo será de 15 minutos. Los horarios de inicio son aproximados ya que dependen de cuanto dure el partido anterior.

El árbitro general es el señor Otto Hauser de Argentina. Se contará con un equipo completo de jueces de línea. Los

alemanes aportarán dos árbitros, que dirigirán dos singles y un encuentro de dobles.

### EL JUEVES

La jornada final comenzará a las 10.30 horas con la disputa del doble número dos, a cargo de Carlos Ayala-Roberto Keymer vs. Peter Keidel-Peter Jess. Cierran el match, los doblistas números uno de cada equipo, Jaime Pinto-Luis Alberto Ossandón vs. Werner Mertins-Henning Rückert. En ambas jornadas, sólo se jugará hasta las 18.30 horas como máximo.

### LA SEDE DE KLIPPERS

Dentro de dos años tendrá el honor de celebrar su centenario. Cuenta en la actualidad con 1.800 socios, mil quinientos de los cuales son tenistas activos. La cuota anual para un socio regular es de 680 marcos (65 mil pesos), con una cuota de incorporación que bordea los 120 mil pesos. Los juveniles pagan menos de la mitad. Participan en la Bundesliga, sus seniors fueron campeones alemanes de hockey césped y las damas disputan este año el título nacional de hockey en patines. Entre sus figuras destacadas sobresale Michael Westphal, jugador número dos en el equipo Copa Davis de Alemania. El club posee 23 canchas de tenis (dos cubiertas) y seis de hockey césped. También tiene piscina olímpica.



### LA CASA DEL "SANTIAGO"

Fundado en 1904, reunió inicialmente a todo el cuerpo diplomático establecido en Santiago. Escenario de grandes acontecimientos deportivos, ha visto desfilar por sus canchas a figuras legendarias como Anita Lizana, el francés Jean Borotra, el español Manuel Santana, el alemán Cristián Kunke, los argentinos Augusto Zappa, Lucilo del Castillo y Enrique Morea, y Luis Ayala, el máximo exponente de la historia del tenis chileno, "nacido y criado" en sus courts.



**CarveR**

DE. J. LEIVA Y CIA. LTDA.

TROFEOS  
MEDALLAS  
INSIGNIAS

**SALUDA A LA DELEGACION DE  
ALEMANIA FEDERAL**

Av. Bdo. O'Higgins 1146  
Oficina 5  
FONOS: 713032 - 727091  
SANTIAGO

**TORT  
TENIS**

ENCUERDE DONDE LO HACEN LOS  
JUGADORES INTERNACIONALES COMPRE  
SU RAQUET DONDE UN PROFESIONAL

Providencia 2594 - Local 113  
FONO: 2321057